

# Ostdeutsche Morgenpost

**Heute Illustrierte**

Wochende Wirtschaftszeitung

Geschäftsstelle des Verlages:  
Katowice, ul. Wojewodzka 28. Fernsprecher: 303-52.

Für unverlangte Beiträge wird eine Haftung nicht übernommen.

Anzeigenpreise: Die 12-gespaltenen Millimeterzeile im schlesischen Industriegebiet 20 Gr., auswärts 30 Gr., amtliche und Heilmittelanzeigen sowie Darlehenangebote von Niedrigbanken 40 Gr., die 4-gespaltenen Millimeterzeile im Reklameteil 1,20 bzw. 1,50 Zloty. — Für das Erscheinen von Anzeigen an bestimmten Tagen und Plätzen sowie für die richtige Wiedergabe telefonisch aufgegebener Anzeigen wird eine Gewähr nicht übernommen. Bei Plakatschrift 25% Aufschlag. Bei gerichtlicher Beiteiligung, Vergleich oder Konkurs kommt jeglicher Rabatt in Fälligkeit. Anzeigenschluß: 16 Uhr. — Gerichtsstand: Posen.

## Der eiserne Ring

Einkreisung und Flottenfrage

Von

Hans Schadewaldt

Herr Barthou ist von Genf nicht sehr befreit nach Paris zurückgekehrt, und das Echo der französischen Presse auf die nicht zur vollen Auswirkung gekommenen Bestrebungen der mächtapolitischen Einkreisung und Isolierung Deutschlands ist nicht so, wie es sich der Leiter der französischen Außenpolitik für den Ost- und Südostpaktplan, den Eintritt Sowjetrußlands in den Völkerbund, die Unabhängigkeitsgarantie für Deutsch-Oesterreich und den Interessenausgleich mit Italien erhofft hatte. Gegen die Einschaltung Sowjetrußlands in die europäischen Verhältnisse an der Seite Frankreichs macht sich ein wachsendes Misstrauen bei allen Kulturrölkern geltend; die Haltung Polens hält die deutsche Ostflanke von der unmittelbaren Bedrohung frei, die Frankreich braucht, um seine wahren und letzten Ziele durchzusehen; die Verpflichtung der Großmächte zur Garantierung der Unabhängigkeit Oesterreichs ist an der Haltung Englands gescheitert, das keinerlei neue Bindungen im kontinentalen Hexenkessel auf sich nimmt; der Südostpakt hat seine schwache Stelle in der Unmöglichkeit, Südrussland und Italien miteinander zu versöhnen, und die Bundesgenossenschaft Italiens wird Frankreich um so teurer, je stärker sich der italienische Kolonialappetit in Afrika regt: In Warschau und in Rom liegen heute die Schwierigkeiten für Barthou, jenes Gewaltkabinett neu zu verankern, das mit der Aufrechterhaltung der Diktatverträge zugleich die Niederhaltung und Ausschaltung Deutschlands bezeichnet. Da unruhiger nun aber die französische Außenpolitik bei den Schwierigkeiten und Widerständen wird, umso gefährlicher werden die Vorstöße, die immer mehr das Kriegsantrieb Frankreichs entföhnen.

Mussolini hat im Sommer das heiße Wort von der letzten Kanone in die Welt hinausgerufen. Das rüstungsunwillige England MacDonalds und Lloyd Georges stellt sich immer mehr auf die Rüstungslinie des Kriegsministers und der Admiralschaft ein. Marshall Piłsudski hat den Großmachtanspruch Polens in den letzten Wochen so wirksam vertreten, daß daran das ganze Ostpaktgebäude zusammenstürzt ist, und aus der Würde des Greisenalters hat der 84jährige Präsident der Tschechoslowakei Staaten und Völker beschworen, den Frieden als das höchste Gut und den einzigen Kulturschutz zu erhalten — Deutschland hat diese Friedensbereitschaft durch seinen Führer erst in Nürnberg wieder kundgegeben... der Widerhall dieser Unruhe Europas ist die französisch-russische Machtgemeinschaft, von der nur Angriff, Krieg, Chaos zu erwarten ist.

Es scheint in diesem Weltmoment nur eine Möglichkeit zu geben, aus der politischen Hochspannung wieder in ruhigere Verhältnisse zu kommen, nämlich die Zusammenballung der Großmächteinteressen auf die Flottenfrage, die für England, Amerika, Japan, Frankreich und Italien über die unmittelbaren europäischen Reibungsflächen und Streitfelder hinaus westpolitischen Charakter trägt. Gerade in der Flottenfrage birgt das Dreieck London-Paris-Rom eine Unsumme von Gegenseitigkeiten, innerhalb derer die Machtfähigkeit Frankreichs für die Interessen des Britischen Weltreiches von folglich schwerer Bedeutung ist. Nähert sich Frankreich in der Flottenfrage nicht dem englischen Standpunkt und kommt es dem italienischen Paritätsanspruch nicht entgegen, so wird wohl über kurz oder lang eine Absehung der englischen und italienischen Politik von der Versaillerlinie Frank-

## Im Celler Petroleum-Gebiet

# Erdöl-Bohrturm in Flammen

Explosion bei einem starken Erdöl-Ausbruch

## Fünf Todesopfer

(Telegraphische Meldung)

Celle, 29. September. Ein großer Delbrand entstand morgens gegen 7,20 Uhr infolge Gasausbruchs in einer von der Düsseldorfer Firma Haniel & Lueg im Nienhagener Delgebiet niedergebrachten Bohrung. In wenigen Augenblicken stand der große Bohrturm in Flammen. Die Feuerwehren der umliegenden Dörfer eilten zur Hilfeleistung herbei. Gegen 3/48 Uhr wurde auch die Celler Feuerwehr alarmiert.

Die Brandkatastrophe im Nienhagener Erdölgelände stellt sich als ein Unglück dar, wie es in der heimischen Erdölindustrie noch nicht dagewesen ist. Der an sich erfreuliche Augenblick des Anbohrens einer ergiebigen Löher ist durch höhere Gewalt, gegen die alle menschlichen Vorsichtsmahnmäßigkeiten umsonst bleiben müssen, zum Verhängnis vieler braver Arbeitssameraden geworden. Daneben sind aber auch der deutschen Wirtschaft beträchtliche Verluste entstanden, denn abgesehen von den Bohreinrichtungen, die Zehntausende von Mark gekostet haben, sind gewaltige Mengen Rohöl verloren.

Über das Unglück selbst und seine Ausdehnung wird im einzelnen noch bekannt:

Kurz nach 7 Uhr erfolgte eine gewaltige Detonation. Als man hohe Flammen emporfliegen und riesige Rauchschwaden den Himmel verdüstern sah, erkannte man, daß sich etwas Schreckliches ereignet hatte. Ganz Nienhagen war bald an der Unglücksstelle versammelt. Der Bohrturm 22 der Gesellschaft Nienhagen, der erst vor einigen Monaten von der Düsseldorfer Firma Haniel & Lueg errichtet worden ist, war in Flammen gehüllt. Kochend und brodelnd stiegen die Feuergarben auf, und schwarzgrau Rauchschwaden legten sich über die Gegend. Nach kaum 20 Minuten stürzte dann der ganz aus Eisen bestehende Turm mit Donnergepolter zusammen.

Im Augenblick des Unglücks befanden sich 16 Mann im Turm. Sie zu retten, galten die ersten Maßnahmen der alsbald erschienenen Wehren

von Nienhagen, Wienhausen, Wallingen, Wiehe und Celle, die durch die Belegschaft der fördernden anderen Unternehmen unterstützt wurden. Sechs der Verbrannten gelang es, sich durch Abpringen vom Turm in Sicherheit zu bringen. Alle bis auf einen waren aber schon mehr oder weniger schwer verbrannt. Sie wurden mit Krankenwagen und Personenautos nach Celle ins Krankenhaus gebracht. Der Oberbohrmeister Kiel aus Nienhagen ist besonders schwer mitgekommen, aber glücklicherweise besteht auch bei ihm keine Lebensgefahr. Im ganzen konnten von den 16 Gefährdeten 11 gerettet werden. Fünf Leute werden vermisst.

Es besteht wohl kaum noch die Hoffnung, daß sich der eine oder andere von ihnen einfandet. Vielmehr muß angenommen werden, daß sie durch Gase betäubt in der furchtbaren Glut einen schnellen Tod gefunden haben.

Großes Glück hatte der Türmer, der oben von den emporfliegenden Flammen bedroht, nicht wußte, was er tun sollte. Der Sprung in den Turm, der ihm, wie er mitteilte, als eine Erlösung aus der Lage einen Augenblick als das Gegebene erschien, hätte für ihn den Höllen Tod bedeutet. Durch die Zurufe der Unterstellenden wurde er auf das etwa zwei Meter unter ihm gespannte Turmseil aufmerksam,

und bald erkannte er, daß ihm hier Rettung winkte. Kurz entschlossen wagte er den Sprung. Er war glücklich, und nun hingelte der Mann etwa 50 Meter, bis er aus der Gefahrenzone heraus war. Er hat keine Verletzungen davongetragen. Über die Entstehungsursache des Brandes ist man noch nicht ganz im klaren. Die größte Wahrscheinlichkeit ist die Annahme, daß

von der riesigen Gewalt des Gasausbruches ein Stein gegen ein Eisenstück oder das Drahtseil geschleudert wurde und dabei einen Funken ausgelöst hat.

Andererseits kann es aber auch sein, daß dieser Funke durch die reibende Bohrkette oder sonstwie entstanden ist.

Durch das Schaumlöschverfahren war die Gewalt des Feuers nicht zu brechen. Man schüttet zur Zeit große Sanddämme an, die den Herd einkreisen, um das Feuer dann zu ersticken. Zugleich wird ein Abflusskanal gezogen, der das Öl abziehen und so dem Feuer seine Nahrung nehmen soll. Die mit dieser Aufgabe betrauten Feuerwehrmänner tragen Atemanzüge und müssen wegen der enormen Hitze in kurzen Abständen abgelöst werden. Bis in die späten Nachmittagsstunden hatte man nur geringe Fortschritte gemacht. Die Ölsonne brennt weiter. Es werden wohl noch Tage vergehen, bis das Feuer vollständig erstickt ist.

Der Brand blieb auf die eine Sonde beschränkt. Die Maßnahmen zur Eindämmung des Feuerherdes beginnen Erfolg zu haben. 11 Gefolgsmitglieder wurden verlegt in die beiden Celler Krankenhäuser eingeliefert. Die Verletzungen sind teils leichter, teils schwerer Natur, Lebensgefahr besteht jedoch nicht. Bei den fünf Mann der Gefolgsmäßigkeit, die vermisst werden, muß damit gerechnet werden, daß sie Opfer des Brandes geworden sind. Die Gewerkschaft Nienhagen, Tochtergesellschaft der Winterhalle AG, in Kassel, als Eigentümerin der in Brand geratenen Bohrung, hat zur Linderung der ersten Not der Verletzten und Vermissten bezw. für deren Angehörige 5000 Mark zur Verfügung gestellt.

## Am 2. Oktober

# Wachenwache an Hindenburgs Grab

(Telegraphische Meldung)

Berlin, 29. September. Unläufig des Geburtstages des verewigten Reichspräsidenten, Generalstabschefmarschall v. Hindenburg wird am 2. Oktober, von 8 bis 20 Uhr, eine Wachenwache des Reichsheeres am Tannenberg-Denkmal aufgestellt. Je ein Doppelposten wird am Sarcophag, vor dem Marshall-Turm und am Haupteingang des Denkmals aufgestellt werden. Der Befehlshaber im Wehrkreis I wird im Auftrag des Führers einen Kranz niederlegen, der die Aufschrift trägt:

„In Dankbarkeit und Treue. Adolf Hitler.“ Ein weiterer Kranz, der mit einer Schleife in den Farben der Reichskriegsflagge geschmückt ist, wird im Auftrag des Reichswehrministers nieder-

gelegt und trägt die Beschriftung: „Die deutsche Wehrmacht“.

**Japanischer Dampfer gesunken**  
(Telegraphische Meldung)

Dairen, 29. September. Nach noch unbekätigten Meldungen ist der japanische Dampfer „Tainan Maru“ bei Daguhan aus noch nicht geklärten Gründen gesunken. Der Dampfer, der nur eine schwache Funkstation hatte, hat SOS-Signale ausgesandt, die von einem japanischen Boot genommen wurden. Die beiden Kriegsschiffe befinden sich auf dem Dampfer. Weitere Meldungen zufolge darunter 120 manschurische Passagiere, die bei Daguhan mit dem Bau einer neuen Straße beschäftigt werden sollten.

# Ranonen drohen über der Saar

„Krieg im Frieden“ an Frankreichs Ostgrenze — Ein Engländer berichtet  
Truppentransporte und Befestigungsarbeiten

(Telegraphische Meldung)

London, 29. September. Der Sonderberichterstatter des „Daily Express“, Pembroke Stephens, meldet aus Saarbrücken:

„Ein Besuch der Westgrenze des Saargebiets könnte mit dem Ausdruck bezeichnet werden: „Krieg im Frieden“. Tausende französische Soldaten bereiteten sich dort auf „den Tag“ vor, an dem sie die Drohung ihres Außenministers Barthou zur Tat machen könnten. Der Donner der französischen schweren Artillerie sei nachts in den Wäldern an der Grenze vernehmbar. Niemals seit dem Kriege hätten die Einwohner von Saarbrücken so heftiges Geschützfeuer gehört.“

Hunderte Arbeiter seien damit beschäftigt, die neuen strategischen Straßen, die von Metz und Straßburg nach dem Herzen des Saargebiets führen, zu erweitern und auszubessern. Wagen mit französischen Offizieren und großen Kraftwagen mit Sandsäcken für die neuen französischen Forts westlich des Saargebiets seien ständig unterwegs. Auf einer großen Ebene außerhalb der Stadt Bitsch.

15 Kilometer von der deutschen Grenze seien große Truppenmassen versammelt.

Zu den vorhandenen Kasernen seien noch zuletzt Lager gekommen, die mit afrikanischen Truppen angefüllt seien. Er, der Berichterstatter, sei Dutzenden von Tanks begegnet, die an den Wegen im Schatten der Bäume hielten. In Rohrbach habe er einen Eisenbahnhau voller französischer Soldaten passiert. Einer der Soldaten habe ihm erklärt: „Unter General sagte uns auf dem Parcours von Bitsch: Die Lage im Saargebiet ist äußerst kritisch. Ihr müsst bereit sein, sofort auf Befehl dem Rufe Frankreichs zu folgen und nach Saarbrücken zu marschieren, um jeden Putsch zu unterdrücken. Jeder Mann muss bereit sein!“ (!) Die Truppenübungen bestehen aus Gewaltmarschen. Die Leute machen einen sehr er-

müdeten Eindruck. Die Sanitätswagen waren voll mit Leuten, die sich die Füße gewunden hatten. Vor einem Gasthaus sah der Korrespondent

Rekruten in Zivilkleidung, die einen sehr niedergeschlagenen Eindruck machten und ihren letzten Tag der Freiheit mit Wein tranken beginnen.

Schließlich sagte der Korrespondent noch, der französische General habe eine Lücke in den Grenzbefestigungen zwischen St. Aulnay und Bitsch südwestlich von Saarbrücken entdeckt. Große Scharen Arbeiter, die in den Septembertagen wie Ameisen tätig waren, beschäftigten sich damit, das Gelände zu ebnen und Tunnels für unterirdische Befestigungen zu bauen. Eisenbahnsäulen würden direkt in die Hügel hineingebohrt, um dorthin Munition für schwere Geschütze befördern zu können. Die noch nicht fertiggestellten Befestigungen seien von Stacheldrahtverhauen umgeben. Geschütztürme würden grün angestrichen. Es gebe drei Linien von Befestigungen, mit Maschinengewehren, leichten Artillerieposten und Türmen für schwere Minengeschütze. In Bitsch würden die Befestigungen stärker werden als die von Verdun.

## Ab 9. Oktober Winterhilfswerk

(Telegraphische Meldung)

Berlin, 29. September. Das Winterhilfswerk des deutschen Volkes wird am 9. Oktober durch den Führer eröffnet. Erst an diesem Tage beginnen die Sammlungen für das Winterhilfswerk. Die Sammlungen der landwirtschaftlichen Spenden für das Winterhilfswerk werden diesmal durch die Organisation des Reichsnährstandes unter der Leitung des Landesbauernführers vorgenommen.

Spenden, die zu anderen Sammlungen vor dem 9. Oktober gegeben werden, kommen also dem „Winterhilfswerk des deutschen Volkes“ nicht zugute.

## Der Büdenberg erwartet die Gäste

(Telegraphische Meldung)

Hameln, 29. September. Am Sonnabend gegen 15 Uhr trafen der Reichsminister für Volksaufklärung und Propaganda, Dr. Goebbels, und der Reichsarbeitsführer Staatssekretär Hierl auf dem Büdenberg ein. Reichsminister Dr. Goebbels ließ sich von der Organisationsleitung berichten. Die Reichswehr zeigte ihre Gefechtsübungen, die sie am Sonntag vorführen wird. Dr. Goebbels und Staatssekretär Hierl fuhren in das große Arbeitsdienstlager des Arbeitsdienstgaues 18, in dem 8000 Arbeitsmänner untergebracht sind. Arbeitsführer Hierl richtete eine Ansprache an die Arbeitsmänner.

In der Umgebung des Büdenebers wird das Treiben von Stunde zu Stunde lebhafter. Fahrplanmäßige Züge, die einlaufen, sind überfüllt. Zahlreiche Vor- und Nachzüge brachten Massen, die am Erntedankfest mit dabei sein wollten. In Bad Pyrmont sind inzwischen der Reichsführer der SS, Himmler, und der Führer des NSKK, Obergruppenführer Hühnlein, eingetroffen. Auf dem Bahnhof Hameln sind die ersten Sonderzüge eingetroffen. Die Reichswehr hat in der Nacht die Brückenbaearbeiten erledigt. Die von ihr errichteten vier Pontonbrücken werden den Riesenverkehr am Sonntag außerordentlich erleichtern.

In Goslar gehen die Vorbereitungen für den Empfang der Reichsbauernabordnungen durch den Führer der Vollendung entgegen. Am Sonnabend abend wurde im Huldigungszimmer des Rathauses dem Reichsbauernführer Darré die Ehrenbürgurkunde überreicht.

Am Ehrentag des deutschen Bauern wird die Landesbauernschaft Schlesien bei den Staatsfeierlichkeiten in Goslar und am Büdenberg würdig vertreten

sein. An der Spitze steht der Landesbauernführer, Pg. Kreisbaur. von Bielawski, MdR., ihm zur Seite Kreisbaur. Pg. Über, MdR.

Bauer Pg. Trautmann aus Scheibau, Kreis Wunsiedel.

Natürlich ist auch die Jugend dabei. Sechs schmucke Paare kommen aus Kostenbach, Kreis Tirschenreuth. Sie tragen ihre alten schönen Trachten. Sechs weitere Paare, die entsandt werden, gehören der Jungbauernschaft Landeshut an.

Die Straße, die der Führer von Goslar

nach dem Büdenberg fahren wird, ist von

Bauern zu einer sinnvollen Triumphstraße ausgestattet worden.

### Die Steuerkarte für 1935

Der Reichsfinanzminister hat die Bestimmungen über die Ausschreibung der Steuerkarte für 1935 erlassen. Die Steuerkarte 1935 berücksichtigt bereits die Vorschriften des neuen Einkommensteuergesetzes. Auf Antrag wird auch für volljährige Kinder bis zum Alter von 25 Jahren, die auf Elternosten für einen Beruf ausgebildet werden, eine Steuerermäßigung gewährt. Die in Frage kommenden volljährigen Kinder müssen ebenso wie die Ehefrau und die minderjährigen Kinder vor der Gemeindebehörde auf der Steuerkarte eingetragen werden; die Zahl der zu berücksichtigenden volljährigen Kinder erst auf Antrag. Hausgehilfinnen sind durch Eintragung des steuerfreien Betrages vom Finanzamt zu berücksichtigen. Die Frage nach der Religion ist vorgeschrieben, da Kirchenbehörden auf Grund der Steuerkarte die Kirchensteuer erveranlagten. Da die Steuerkarte auch der Erhebung der Bürgersteuer dient, der voraussichtlich alle Personen unterliegen, die das 18. Lebensjahr vollendet haben, darf die Ausschreibung der Steuerkarte nur bei Personen unterbleiben, die noch nicht 18 Jahre alt sind.

Der den Fall Lindbergh bearbeitende Staatsanwalt gab bekannt, daß Hauptmann in seinem Amtszimmer etwa 10 Minuten dem Oberst Lindbergh gegenübergestellt worden sei, da Lindbergh den Wunsch geäußert hatte, Hauptmann zu sehen. Lindbergh trug zur Unkenntlichkeit Brille und Mütze.

### Schwere Strafen für ungetreue frühere NSDÖ-Amtswalter

(Telegraphische Meldung)

Münster, 29. September. Nach vierjähriger Verhandlung verurteilte die Große Strafkammer des Landgerichts vier ehemalige Amtswalter der NSDÖ des Gaues Westfalen-Nord wegen Unter-

schlügung, Vermögensaneignung bezw. Untreue zu schweren Freiheits- und Geldstrafen.

Es erhielten: der ehemalige Kreisleiter Walter Nagel drei Jahre Zuchthaus und 6000 Mark Geldstrafe ersatzweise ein Monat Zuchthaus; Adolf Uhle 2½ Jahre Zuchthaus und 3000 Mark Geldstrafe ersatzweise 14 Tage Zuchthaus; Wilhelm Niemannscheider ein Jahr Zuchthaus und 600 Mark Geldstrafe ersatzweise eine Woche Zuchthaus und August Piontek zwei Jahre ein Monat Gefängnis und 5000 Mark Geldstrafe ersatzweise ein Monat Gefängnis.

Die Angeklagten Erich Nabel und Xaver Bühl wurden freigesprochen.

Das norwegische Frachtschiff „Grenmar“, das mit einer Ladung Holz unterwegs war, wurde ungefähr 80 Meilen von Terschelling in der Nordsee von der Bejazung verlassen, da ein Brand ausgebrochen war. Schleppdampfer konnten jedoch das Schiff nicht auffinden. Man nimmt an, daß es bereits gesunken war.

## Anordnungen für die DAF.

(Telegraphische Meldung)

Berlin, 29. September. Der Umbau der DAF ist vollendet. Nach dem Bericht der verantwortlichen Dienststellen ist die neue Organisation der Deutschen Arbeitsfront entsprechend dem Dienstbuch der DAF durchgeführt. Aus diesem Anlaß hat Dr. Ley folgende Anordnungen getroffen:

1. Die Verwaltung, Einzug der Beiträge und Auszahlung der Leistungen der bisherigen Verbände geht auf die Dienststellen der Deutschen Arbeitsfront über. Nur die von diesen Dienststellen bevollmächtigten Organe sind berechtigt, Beiträge zu erheben und Leistungen auszuzeichnen.

2. Für alle Gliederungen der Deutschen Arbeitsfront sowie der NSG, „Kraft durch Freude“, der NSDÖ, sowie der NSDago gibt es nur eine Kassenführung. Das Schahamt der Deutschen Arbeitsfront ist von mir angewiesen, für diese Gliederungen einen ordentlichen und außerordentlichen Etat für die Erfüllung ihrer Aufgaben aufzustellen.

3. Für die NSG, „Kraft durch Freude“ wird innerhalb dieser einheitlichen Kassenführung besonders Buch geführt. Das Schahamt der Arbeitsfront überweist auf diese gesonderte Buchführung pro Mitglied und pro Monat 0,20 Mark. Gegenüber werden die Ausgaben gesondert aufgezeichnet.

4. Verantwortlich für die gesamte Kassenführung ist der verantwortliche Dienststellenleiter der Deutschen Arbeitsfront.

5. Die Reichsbauerngruppe der Angestellten sowie die Reichsbetriebsgemeinschaft Landwirtschaft werden von dieser Umschaltung nicht betroffen. Die Reichsbauerngruppe der Angestellten wird am 1. Dezember d. J. in die Organisation der Arbeitsfront übergeführt. Die Ueberführung muss bis zum 1. Januar 1935 abgeschlossen sein.

6. Die Bezirkswälter und Gauwälter der Deutschen Arbeitsfront melden bis zum 15. Oktober, daß die Umschaltung durchgeführt ist."

## Ausnutzung der Braunkohle für die Treibstoffgewinnung

Errichtung wirtschaftlicher Pflichtgemeinschaften

Der Reichswirtschaftsminister teilt mit:

Der Reichswirtschaftsminister hat eine Verordnung erlassen, die ihn ermächtigt, zur neuen oder vermehrten Verwertung von Braunkohlen, sofern er diese Verwertung im wirtschaftlichen Interesse für notwendig hält. Unternehmen oder Personen, die Braunkohle gewinnen oder über Braunkohlenbetrieben verfügen, an Vereinigungen zusammenzuschließen oder an bestehende Zusammenschlüsse anzuschließen. (Wirtschaftliche Pflichtgemeinschaften). Die Verordnung steht im Zusammenhang mit den bekannten Plänen auf einer Ausnutzung der Braunkohle zwecks Treibstoffgewinnung, wie sie durch unsere derzeitige Devise geboten ist.

Es würde unbillig sein, einerseits die Anlagen, die hierfür in Frage kommen und andererseits den Nutzen der aus einer so zukunftsreichen Anlage entspringt. Einzelunternehmen zu-

kommen zu lassen, vielmehr ist es erwünscht, die gesamte Braunkohle einheitlich an der neuen Entwicklung teilnehmen zu lassen. Die Unternehmungen der Braunkohlenindustrie haben ihre Mitwirkung für diese neue Aufgabe zugesagt. Um jedoch eine völlig gleichmäßige Verarbeitung einzutreten zu lassen und um auch die kleinen Unternehmen heranzuziehen, ist es von der Industrie selbst für zweckmäßig befunden worden, eine Regelung zu erlassen, die die Rechte und Pflichten der Industrie hinsichtlich der neuen Unternehmung gleichmäßig regelt. Die von der Gemeinschaft zu errichtende Anlage bleibt Eigentum der Gemeinschaft, an der die Mitglieder im jeweiligen Verhältnis beteiligt sind. § 1 Absatz 3 der Verordnung stellt dies ausdrücklich sicher, um erkennen zu lassen, daß es sich hier nicht um irgend eine steuerliche Belastung der Industrie handelt, sondern um ein gemeinsames Unternehmen, an dessen Erfolg die Mitglieder gleichmäßig beteiligt sind.

## Schweres Eisenbahnunglück in England

(Telegraphische Meldung)

London, 29. September. Am Freitag abend, kurz nach 21 Uhr, raste der Schnellzug London-Fleetwood von hinten in einen von Warrington nach Wigan fahrenden Personenzug hinein, der sich gerade in Bewegung gesetzt hatte. Die Schnellzuglokomotive warf den Triebwagen des Lokzuges, der sich hinter befand, um und begrub ihn unter sich. Man glaubt, daß der Zugführer des Schnellzuges den Tod gefunden hat. Der Heizer wurde verletzt.

Um 1,20 Uhr früh waren die Rettungsmannschaften noch damit beschäftigt, Tote und Verletzte zu bergen. Es heißt, daß

10—12 Personen getötet und 40 verletzt worden sind. Im Krankenhaus von Warrington liegen 26 Verletzte,

der Zugleiter das Feuer sofort löschen, und alle Insassen konnten sich unversehrt retten.

### Der Weibsteufel von Bad Gastein

Bad Gastein. Ein Leichenfund in der Klammstein Ache bei Bad Gastein konnte restlos aufgeklärt werden. Der Ermordete ist der Besitzer der Pension Annaheim in Bad Gastein, Kaspar Leupold. Sein Mörder ist der Arbeiter Huber. Der Mord ist von der Tochter Leupold angestiftet worden. Diese hatte sich in den jungen Huber verliebt, und ihr ganzes Sinnen und Trachten ging nun dahin, den „alten Kerl“, wie sie sagte, loszuwerden. Nach langem Überreden gewann sie ihren Geliebten für den Plan. Sie versteckte ihn in ihrem Schlafzimmer. Als Leupold nach Hause kam, überfiel ihn der Bursche. Es entpann sich ein Kampf, indes sich die Frau in ihrem Schlafzimmer einspernte. Die Kräfte des Jungen blieben schließlich Sieger, und er zerstörte den Alten förmlich mit seinem Messer. Allerdings hatte auch er Verletzungen davongetragen, die viel zu seiner Überführung beitrugen. Im Kreuzverhör haben die beiden ein Geständnis abgelegt.

davon 10 Frauen, die übrigens sind Männer. Kinder sind nicht dabei. Auch im Krankenhaus von Leigh befinden sich eine Anzahl Verletzte.

Die meisten Toten und Verletzten waren Insassen des vordersten Wagons des Schnellzuges, der teilweise eingebrückt wurde. Von den Insassen des Lokzuges wurde nur der Zugführer verletzt, der einen Bruch des Schulterblattes erlitt. Nach dem Zusammenstoß riß sich der Lokzug von dem Triebwagen los und lief ungefähr 100 Meter auf dem Gleis entlang. Dann geriet einer der Wagen in Brand, doch konnte

Verantwortl. Redakteur: Ignatz Malars, Biala b. Bielsko  
Herausgeber und Verleger: „Presse“, Spółka wydawnicza  
z o.o. Katowice.  
Druck: Verlagsanstalt Kirsch & Müller GmbH. Beuthen OS.

# Aus der Woiwodschaft Schlesien.

30. September 1934

## Kattowitz

### Johann Strauß: "Wiener Blut"

Mit dem Beuthener Operettentheater können wir uns überall in allen Ehren sehen lassen! Dieses Urteil mögen sich diejenigen zu Gemüte führen, denen scheinbar nichts gut genug ist; denn das Kattowitzer Theater wies zahlreiche leere Plätze auf. Außer dem volkstumsbewussten Arbeiter und Angestellten sind jedenfalls noch andere Kreise verpflichtet, das deutsche Theater durch ihren Besuch zu unterstützen.

Die Aufführung brachte dem neuen Spielleiter Leo Becker starken Erfolg. Mit Freuden sahen wir eine Anzahl bewährter Kräfte der letzten Spielzeit wieder. Das Hauptinteresse galt natürlich den neuen Mimen. Die erste Sängerin Hildegard Stanna, jung, schön, mit sehr angenehmer mittelgrosser und gutturaler Stimme, sang und spielte sich in durchaus sympathischer Weise sogleich in die Gunst des Publikums. Der neue Operettentenor Walter Streit konnte ebenfalls allgemein gefallen, obwohl er sich noch weit mehr in den Vordergrund der Handlung hätte stellen können; denn seine Mittel erlauben ihm das. Ansonsten nennen wir als bewährte Helfer des schönen Abends: Lotte Walde, Elfriede Mädler, Otto Pflugradt, Arnold Bergemann, Ludwig Dohrmann und Ernst Görtner. Den anderen Brüder ein Gesamtlob! Ferry Dworals Ballett war viel beschäftigt und zeigte prächtige Tänze. Kapellmeister Fritz Dahm war ein sicherer Führer und guter musikalischer Gestalter. Bühnenbilder und Ausstattung ließen keinen Wunsch offen. Zahlreiche Blumensträuße bewiesen den hohen Grad dankbarer Anerkennung.

L. Sch.

\* Neuer Leiter im Finanzamt. An Stelle des in den Ruhestand getretenen bisherigen Leiters der Schlesischen Finanzkammer bei der Woiwodschaft, K. A. K. Höfer, ist der bisherige Leiter der Warthaer Finanzkammer, Romuald Galster, berufen worden.

ga.

\* Namenstag des schlesischen Woiwoden. Am Sonnabend wurde der Namenstag des schlesischen Woiwoden Dr. Michael Graczyński feierlich begangen. Bereits am Vorabend erfolgte zu Ehren des Woiwoden ein Fackelzug der Vereine und Verbände. Am Namenstag wurde Dr. Graczyński vor dem Eingang zur Woiwodschaft durch Mütter und Mädchen in bunten Trachten mit Blumen überschüttet.

ga.

\* Die Feiereure protestieren gegen die Sonntagsruhe. In der Vorstandssitzung der Kattowitzer Feiereurzwangsstellung unter Vorsitz des Obermeisters Michalob wurde über die Verjährung der Woiwodschaft bezüglich der Einführung der Sonn- und Feiertagsruhe im Feiereuerwerbe gesprochen und die Überreichung einer Denkschrift, in der man in Übetracht der schweren Lage des Gewerbes um die Wiedereinführung der Sonn- und Feiertagsruhe im Feiereuerwerbe gebeten wird, angekündigt. Auch die zu hohen Steuereinfüllungen waren Gegenstand einer lebhaften Aussprache.

ga.

\* Feuermelder als Radioantennen. Immer wieder werden von den Polizeiorganen Schwarzhörer erappelt, die in versteckter Weise Feuermeldeleitungen als Antennen für ihre Radioapparate benutzen. Wohl die wenigsten dieser Schwarzhörer sind sich darüber klar, dass sie durch ihre leichtfertige Handlungsweise bei Brandgefahr eine schändliche Brandgefahr am Tagung gefährden. Wie die Erfahrung gelehrt hat, werden oft Meldungen über Feuergefahr auf diese Weise entweder unterbrochen oder zuweilen auch gar nicht weitergeleitet. Um dieser Gefahr zu begegnen, werden von der städtischen Feuerwehr unvermittelt Kontrollen vorgenommen und diese Schwarzhörer zur Anzeige gebracht. Das Gesetz sieht für solche Vergehen hohe Strafen vor.

a.

\* Mit deckunglosem Scheit gezahlt. Bei der Firma Süßmann erschien ein gewisser B., der

## Herrschende Chiromantin und Astrologin

Mrs. Martha Filipezat, dipl. durch das Psychol. Institut in Brüssel, erteilt Auskünfte in allen Lebensfragen.

Den Lesern der „Ostdeutschen Morgenpost“ senden wir gegen Einwendung von 1,50 Zloty in Briefmarken einen Gutschein für 3 Jahre, welcher angibt, wie man im Leben, Liebe, Handel und Lotterie vorgehen soll. Hierzu ist Angabe des Vor- und Zusammensatzes des Tages, Monats, Jahres der Geburt notwendig, unter der Adresse:

Martha Filipezat, Katowice, ul. Kochanowskiego 14, m. L.

## Zahnfleischkrankheiten

neuzeitlich künstl. Gebisse

Spezialarzt Dr. Andermann, Katowice

Andrzejka 23 Telefon 32509

Bei Nieren-, Blasen- u. Frauenleiden, Harnsäure, Eiweiß, Zucker Frequenz 1933: 17200

sich als Bevollmächtigter einer Kattowitzer Firma ausgab. B. kaufte Waren für etwa 600 Zloty und zählte, angeblich wegen Bargeldmangels, mit einem Scheit auf die Bank Gospodarstwa Kraju. Dann verschwand der Käufer mit den Waren. Wie sich später herausstellte, hatte der Scheit keine Deckung. Den Betrüger konnte man bis jetzt nicht fassen.

ga.

\* Sonntagsdienst der Apotheken. Den Sonntagsdienst und den Nachtdienst in der kommenden Woche versieben die Johannese-Apotheke auf der sw. Anna, die Elisabeth-Apotheke am Freiheitsplatz und die Neustadt-Apotheke auf der Kościuszki.

**Siemianowitz**

\* Auflösung der kaufmännischen Fortbildungsschule. Wegen Schülermangels wird die Abteilung der kaufmännischen Fortbildungsschule aufgelöst. Die 45 Schüler der drei vorhandenen Klassen werden auf die anderen Berufsabteilungen verteilt.

bz.

\* Ausfallene Kirchenwahlen. Die für den heutigen Sonntag angefeierten Kirchenwahlen in der St. Antoniuskirche fallen aus und sind für ein Jahr zurückgestellt.

bz.

\* 60 Prozent Pensionsrestzahlung. Die Interessengemeinschaft teilt ihren Pensionären, so weit sie der Karlsbader Pensionsklasse angehören, mit, dass sie die Reitförderungen, bestehend aus der vollen Monatspension aus Monat März und den zurückgehaltenen Monatsbeträgen über 250 Zloty, nur mit 60 Prozent zur Auszahlung

berufen werden.

\* 60 Prozent Pensionsrestzahlung. Die Interessengemeinschaft teilt ihren Pensionären, so weit sie der Karlsbader Pensionsklasse angehören,

mit, dass sie die Reitförderungen, bestehend aus

der vollen Monatspension aus Monat März und den zurückgehaltenen Monatsbeträgen über 250

Zloty, nur mit 60 Prozent zur Auszahlung

berufen werden.

\* 60 Prozent Pensionsrestzahlung. Die Interessengemeinschaft teilt ihren Pensionären, so weit sie der Karlsbader Pensionsklasse angehören,

mit, dass sie die Reitförderungen, bestehend aus

der vollen Monatspension aus Monat März und den zurückgehaltenen Monatsbeträgen über 250

Zloty, nur mit 60 Prozent zur Auszahlung

berufen werden.

\* 60 Prozent Pensionsrestzahlung. Die Interessengemeinschaft teilt ihren Pensionären, so weit sie der Karlsbader Pensionsklasse angehören,

mit, dass sie die Reitförderungen, bestehend aus

der vollen Monatspension aus Monat März und den zurückgehaltenen Monatsbeträgen über 250

Zloty, nur mit 60 Prozent zur Auszahlung

berufen werden.

\* 60 Prozent Pensionsrestzahlung. Die Interessengemeinschaft teilt ihren Pensionären, so weit sie der Karlsbader Pensionsklasse angehören,

mit, dass sie die Reitförderungen, bestehend aus

der vollen Monatspension aus Monat März und den zurückgehaltenen Monatsbeträgen über 250

Zloty, nur mit 60 Prozent zur Auszahlung

berufen werden.

\* 60 Prozent Pensionsrestzahlung. Die Interessengemeinschaft teilt ihren Pensionären, so weit sie der Karlsbader Pensionsklasse angehören,

mit, dass sie die Reitförderungen, bestehend aus

der vollen Monatspension aus Monat März und den zurückgehaltenen Monatsbeträgen über 250

Zloty, nur mit 60 Prozent zur Auszahlung

berufen werden.

\* 60 Prozent Pensionsrestzahlung. Die Interessengemeinschaft teilt ihren Pensionären, so weit sie der Karlsbader Pensionsklasse angehören,

mit, dass sie die Reitförderungen, bestehend aus

der vollen Monatspension aus Monat März und den zurückgehaltenen Monatsbeträgen über 250

Zloty, nur mit 60 Prozent zur Auszahlung

berufen werden.

\* 60 Prozent Pensionsrestzahlung. Die Interessengemeinschaft teilt ihren Pensionären, so weit sie der Karlsbader Pensionsklasse angehören,

mit, dass sie die Reitförderungen, bestehend aus

der vollen Monatspension aus Monat März und den zurückgehaltenen Monatsbeträgen über 250

Zloty, nur mit 60 Prozent zur Auszahlung

berufen werden.

\* 60 Prozent Pensionsrestzahlung. Die Interessengemeinschaft teilt ihren Pensionären, so weit sie der Karlsbader Pensionsklasse angehören,

mit, dass sie die Reitförderungen, bestehend aus

der vollen Monatspension aus Monat März und den zurückgehaltenen Monatsbeträgen über 250

Zloty, nur mit 60 Prozent zur Auszahlung

berufen werden.

\* 60 Prozent Pensionsrestzahlung. Die Interessengemeinschaft teilt ihren Pensionären, so weit sie der Karlsbader Pensionsklasse angehören,

mit, dass sie die Reitförderungen, bestehend aus

der vollen Monatspension aus Monat März und den zurückgehaltenen Monatsbeträgen über 250

Zloty, nur mit 60 Prozent zur Auszahlung

berufen werden.

\* 60 Prozent Pensionsrestzahlung. Die Interessengemeinschaft teilt ihren Pensionären, so weit sie der Karlsbader Pensionsklasse angehören,

mit, dass sie die Reitförderungen, bestehend aus

der vollen Monatspension aus Monat März und den zurückgehaltenen Monatsbeträgen über 250

Zloty, nur mit 60 Prozent zur Auszahlung

berufen werden.

\* 60 Prozent Pensionsrestzahlung. Die Interessengemeinschaft teilt ihren Pensionären, so weit sie der Karlsbader Pensionsklasse angehören,

mit, dass sie die Reitförderungen, bestehend aus

der vollen Monatspension aus Monat März und den zurückgehaltenen Monatsbeträgen über 250

Zloty, nur mit 60 Prozent zur Auszahlung

berufen werden.

\* 60 Prozent Pensionsrestzahlung. Die Interessengemeinschaft teilt ihren Pensionären, so weit sie der Karlsbader Pensionsklasse angehören,

mit, dass sie die Reitförderungen, bestehend aus

der vollen Monatspension aus Monat März und den zurückgehaltenen Monatsbeträgen über 250

Zloty, nur mit 60 Prozent zur Auszahlung

berufen werden.

\* 60 Prozent Pensionsrestzahlung. Die Interessengemeinschaft teilt ihren Pensionären, so weit sie der Karlsbader Pensionsklasse angehören,

mit, dass sie die Reitförderungen, bestehend aus

der vollen Monatspension aus Monat März und den zurückgehaltenen Monatsbeträgen über 250

Zloty, nur mit 60 Prozent zur Auszahlung

berufen werden.

\* 60 Prozent Pensionsrestzahlung. Die Interessengemeinschaft teilt ihren Pensionären, so weit sie der Karlsbader Pensionsklasse angehören,

mit, dass sie die Reitförderungen, bestehend aus

der vollen Monatspension aus Monat März und den zurückgehaltenen Monatsbeträgen über 250

Zloty, nur mit 60 Prozent zur Auszahlung

berufen werden.

\* 60 Prozent Pensionsrestzahlung. Die Interessengemeinschaft teilt ihren Pensionären, so weit sie der Karlsbader Pensionsklasse angehören,

mit, dass sie die Reitförderungen, bestehend aus

der vollen Monatspension aus Monat März und den zurückgehaltenen Monatsbeträgen über 250

Zloty, nur mit 60 Prozent zur Auszahlung

berufen werden.

\* 60 Prozent Pensionsrestzahlung. Die Interessengemeinschaft teilt ihren Pensionären, so weit sie der Karlsbader Pensionsklasse angehören,

mit, dass sie die Reitförderungen, bestehend aus

der vollen Monatspension aus Monat März und den zurückgehaltenen Monatsbeträgen über 250

Zloty, nur mit 60 Prozent zur Auszahlung

berufen werden.

\* 60 Prozent Pensionsrestzahlung. Die Interessengemeinschaft teilt ihren Pensionären, so weit sie der Karlsbader Pensionsklasse angehören,

mit, dass sie die Reitförderungen, bestehend aus

der vollen Monatspension aus Monat März und den zurückgehaltenen Monatsbeträgen über 250

Zloty, nur mit 60 Prozent zur Auszahlung

berufen werden.

\* 60 Prozent Pensionsrestzahlung. Die Interessengemeinschaft teilt ihren Pensionären, so weit sie der Karlsbader Pensionsklasse angehören,

mit, dass sie die Reitförderungen, bestehend aus

der vollen Monatspension aus Monat März und den zurückgehaltenen Monatsbeträgen über 250

Zloty, nur mit 60 Prozent zur Auszahlung

berufen werden.

\* 60 Prozent Pensionsrestzahlung. Die Interessengemeinschaft teilt ihren Pensionären, so weit sie der Karlsbader Pensionsklasse angehören,

mit, dass sie die Reitförderungen, bestehend aus

Geboren:

Werner Bokermann, Hindenburg; Sohn; Bergassessor a. D. Carl Heinz Stephan, Schloß Schomberg; Sohn; Dr. med. H. Pachl, Hindenburg; Tochter; Fritz Fiedler, Gleiwitz; Sohn; Rechtsanwalt Dr. Glauer, Oppeln; Sohn; Dr. med. Constantine Zeisner, Oppeln; Sohn; Zahnarzt Walter Grosser, Oberleschen; zwei Töchter; Hans Fuchs, Hindenburg; Sohn; Rechtsanwalt Dr. Herbert Fliege, Kreuzburg; Tochter.

Verlobt:

Hélène Josef mit Ernst Stefanides, Beuthen; Hildegard Wohlrab mit Gerhard Ender, Beuthen; Else Witkowski mit Harry Scheibe, Gleiwitz.

Vermählt:

Regierungsassessor Dr. jur. Helmut Gatz mit Margot Schmid, Liegnitz; Hans Schwanius mit Lisbeth Kärt, Brieg; Fritz König mit Käte Kunze, Seppau; SS-Gruppenführer Leo von Woyrsch mit Ines Freiin von Thümmel, Breslau; Dipl.-Ing. Alexander Kinkel mit Eva Fiege, Hirschberg; Leutnant a. D. Wilhelm Zimmermann mit Hélène Otto, Oberglogau.

Gestorben:

Paula Grundwolff, Beuthen; Steinlehrmeister Gregor Löffelholz, Oppeln, 48 J.; Maschinist Walter Puschel, Beuthen; Apotheker Gustav Rosenbaum, Königshütte, 54 J.; Rentier Josef Ennen, Beuthen, 62 J.; Anna Tschauer, Beuthen, 68 J.; Fahrlehrer Karl Fischer, Wiechowiz, 50 J.; Charlotte Dombrowski, Gleiwitz, 75 J.; Gertrud Fiegel, Gleiwitz, 57 J.; Franziska Gillner, Gleiwitz, 41 J.; Anna Schoen, Hindenburg, 64 J.; Postassistent a. D. Franz Mika, Beuthen, 58 J.; Helwig Krautwurst, Gleiwitz, 50 J.; Steueraffässer i. R. Peter Schubert, Gleiwitz, 46 J.; Bauunternehmer Josef Wrzosol, Beuthen, 80 J.; Horst Brodel, Beuthen, 27 J.; Bernhard Bielek, Hindenburg, 39 J.; Viktor Janeckla, Gleiwitz; Lehrerfauermann Ignaz Pietsch, Ratscher, 72 J.; Walzenführer Max Jungnickel, Oppeln, 38 J.; Eugenie Berger, Gleiwitz, 80 J.; Elried Porwollits, Sosnica; Maschinendirektor i. R. Heinrich Schellenbach, Rattowitz; Reichsführer Arnold Freund, Rattowitz; Hélène Bohlmann, Fürstengrube, 25 J.; Hausbesitzer Josef Vogl, Chorzow, 77 J.; Gustav Rosenbaum, Chorzow, 54 J.; Lehrer Carl Hoenke, Gleiwitz; Anna Bernhardt, Cosel, 67 J.

Hildegard Meier  
Hans Heisig

Dr. med. vet.

Verlobte

Beuthen September 1934 Tost

Staff Karten!

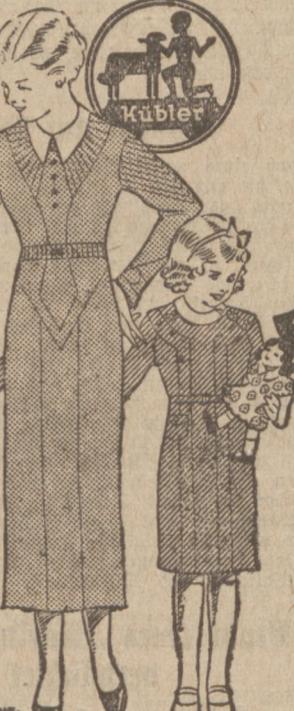
Wir werden heute in Hindenburg-Zaborow getraut

JOACHIM KLINKHART  
Elektro-Ingenieur

ERIKA KLINKHART  
geb. Schmidt

Maxhütte-Haidhof Haidhof  
Coburg (Bayern) Hindenburg OS.  
Skalitz 1

30. September 1934



Der Mutter und  
der Kinder Freude

ist die entzückend schöne,  
praktische und bequeme

Kübler-Kleidung



Beuthen OS. Tel. 4227



Am Freitag, dem 28. September, vormittags 8/9 Uhr, verschied nach schwerem Leiden, wohlvorbereitet für die Ewigkeit, mein innig geliebter Mann, unser herzensguter, treusorgender Vater, Schwiegervater und Großvater, der

Reichsbahn-Lokomotivführer I.R.

## Vinzent Zimnik

im Alter von 58 Jahren.

Beuthen OS, den 30. September 1934.  
Gutenbergstraße 25

In tiefstem Schmerz zeigen dies an:

**Frau Hedwig Zimnik**, geb. Kampczyk  
**Gertrud Nowak**, geb. Zimnik  
**Hans Zimnik**  
**Paul Zimnik**  
**Bernhard Nowak**, Lehrer.

Die Beerdigung findet am Dienstag, dem 2. Oktober, vormittags 9 Uhr, von der Zentral-Leichenhalle aus, statt.

Für die vielen Beweise aufrichtiger Teilnahme beim Heimgange unseres unvergesslichen Vaters, des Hüttenerobermeisters **Josef Bittner**, sagen wir unseren

herzlichsten Dank.

Insbesondere danken wir der Betriebs-Direktion der Julienhütte, den Beamten und Arbeitern des Bahnbetriebes, dem Kriegerverein, dem Kirchenchor sowie allen, welche dem Verstorbenen die letzte Ehre erwiesen haben.

Rokitnitz, im September 1934.

## Die trauernden Kinder.

Zur Textil-Werbewoche empfiehlt:

## Seiden, Wollstoffe, Leinen, Gardinen Strickwaren, Berufskleidung

Auslieferungs-Lager der Reichszeugmeisterei  
Mitglied d. Kundenkredit-GmbH, O.E.W. u. Beamtenbank

**KARL KARHAN**  
Hindenburg, Kronprinzenstraße 277.

## Aenderung der Kassenstunden

Wir machen hierdurch bekannt, daß wir unsere Schalter ab 1. Oktober 1934

am Sonnabend von 8,30 Uhr bis 13 Uhr (bisher 13,30 Uhr) geöffnet halten.

Commerz- und Privatbank Akt.-Ges. Filiale Beuthen, Deutsche Bank u. Disconto-Gesellschaft Filiale Beuthen, Dresdner Bank Filiale Beuthen O/S.

Zugelassen zu allen Ersatz- und Hilfskassen sowie Postbeamten-Krankenkassen

**Dr. S. Rosenstein**  
Hals-, Nasen-, Ohrenarzt  
Beuthen OS., Kais.-Franz-Jos.-Pl. 10

## Zurückgekehrt

## Dr. Friedrich Biberstein

Facharzt für Hautkrankheiten und Harnleiden

Röntgen- und Licht-Therapie

Gleiwitz, Kreidelstraße 23

Alle Krankenkassen, außer Wohlfahrt und Knapschaft

## Zurück

## Dr. med. Zydek

Gleiwitz, Wilhelmstr. 5

Ruf 5146

## Verzogen

nach Neubau Stadtmitte Kronprinzenstraße Ecke Peter-Paul-Platz  
Eingang Kronprinzenstr.

**Zahnarzt Dr. Kraut**

Hindenburg Tel. 3824

Oberschles.  
Landestheater

Spieldaten  
für die Zeit vom  
30. 9. - 7. 10. 1934.  
Benthen OS.:  
Sonntag, 30. 9.:  
20 Uhr:  
Erstaufführung!  
"Die Heimkehr des  
Matthias Brud".  
Schauspiel  
v. Sigmund Graff.  
Preise III.

Mittwoch, 3. 10.:  
20½ Uhr:  
2. Plazmieten-  
Vorstellung!  
"Fidelio".  
Preise II.

Donnerstag, 4. 10.:  
20½ Uhr:  
"Alle gegen einen,  
einer für alle".  
Preise III.

Sonnabend, 6. 10.:  
20½ Uhr:  
"Die Heimkehr des  
Matthias Brud".  
Preise III.

Sonntag, 7. 10.:  
11½ Uhr:  
Morgen-  
veranstaltung!  
Erste Vorstellung  
im Rahmen des  
Sonntagsrings.  
Hans Sachs —  
Der tote Mann.  
Das Narren-  
schnäiden.  
Preise III.

Gleiwitz:  
Mittwoch, 8. 10.:  
20½ Uhr:  
2. Plazmieten-  
Vorstellung!  
"Alle gegen einen,  
einer für alle".  
Preise III.

Sonnabend, 10. 10.:  
20 Uhr:  
"Fidelio".  
Preise II.

Hindenburg:  
Dienstag, 2. 10.:  
20 Uhr:  
"Fidelio".  
Preise II.

Sonntag, 7. 10.:  
20 Uhr:  
"Wiener Blut".  
Preise II.

Hindenburg:  
Dienstag, 2. 10.:  
20 Uhr:  
"Fidelio".  
Preise II.

Sonntag, 30. 9.:  
20 Uhr:  
"Wiener Blut".  
Montag, 1. 10.:  
20 Uhr:  
"Alle gegen einen,  
einer für alle".  
Freitag, 5. 10.:  
20 Uhr:  
"Fidelio".  
Samstag, 6. 10.:  
20 Uhr:  
"Wiener Blut".  
Donnerstag, 4. 10.:  
20 Uhr:  
"Wiener Blut".

Gleiwitz:  
Mittwoch, 8. 10.:  
20½ Uhr:  
2. Plazmieten-  
Vorstellung!  
"Alle gegen einen,  
einer für alle".  
Preise III.

Sonnabend, 10. 10.:  
20 Uhr:  
"Fidelio".  
Preise II.

Hindenburg:  
Dienstag, 2. 10.:  
20 Uhr:  
"Fidelio".  
Preise II.

Sonntag, 7. 10.:  
20 Uhr:  
"Wiener Blut".  
Montag, 1. 10.:  
20 Uhr:  
"Alle gegen einen,  
einer für alle".  
Freitag, 5. 10.:  
20 Uhr:  
"Fidelio".  
Samstag, 6. 10.:  
20 Uhr:  
"Wiener Blut".

Gleiwitz:  
Mittwoch, 8. 10.:  
20½ Uhr:  
2. Plazmieten-  
Vorstellung!  
"Alle gegen einen,  
einer für alle".  
Preise III.

Sonnabend, 10. 10.:  
20 Uhr:  
"Fidelio".  
Preise II.

Hindenburg:  
Dienstag, 2. 10.:  
20 Uhr:  
"Fidelio".  
Preise II.

Sonntag, 7. 10.:  
20 Uhr:  
"Wiener Blut".  
Montag, 1. 10.:  
20 Uhr:  
"Alle gegen einen,  
einer für alle".  
Freitag, 5. 10.:  
20 Uhr:  
"Fidelio".  
Samstag, 6. 10.:  
20 Uhr:  
"Wiener Blut".

Gleiwitz:  
Mittwoch, 8. 10.:  
20½ Uhr:  
2. Plazmieten-  
Vorstellung!  
"Alle gegen einen,  
einer für alle".  
Preise III.

Sonnabend, 10. 10.:  
20 Uhr:  
"Fidelio".  
Preise II.

Hindenburg:  
Dienstag, 2. 10.:  
20 Uhr:  
"Fidelio".  
Preise II.

Sonntag, 7. 10.:  
20 Uhr:  
"Wiener Blut".  
Montag, 1. 10.:  
20 Uhr:  
"Alle gegen einen,  
einer für alle".  
Freitag, 5. 10.:  
20 Uhr:  
"Fidelio".  
Samstag, 6. 10.:  
20 Uhr:  
"Wiener Blut".

Gleiwitz:  
Mittwoch, 8. 10.:  
20½ Uhr:  
2. Plazmieten-  
Vorstellung!  
"Alle gegen einen,  
einer für alle".  
Preise III.

Sonnabend, 10. 10.:  
20 Uhr:  
"Fidelio".  
Preise II.

Hindenburg:  
Dienstag, 2. 10.:  
20 Uhr:  
"Fidelio".  
Preise II.

Sonntag, 7. 10.:  
20 Uhr:  
"Wiener Blut".  
Montag, 1. 10.:  
20 Uhr:  
"Alle gegen einen,  
einer für alle".  
Freitag, 5. 10.:  
20 Uhr:  
"Fidelio".  
Samstag, 6. 10.:  
20 Uhr:  
"Wiener Blut".

# STOEWER

Der Wagen  
des Anspruchsvollen!

**GREIF 8 zyl**  
**R150 4 zyl**



Generalvertreter:

Ing. Fox, Beuthen OS.,  
Hindenburgerstr. 15b Tel. 2375

## Neueröffnung!

**Sierra**  
**Damenschneiderei**

für Kleider, Mäntel  
und Kostüme

Erstklassige Ausführung!

Silberne Ausstellungsmedaille und Diplom.

Frau Anselma Schreiber  
Beuthen OS., Redenstraße 28, 2. Etage links.

## Unser Angebot

Gillig  
und  
gut...

### 3 Reklame-Kaffees

① das Pfund 2,80 ¼ Pfund -70

② das Pfund 2,40 ¼ Pfund -60

③ das Pfund 2,- ¼ Pfund -50

Weitere beliebte Sorten  
in anderen Preislagen

Zu günstigen Tagespreisen empfehlen wir ferner:  
Malzkaffee (lose u. in Paketen) / Graupen, ver-  
schiedene Sorten / Kartoffelmehl / Weizenmehl  
Zucker / Nudeln / Makaroni / Haferflocken / Him-  
beer- u. Kirschkirup / Sago / Wein in verschiedenen  
Sorten / Kekse / Backwaren / Bonbons u. a. m.

3% Rabatt in Marken (wenige Artikel ausgenommen)

**KAISER'S KAFFEE  
GESCHÄFT**

Wollen Sie noch Abitur  
oder mittlere Reife erlangen?

Dann besuchen Sie d. Gleiwitzer Abend-  
unterricht! Neubeginn u. Anmeldungen  
am 15. 10., 18-19 Uhr, i. d. Mädchens-  
mittelschule, Gleiwitz, Helmuth-  
Brückner-Straße. Auskunft erteilt:<

# Oberschlesiens Bergbau, das Rückgrat des gesamten Oderverkehrs!

Generaldirektor Dr. Werner (Beuthen) über die Bedeutung der Oder für die ostdeutsche Wirtschaft

Auf dem Deutschen Binnenschiffahrtstag 1934 in Breslau, über den wir bereits gestern ausführlich berichteten, kamen die Interessen der ostdeutschen Wirtschaft, insbesondere des oberschlesischen Kohlenbergbaus, im Zusammenhang mit der Bedeutung der Oderwasserstraße besonders zur Geltung. Im Rahmen der Vorträge fanden die umfassenden Ausführungen von Generaldirektor Dr. Werner, Beuthen, über "Die Wirtschaft und die Oder" stärkste Beachtung. D. Red.

Wirtschaft bedingt Verkehr, und für den Verkehr ist die Bedeutung der Wasserstraßen ebenso alt wie die der Landstraße. Ein wesentlicher Teil allen Verkehrs hat sich zu allen Zeiten auf den Wasserstraßen abgespielt, und in erster Linie — und bis vor wenigen Jahrhunderten ausschließlich — auf den natürlichen Wasserläufen. Dabei spielten als Verkehrswege vorwiegend eine Rolle

die Flüsse, die vom Meere her auf weite Entfernung schiffbar sind.

Zu diesen gehört die Oder,

deren Erstreckung innerhalb des Deutschen Reiches nur unerheblich hinter dem Rhein und der Elbe zurückbleibt. Wie überall an Flussläufen, entstand auch in Ostdeutschland ein großer Teil der ältesten feststellbaren Siedlungen an der Oder. In diesen Siedlungen entwikelten sich Handwerk, Gewerbe, Handel und schließlich die Industrie, soweit sie nicht, wie der Bergbau, von Natur standortgebunden sind.

Wasserstraßen und Wirtschaft haben also von jeher in enger Verbindung gestanden, und hieran hat sich bis heute nichts geändert;

denn es ist nicht so gekommen, wie man zur Zeit der Entstehung und der starken Entwicklung des Eisenbahnbetriebs vielfach angenommen hat, daß der Schienstrang die Wasserstraßen verlegen würde, sondern für den Güterverkehr, bei dem es nicht auf Schnelligkeit, sondern auf Volligkeit ankommt, haben die Wasserstraßen unverändert ihre Bedeutung behalten.

Der gesamte deutsche Wasserstraßenverkehr betrug in den letzten Jahren vor dem Weltkrieg gewichtsmäßig rund  $\frac{1}{4}$ , nach Tonnentausenden  $\frac{1}{2}$  des Güterverkehrs auf Eisenbahn und Wasserstraßen zusammen. Wenn auch mit gewissen Schwankungen, hat sich in großer Linie dieses Verhältnis auch nach dem Kriege wieder eingestellt. Die Wirtschaft bedarf also der Wasserstraßen. Und wenn die Entwicklung der Wirtschaft in Ostdeutschland unstrittig hinter der in West- und Mitteldeutschland zurückgeblieben ist, so kann man dies wohl zu einem guten Teil daran zurückführen, daß Ostdeutschland auch nicht annähernd die Wasserstraßen zur Vereinfachung hatte, wie die von Natur und Staatsfürsorge begünstigten westlichen Gebiete. Untere

Ostmark ist arm an schiffbaren Wasserläufen. Die einzige große, für den Massengüterverkehr in Frage kommende, natürliche Verkehrsader des Ostens ist die Oder. Die Oder trägt aber von Natur den Charakter eines Steppenflusses.

Sie ist in ihrer Wasserführung unregelmäßig und kann selbst in dem Zustand, in dem sie sich heute befindet, kaum als ein sicherer und überlänger Verkehrsweg angesehen werden. Schlagender als lange Ausführungen beweisen dies einige Zahlen.

Im Jahre 1928 war die Oder nur an

162 Tagen vollschiffbar.

1929 an 120 Tagen, 1930 an 194 Tagen,

1932 an 187 Tagen und 1933 sogar nur an

insgesamt 40 Tagen.

Das neue Jahr hat einen neuen Rekord im schlechten Sinne gebracht, indem die Vollschiffbarkeit der Mittel-Oder schon am 2. 4. aufgehört und erst am 3. 9., aber auch nur für die Dauer von 14 Tagen, wieder eingesetzt.

Und trotzdem hat sich die ostdeutsche Wirtschaft von alters her an diesen Fluß geflammert. Gerade für Schlesien und besonders für Oberschlesien hat die Oder auf Grund der wirtschafts-geographischen Lage dieser Landesteile ihre Bedeutung immer gehabt und wird sie auch immer erhalten. Da diese Bedeutung ist, worauf ich später noch näher zu sprechen kommen werde, durch die Verhältnisse, die sich als Folgen des Versailler Paktes ergeben haben, noch wesentlich gewachsen.

Unter den Gütern, die auf der Oder befördert werden, nimmt den ersten Platz die Kohle ein,

widerum wichtigste Umschlaghäfen für das oberschlesische Revier Cöslau-Häfen und für den niederschlesischen Bergbau Maltzsch sind. Der Umschlag oberschlesischer Brennstoffe hat in der Nachkriegszeit im Jahre 1927 mit 2,6 Millionen Tonnen den höchsten Stand erreicht. Wenn im Jahre 1933 der Kohlenumschlag Oberschlesiens bis auf 1,3 Millionen Tonnen, den niedrigsten Stand seit einer langen Reihe von Jahren, zurückgegangen ist, so ist das weniger auf den allgemeinen Rückgang der Wirtschaft gegenüber der Scheinblüte der Jahre 1927–1929 zurückzuführen, als auf die vor erwähnte, im Jahre 1933 ganz besonders schlechte Wasserführung der Oder.

Am niederschlesischen Brennstoffen sind im Hafen Maltzsch 1933 202 000 To. umgeschlagen worden gegenüber dem im Jahre 1926 erreichten Höchststand der Nachkriegszeit von 371 000 To.

Ein weiteres wichtiges Gut, dessen Beförderung die Oder dient, sind Erze und sonstige Schmelzmaterialien,

die in Stettin vom Seeschiff auf den Kahn umgeschlagen, in Cöslau-Häfen auf die Bahn umgeladen und zur Hauptfähr der oberschlesischen und den tschechoslowakischen Eisenhütten angeführt werden. An Erzen und sonstigen Schmelzmaterialien gingen beispielweise im Jahre 1930 355 000 Tonnen in Cöslau-Häfen ein. 1933 betrug diese Menge zwar nur 98 000 To. Für Zukunftsbetrachtungen kann diese letztere Menge aber kaum

eine Rolle spielen, weil die zu versorgende Eisenindustrie im Jahre 1933 ganz besonders darniederlag und vor allem auch hier die erwähnten, in der Oder selbst liegenden Gründe maßgebend sind.

Von sonstigen Verhandgütern haben vorausgewogene Bedeutung Getreide, Rohanker, Erden, Steine, Cement und sonstige Baustoffe, Kalk, Düngemittel, Papier, Metalle und Stückgüter verschiedenster Art. Nach der Statistik der Oberstrombauverwaltung sind in den wichtigsten Oderhäfen im Jahre 1933 an

Getreide 200 000 To.

an Zucker 116 000 To.

an Erden, Steinen, Cement, Kalk 213 000 To.

umgeschlagen worden.

Wie auch für kleine Entfernungen die Oderwasserstraße ihre Bedeutung hat, beweist ein mir aus meiner Praxis bekannte Fall, in dem eine in unmittelbarer Nähe des Ohlauer Oberhafens gelegene Kalksandsteinfabrik ihren umfangreichen Absatz nach Breslau und Umgegend zeitweise nur mit Hilfe des Wasserweges aufrechterhalten konnte. Andere mit aus meiner Praxis bekannte und der Öffentlichkeit kaum geläufig Fälle sind der Versand von Bindenblechen auf der Oder vor einem am Klosterhafen al gelegenen Bindwalzwerk aus und der Transport von Kohlen von Gleiwitz nach Ohlau und in Berlin gelegenen Bindwalzwerken. Auch die vom merklichen Oberhäfen, Stettin und Swinemünde, die in den vorgenannten Bahnen nicht berücksichtigt sind, haben umfangreiche Ein- und Ausgänge vorzugsweise in den genannten Gütern.

Die

und Galizien, rund 22% Prozent nach dem übrigen Österreich-Ungarn.

Durch die Grenzziehung fand dieser Zustand sein Ende. Ungefähr  $\frac{1}{3}$  der oberschlesischen Steinbrüche liegen an Polen. Sie liegen nun als mächtiger Block und als ein überwiegend untergeordneten, natürlichen Verhältnissen, aber auch aus sonstigen Gründen mit ungleich geringeren Selbstkosten arbeitender Wettbewerber vor den Toren des deutsch gebliebenen Bergbaus Oberschlesiens und

riegelten jede Absatzmöglichkeit nach Osten und Nordosten ab.

Sie erhöhten dem deutsch-oberschlesischen Bergbau auch den Absatz nach Österreich-Ungarn außerordentlich. Dazu kam, daß alle Nachfolgestaaten des ehemaligen österreich-ungarischen Reiches sich mehr und mehr gegen die Einführung oberschlesischer Kohlen abwandten. So ging gegenüber der Ausfuhr des ungeteilten oberschlesischen Bezirks von annähernd 33 Prozent die Kohlenausfuhr Deutsch-Oberschlesiens nach dem Krieg auf 7–9 Prozent zurück. Im Jahre 1933 sind von dem gesamten Steinbrüchenabsatz Deutsch-Oberschlesiens von 14,4 Millionen Tonnen nur noch 1,1 Millionen Tonnen, d. h. 7,3 Prozent ausgeführt worden, davon aber wieder nur knapp  $\frac{1}{4}$  in die natürlichen Absatzgebiete für das restliche Viertel der Ausfuhr musste, um die Gefolgschaften eingemahnen durchzuhalten.

Absatz in Dänemark, Skandinavien und der Schweiz gefüllt werden zu Preisen, die ab Grube nur einen Bruchteil der Selbstkosten darstellen.

Aber damit nicht genug! Auch durch den großen Bodenverlust Deutschlands im Osten ist Oberschlesien bedeutender Absatzgebiete verlustig gegangen. Allein in die abgetrennten Teile Polens und Westpreußens sind vor dem Kriege annähernd 10 Prozent des oberschlesischen Steinbrüchenabsatzes gegangen. Hat man Westpreußens wirtschaftlich mit einer Insel verglichen, so stellt Schlesien, nachdem es im Nordosten an die Tschechoslowakei Gebiete verloren hat und des Hinterlandes von Polen verlustig gegangen ist, heute eine langgerechte Halbinsel dar, die weit in fremde, sich abschließende Staaten hineinragt. Ein lehrreiches Bild:

Schlägt man um den Mittelpunkt des oberschlesischen Steinbrüchenreviers einen Kreis von 300 km. Radius, so liegen nur 9,4 Prozent der Kreissfläche innerhalb Deutschlands, die schmale Halbinsel Schlesien, erst nach 300 km. Entfernung kommt die oberschlesische Kohle an ein breites, deutsches Absatzgebiet heran. Schlägt man den gleichen Kreis um den Mittelpunkt des Ruhrreviers, so zeigt sich, daß mit Ausnahme eines schmalen, holländischen Streifens alles Gebiet innerhalb des Kreises deutsches Land ist.

Diese trostlose, verkehrsgeographische Lage Oberschlesiens zeigt Ihnen, weshalb der oberschlesische Bergbau sein Gewicht in viel stärkerem Maße als früher nach Westen wenden mußte und sich Absatz in Gebieten suchen muß, die früher kaum in Frage kamen. Diese

## erzwungene Umorientierung

des oberschlesischen Bergbaus bedarf aber im stärksten Maße eines billigen Verkehrswege. Nur mit Hilfe eines solchen billigen Verkehrswege kommt es auch in Frage, die erwähnte Ausfuhr in Gebiete, die als natürliches Absatzgebiet Oberschlesiens keinesfalls bezeichnet werden können, in denen aber aus wirtschaftlichen Gründen Absatz gesucht werden müssen, aufrecht zu erhalten. So wird Ihnen deutlich, wie unter den Verhältnissen der Nachkriegszeit die Oder in erster Linie für den oberschlesischen Steinbrüchenbergbau, aber auch für sehr viele andere Teile der ostdeutschen Wirtschaft in außerordentlichem Maße an Bedeutung gewonnen hat.

Durch diese Entwicklung ergab sich als selbstverständlich, daß die bereits seit Jahrzehnten erworbenen Forderungen der Wirtschaft auf den

## Ausbau der Oder

zu einer leistungsfähigen und zuverlässigen Großschiffahrtsstraße seit dem Jahre 1922, in dem die politische Teilung Oberschlesiens durchgeführt wurde, einen neuen Auftrieb erhielten. In gleichem Sinne wirkte der 1926 wieder in Angriff genommene Bau des Mittellandkanals, nach dessen Fertigstellung sich eine weitgehende Verschlechterung des

## Hauptbrennpunkte des Verkehrs

auf der Oder liegen am Ursprung und am Ende des Stromes, soweit er heute schiffbar ist, sowie bei Breslau. Der Anfangspunkt, Cöslau-Häfen, trägt das Gepräge eines ausgesprochenen Massenumschlaghauses. In ihm gelangen die auf dem Wasserweg beförderten Erzeugnisse des oberschlesischen Bergbaus fast ausschließlich zum Umschlag. Von den zu Berg beförderten Gütern stehen Erze und Schmelzmaterialien für die Hüttenindustrie weitauft an erster Stelle. Von den neuen Oberhöfen in Dirschowitz aus wird sich vorwiegend in Zukunft eine gesteigerte Beförderung von Kohle überabwärts ergeben.

In dem Oppelnser Oberhafen werden vorzugsweise Getreide, Holz, Zucker, Cement, umgeschlagen. Brieg und Ohlau schlagen, wenn auch in kleinen Mengen, Roh- und Weißzucker hauptsächlich von den Zuckerfabriken in Brieg, Ottmachau und Tröbelen, Birk, Blei, Holz, Papier, Düngemittel, Untermittel um. Ein sehr

vielseitigen Verkehr weist das Breslauer Hafengebiet auf.

Bon den Exportgütern stehen Getreide, Düngemittel, Schmelzmaterialien sowie vor allem die verschleißempfindlichsten Handelswaren an der Spitze. Unter den Verhandgütern ragen Zucker und Getreide hervor.

Der Maltzscher Hafen erhält seine Bedeutung durch den Umschlag der auf dem Wasserweg gelangenden Produkte des niederschlesischen Bergbaus. Daneben ist er noch als Verbandsporto für Steine von Bedeutung. Von den weiter oberabwärts gelegenen Häfen verbiegen

Steinau, Glogau, Frankfurt, Küstrin und der Warthehafen Landsberg

Erwähnung, die einen Verkehr in den verschiedensten Gütern aufweisen. Weit über den Verkehr dieser Häfen erhebt sich wieder am Ende des Stromes der Hafen Stettins, des Münchendorfshafens der Oder. Diesem Hafen wird fischerei Bergbau verliehen werden.

Wenn Sie aus meinen Darlegungen auch eine weitgehende Vielseitigkeit der auf der Oder zur Beförderung gelangenden Güter feststellen könnten, so erhält die Oder auf längere Sicht ihre ausschlaggebende Bedeutung als Verkehrswege des Mittellandkanals sein Ende erreichen. Denn dann wird wohl sicher nur die unmittelbare Wasserstraße Ruhrl-

durch die Oder ein weites Hinterland erschlossen, und es gelingen daher

umfangreiche Gütermengen aus dem gesamten Oderstromgebiet nach Stettin,

wie andererseits auch erhebliche Mengen von Einfuhrgütern in Stettin umgeschlagen und oberabwärts verschifft werden. Unter den über den Stettiner Hafen beförderten Gütern ragen Brennstoffe hervor, und zwar nicht nur im Verkehr, sondern zum Leidwesen Oberschlesiens auch im Verkehr oberabwärts.

750 000 Tonnen Kohle und Koks sind im Jahre 1933 über Stettin und den Hohenzollernkanal nach Berlin verschifft worden. Es handelt sich dabei um Erzeugnisse des Ruhrreviers, die auf dem Seewege nach Stettin gelangen,

um von dort oberabwärts weiterbefördert zu werden. Auf die Dauer werden aber die Interessen Stettins mit dem oberschlesischen Bergbau, nicht auch mit dem Bergbau der Ruhrländer verknüpft sein. Denn wenn der heutige Verkehr der Brennstoffe des Ruhrreviers nicht schon vorher wieder an den Hamburger Hafen abwandert, wird er mit der Fertigstellung des Mittellandkanals sein Ende erreichen. Denn dann wird wohl sicher nur die unmittelbare Wasserstraße Ruhrl-

und durch die Oder weiterhin werden, aber die Interessen Stettins mit dem oberschlesischen Bergbau, nicht auch mit dem Bergbau der Ruhrländer verknüpft sein. Denn wenn der heutige Verkehr der Brennstoffe des Ruhrreviers nicht schon vorher wieder an den Hamburger Hafen abwandert, wird er mit der Fertigstellung des Mittellandkanals sein Ende erreichen. Denn dann wird wohl sicher nur die unmittelbare Wasserstraße Ruhrl-

und durch die Oder weiterhin werden, aber die Interessen Stettins mit dem oberschlesischen Bergbau, nicht auch mit dem Bergbau der Ruhrländer verknüpft sein. Denn wenn der heutige Verkehr der Brennstoffe des Ruhrreviers nicht schon vorher wieder an den Hamburger Hafen abwandert, wird er mit der Fertigstellung des Mittellandkanals sein Ende erreichen. Denn dann wird wohl sicher nur die unmittelbare Wasserstraße Ruhrl-

und durch die Oder weiterhin werden, aber die Interessen Stettins mit dem oberschlesischen Bergbau, nicht auch mit dem Bergbau der Ruhrländer verknüpft sein. Denn wenn der heutige Verkehr der Brennstoffe des Ruhrreviers nicht schon vorher wieder an den Hamburger Hafen abwandert, wird er mit der Fertigstellung des Mittellandkanals sein Ende erreichen. Denn dann wird wohl sicher nur die unmittelbare Wasserstraße Ruhrl-

und durch die Oder weiterhin werden, aber die Interessen Stettins mit dem oberschlesischen Bergbau, nicht auch mit dem Bergbau der Ruhrländer verknüpft sein. Denn wenn der heutige Verkehr der Brennstoffe des Ruhrreviers nicht schon vorher wieder an den Hamburger Hafen abwandert, wird er mit der Fertigstellung des Mittellandkanals sein Ende erreichen. Denn dann wird wohl sicher nur die unmittelbare Wasserstraße Ruhrl-

und durch die Oder weiterhin werden, aber die Interessen Stettins mit dem oberschlesischen Bergbau, nicht auch mit dem Bergbau der Ruhrländer verknüpft sein. Denn wenn der heutige Verkehr der Brennstoffe des Ruhrreviers nicht schon vorher wieder an den Hamburger Hafen abwandert, wird er mit der Fertigstellung des Mittellandkanals sein Ende erreichen. Denn dann wird wohl sicher nur die unmittelbare Wasserstraße Ruhrl-

Wettbewerbslage Ober- und Niederschlesiens auf dem Groß-Berliner Markt und darüber hinaus ergeben muß, falls nicht rechtzeitig vollwertige Ausgleichsmaßnahmen für die ostdeutsche Wirtschaft geschaffen sind.

Um die Benutzung der Oder in dem erforderlichen Umfang und zu den für einen erfolgreichen Wettbewerb notwendigen Frachträgen zu erreichen, wurde von der Wirtschaft des Ostens in erster Linie immer wieder die Schaffung von Stauraum angeregt, um überschüssiges Wasser aufzuspeichern und in Niedrigwasserzeiten zur Aufbesserung der Wasserführung der Oder abheben zu können. Daneben erwies sich die Fortführung der Regulierung der Mitteloder als notwendig. Schließlich kam als besonderer für die oberschlesische Wirtschaft ausschlaggebend wichtiger Punkt die Herstellung eines frachtenbilligen Anschlusses des oberschlesischen Industrieviertels an die Oder hinzu.

Zur Erfüllung dieser Wünsche wurde die Regulierung der Mittelober, die bereits vor dem Weltkriege in Angriff genommen war, nachher weiter fortgeführt, allerdings infolge weitgehender Bechränkung der Mittel nicht entsprechend dem vorgesehenen Bauprogramm; denn es waren z. B. in den Jahren 1930/32 17 Millionen RM. nach dem Bauplan des Verkehrsministers rund vorgesehen, in den Stat eingestellt aber nur 6 Millionen RM.

Als im Jahre 1926 im Rahmen des Arbeitsbeschaffungsprogramms vom gleichen Jahr mit der Fortsetzung des Mittellandkanals von Peine nach Magdeburg begonnen wurde, ging endlich auch der lang geplante Bau des Staubeckens Ottmachau seiner Verwirklichung entgegen.

Charakteristisch für den Oderausbau der früheren Jahre ist die Tatsache, daß er seinen

### Anstoss fast stets durch Wasserstraßenbauten des Westens unter dem Gesichtspunkt von Ausgleichsmaßnahmen für den Osten

erhielt. Das ist der Fall gewesen bei den Jahren von 1888 und 1905 über die Kanalisation der Oder, welche durch die Erbauung des Dortmund-Ems-Kanals und durch die Genehmigung des Rhein-Weser-Kanals veranlaßt worden sind, und ebenso bei der Festlegung des Baues des Ottmachauer Staubeckens durch Gesetz vom Jahre 1920, wie durch den Beginn der Ausführung als Ausgleichsmaßnahme für den Mittellandkanal. Das Staubecken von Ottmachau, das 143 Millionen Kubikmeter Wasser füllt und normalerweise etwa 95 Millionen Kubikmeter als Zuflusswasser abgeben kann, ist im vorigen Jahre in Betrieb genommen worden.

Zweifellos ist mit der Inbetriebnahme des Ottmachauer Staubeckens ein großer Schritt vorwärts im Kampf gegen die ungleichmäßige Wasserführung der Oder getan.

### Ottmachau allein genügt jedoch keineswegs,

dieses Grundproblem des Stromes voll zu beseitigen und die ständige Schiffbarkeit mit ausgelasteten Röhnen herbeizuführen. Um den Zuflusswasserbedarf der Oder zu befriedigen, ist der

## Bau weiterer Staubecken

erforderlich. Es wurde hierfür eine Reihe von Entwürfen ausgearbeitet, ohne daß jedoch bis zur Machtübernahme durch die nationalsozialistische Regierung ihre Durchführung greifbare Formen annahm. Eine Ausnahme macht lediglich das Staubecken bei Sersno, das allmählich durch Sanierungsmaßnahmen für den Spülversatz oberschlesischer Gruben entsteht und in dem Wasser der Kłodnitz angespeichert werden soll.

Als weitere wichtige Maßnahme zur Verbesserung der Schiffsverhältnisse auf der Oder wurde 1931 die Errichtung der lange Jahre hindurch von allen Oderinteressenten geforderten zweiten Schleuse bei Stanjern in Angriff genommen. Die Errichtung dieser Schleuse hat sich in den zahlreichen Versammlungsperioden der Oder immer wieder als erforderlich erwiesen, denn es war der einzige bei Stanjern an dem Übergang von der kanalisierten zur freien

Ober vorhandenen Schleuse auch bei ununterbrochener Tag- und Nachschleusung nicht möglich, bei eintretendem Wasserzuwachs die verstopften Röhne — ihre Zahl ist wiederholt bis auf 900 angestiegen — so rätsel zur freien Oder abzulassen, daß die verbesserte Wasserführung des Stromes ausgenutzt werden konnte. Die Fertigstellung der zweiten Schleuse bei Stanjern erfolgte Anfang 1934.

Unentbehrlich blieb immer noch die Frage des frachtbilligen Anschlusses des oberschlesischen Industrieviertels an die Oder, obwohl es keinem Zweifel unterliegen konnte, daß der Ausbau der Oder selbst ohne gleichzeitige Lösung der Anschlußfrage für Oberschlesien eine Abwendung der durch den Mittellandkanal drohenden Nachteile nicht herbeiführen könnte. Der

Erbauung eines weiteren Staubeckens bei Trawo an der Malapane begonnen worden, das 90 Millionen Kubikmeter Zuflusswasser, also nahezu die gleiche Menge wie Ottmachau, liefern wird. Hierdurch ist ein weiterer wichtiger Schritt zur Aufbesserung der unzulänglichen Wasserführung der Oder getan. Außerdem ist die Regulierung der Oder unterhalb Breslaus verstärkt in Angriff genommen worden. Auch diese Arbeiten kommt für die Verbesserung der Oderwasserstraße eine hohe Bedeutung zu. Alle an der Oder als Schiffsverbindung interessierten Wirtschaftskreise des Ostens

### begrüßen die verstärkte Förderung, die der Oderausbau erfahren hat, lebhaft

und sind von der Zuversicht erfüllt, daß auch die Schaffung weiteren Stauraumes, so im Tale der Weistritz und der Ruda, nur noch eine Frage der Zeit sein wird. Ich benutze die Gelegenheit, um den Herren des Reichsverkehrsministeriums und der Oderstrombauverwaltung, insbesondere aber Herrn Oberpräsidenten Brüder Persönlichkeit, der sich die Förderung der Oder-Schiffahrt besonders tatkräftig angenommen hat, auch an dieser Stelle den

So etwas war der

### Stand der Oderfrage bei der Machtregierung durch die nationalsozialistische Regierung.

Heute, 1½ Jahre nach diesem geschicklichen Ereignis, kann festgestellt werden, daß die noch unentschiedenen und immer wieder aufgeschobenen Fragen der Oderwirtschaft entweder gelöst sind oder ihre Lösung in greifbare Nähe gerückt erscheint. So ist im Jahre 1933 die

der oberschlesischen Industrie jede Art des Anschlusses recht sei, wenn sie nur den Zweck, die Frachtkosten so herabzusetzen, daß die Wettbewerbsfähigkeit Oberschlesiens auf dem Groß-Berliner Markt erhalten bleibe, erfülle.

Allerdings hat, als die Frage des Anschlusses in den früheren Jahren immer wieder nicht vorwärts kam, der oberschlesische Bergbau sich der Sache selbst angenommen mit dem Ergebnis, daß, wenn er selbstständig vorgehen müsse, der Bau einer Schwebegruben bis zur Oder das Vorteilhafteste sei. Sobald aber einmal feststand, daß der Anschluß in der Form eines Kanals wirklich zur Durchführung komme, hat auch der oberschlesische Bergbau ein müßig hinter diesem Gedanken gestanden. Der nun mehr in der Erbauung begriffene

für das, was in den letzten 1½ Jahren vorwärtsgebracht worden ist, abzustatten.

Uns Oberschlesier erfüllt aber mit besonderer Freude, daß nunmehr endlich auch die Lösung der Frage des Anschlusses des oberschlesischen Industrieviertels an die Oder in der Durchführung begriffen ist. Seit vielen Jahren wird die Erziehung des auf die Initiative Friedrichs des Großen zurückführenden, für die heutigen Verkehrsbedürfnisse völlig unzulänglich geworbenen Kłodnitzkanals durch einen neuen, leistungsfähigen Verkehrsweg gefordert, ganz besonders seit der Wiederaufnahme der Arbeiten am Mittellandkanal. Mitverständnis haben lange Zeit dazu beigetragen, die Lösung der Frage nicht gerade zu fördern. Es bestand die Meinung, als ob die oberschlesische Industrie gründlich Gegnerin der Herbeiführung des Anschlusses sei, und es erhob sich eine ausgedehnte, fruchtbare Erörterung darüber, welche Art des Anschlusses man wählen sollte. Tatsächlich ist, solange ich in der Vertretung der oberschlesischen Industrie mitwirke, immer mit aller Schärfe betont worden, daß

Charakteristisch für den Oderausbau der früheren Jahre ist die Tatsache, daß er seinen

Anstoss fast stets durch Wasserstraßenbauten des Westens unter dem Gesichtspunkt von Ausgleichsmaßnahmen für den Osten

wird, für die gesamte oberschlesische Wirtschaft und vor allem auch für die Oder-Schiffahrt selbst von außerordentlicher Bedeutung sein.

Es kann damit gerechnet werden, daß auf dem neuen Kanal 2 bis 2½ Millionen, unter Umständen sogar noch mehr Tonnen Brennstoffe zum Verkauf kommen werden, außerdem mindestens 45 000 Tonnen Zinkerze,

24 000 Tonnen Eisenerzeugnisse, 10 000 Tonnen Rohzink und

## Adolf-Hitler-Kanal

etwa 26 000 Tonnen sonstige oberschlesische Produkte.

Im Bergverkehr wird mit einem Verkauf von etwa 220 000 Tonnen gerechnet, so daß sich der Gesamtverkehr auf dem Kanal und damit auf der Oder auf annähernd 3 Millionen Tonnen belaufen dürfte.

Dem neuen Adolf-Hitler-Kanal wird eine außerordentliche Bedeutung, aber auch informieren zu kommen, als er geeignet ist, den Anschluß des oberschlesischen Reviers zu dem künftigen

## Oder-Donau-Kanal

zu vermitteln. Die Schaffung dieses Kanals für den die Planung fertig vorliegt, ist nicht nur für die ostdeutsche Wirtschaft als Ausfallstörung nach dem alten natürlichen Abschlagsgebiet Oberschlesiens wichtig, sondern sie liegt vor allem auch im Interesse des tschechoslowakischen Nachbarstaates, der dadurch eine unmittelbare Wasserleitung von der Ostsee bis zum Schwarzen Meer und, wenn die Verbindung mit der Elbe hergestellt ist, auch zur Nordsee erhält. Es ist dringend zu wünschen, daß die Pläne zur Errichtung des Oder-Donau-Kanals, der auch der Oder-Schiffahrt einen großen Auftrieb geben würde, bald verwirklicht werden.

Die oberschlesische Wirtschaft und mit ihr die Oder-Schiffahrt hoffen, daß der Bau des Adolf-Hitler-Kanals so gefördert wird, daß die Inbetriebnahme im Frühjahr 1938 erfolgen kann. Die Einhaltung dieses Termins ist von maßgebender Bedeutung, da zu dem gleichen Zeitpunkt auch mit der Inbetriebnahme der letzten Teilstrecke des Mittellandkanals zu rechnen ist. Wenn der Adolf-Hitler-Kanal, der, wie immer wieder betont werden muss, nicht eine einseitige Vorzugsstellung Oberschlesiens darstellt, sondern nur einen Teil ausgleich gegenüber dem Mittellandkanal, nicht gleichzeitig mit diesem zur Verfügung steht, würden der Bergbau und der Eisenindustrie Oberschlesiens lebenswichtige Absatzmärkte verloren gehen, und die Existenzgrundlagen der Industrie der südlichen Grenzmark würden erschüttert werden.

Bis zum Jahre 1938 muß aber auch der Ausbau der Oder im wesentlichen abgeschlossen sein, da nur dann, wenn neben der Fertigstellung des Adolf-Hitler-Kanals auch eine wesentliche Verbesserung der Schiffbarkeit der Oder herbeigeführt ist, das Ziel der Sicherung gleicher Wettbewerbsverhältnisse für den Osten und Westen erreicht werden kann. Hieran ist, genau so wie in Oberschlesien, auch der niederschlesische Bergbau interessiert, der gleichfalls durch den Mittellandkanal in seiner Wettbewerbsfähigkeit bedroht ist und aus eigener Kraft den Frachtabwicklungen für die Ruhr nicht erfolgreich begegnen kann.

Ein Glieb in der Kette fehlt noch, da nun einmal die Produkte des oberschlesischen Bergbaus das Hauptkontingent für den Verkauf auf der Oder stellen und stellen werden: die

### frachtbillige Verbindung der Gruben mit dem Endhafen des Adolf-Hitler-Kanals westlich von Gleiwitz.

Die Reichsbahnfracht, die sich für die Beförderung von der Grube nach Gleiwitz-Hafen auf Grund der gegenwärtig gültigen Tarife ergibt, würde es nicht möglich machen, den Frachtabgang, den nach Inbetriebnahme des Mittellandkanals die Ruhr hat, auszugleichen. Für den oberschlesischen Kohlenbergbau selbst ist eine weitere Senkung der Kohlenpreise unmöglich. Denn infolge des schartigen Konkurrenzkampfes ist der Durchschnittserlös für oberschlesische Kohle gegenüber dem Jahre 1929 heute schon um 3 RM. je Tonne zurückgegangen. Soll der Adolf-Hitler-Kanal seinen Zweck in vollem Umfang erfüllen, so ist eine

### Senkung der Zulauffracht Grube — Gleiwitz-Hafen auf etwa die Hälfte der gegenwärtig gültigen Säze erforderlich.

Verhandlungen nach dieser Richtung sind im Gange, und es ist dringend zu wünschen, daß sie bald zu der Festlegung einer tragbaren Zulauffracht führen.

Ist auch dies erreicht und das Industriegebiet so praktisch an die Oder herangebracht, dann muß sich das auch günstig auf die Wettbewerbsfähigkeit der Oderwasserstraße selbst auswirken. Denn wenn die Überläufigkeit der Beförderung wächst, die Transportmengen steigen, der Drang zur Ableichterung entfällt, dann können günstige Rückwirkungen auf die Wettbewerbslage des Stromes nicht ausbleiben. In der Regel ist die Wettbewerbsfähigkeit von Wasserstraßen erst dann gegeben, wenn die Verfrachtungen auf dem Wasserweg sich etwa 15 bis 20 v. H. billiger stellen als auf dem Bahnhof. Dieses Verhältnis ist bei dem gegenwärtigen Frachtentstande in einer Reihe von Fällen nicht gewahrt.

So beträgt die Reichsbahnfracht für oberschlesische Brennstofflieferungen nach Stettin 7.—RM., die gemischte Bahn-Wasserfracht 6,41 RM. je Tonne.

Der Vorteil von nur 59 Pf. = 8,4 v. H. gegenüber dem Bahnweg ist nicht hoch genug, um die dem Wasserweg anhaftenden Nachteile — lange Dauer der Transporte und heute öftmalige lang anhaltende Versickerungen, die sich

hieraus ergebenden Binsverluste, Wertminde rung durch Umschlag und Ableichterung — auszugleichen. Eine weitere Senkung der jetzigen Wasserfracht nach Stettin erscheint unter den gegenwärtigen Verhältnissen kaum durchführbar. Anders wird dies aber liegen, wenn der Adolf-Hitler-Kanal fertiggestellt sein wird. Dann wird es auch nicht mehr nötig sein, der Oder-Schiffahrt und den in ihr tätigen Menschen durch künstliche Notmaßnahmen zu helfen, sondern sie werden wieder im natürlichen Wirtschaftsablauf aus eigener Kraft schwimmen können.

So sehen wir, daß die Oder, zu einer vollwertigen Schiffsverbindung ausgebaut, in Verbindung mit der Heranbringung des oberschlesischen Industriebezirks an die Oder unmittelbar oder mittelbar für alle Teile der ostdeutschen Wirtschaft von außerordentlicher Bedeutung ist. Man wird es deshalb verstehen, wenn wir immer wieder hartnäckig und mit Nachdruck alle Wege zu dem ersehnten Ziel verfolgt haben. Daß sich dabei in manchen Punkten Neuerungen mit unseren Freunden aus den weiter westlich gelegenen Landesteilen ergaben, ist bei dem engen Bebauungsraum, auf den wir zusammengezwungen sind, kaum überraschend. Und wenn diese manchmal mit unseren Wünschen und unserem Streben nicht ganz einverstanden sind, so bitte ich sie, nicht zu vergeßen, daß wir hier im Osten Vorposten der deutschen Wirtschaft sind und daß, wenn wir die ostdeutsche Wirtschaft stark zu machen suchen, wir gleichzeitig auch den westlichen Landesteilen den Rücken beden und ihren Lebensraum sichern."

### Deutschlands „kolonialer Geist“ im Urteil eines Franzosen

Als man Deutschland nach dem Kriege seiner sämtlichen Kolonien beraubte, gab man als Grund dafür an, Deutschland verstehe nicht zu kolonisieren. Daß das aus der Lust gegriffen war, war natürlich jedem denkenden Menschen klar. Es ist eine erfreuliche Tatsache, daß sich jetzt auch in Frankreich die Stimmen mehren, die dieser Lüge widersprechen. So schreibt der Franzose Jean Bassac in verschiedenen französischen Zeitungen mit wohlwollender Offenheit über die französische Kolonialfrage. Er vergleicht die französischen Methoden mit den deutschen, von denen er unter anderem sagt:

„Überall findet man das gleiche große Geschick zur Organisation, welches wir schon kennen und welches uns fast immer fehlt. Dieser ernsten Arbeit, diesen folgerichtigen und ausdauernden Anstrengungen eines Volkes, welches keine überseelischen Besitzungen mehr hat und sich trotzdem dazu aufrafft, diejenigen Gebiete in ihrem Wert zu heben, auf welche sich ehemals sein Einfluß erstreckte, kann von uns wahrhaftig nur mit Neid die Tatsache gegenüber gestellt werden, daß unsere ersten Schritte in dieser Richtung viel zu häufig den Charakter einer reinen Improvisation zur Grundlage haben. Immer hat es bei uns an einem weitschauenden Gesamtplan gefehlt und an methodischer Verwirklichung. In allen Gebieten, über welchen unsere Flagge weht, hat man fürsichtige Augenblidsarbeit geleistet, ohne Wert zu legen auf den Blick für die unbedingten Notwendigkeiten des einzelnen und ohne es trotzdem fertigzubringen, um diese Einzelinteressen ein gemeinsames einziges Band zu schließen. Diese sträfliche Nachlässigkeit bildet übrigens die Erklärung dafür, daß wir nichts Großes aus unseren Kolonien gemacht haben, daß sie vielmehr Quellen unproduktiver Ausgaben statt wirklicher Hilfsquellen für unser Land darstellen.“

Deutschland zeigt uns augenfällig, was „kolonialer Geist“ erreichen kann, wenn er flugunterstützt, angefeuert und aufrechterhalten wird durch die öffentlichen Gewalten und geeignete besondere Maßnahmen.“

In diesen Zeilen gibt Bassac unumwunden die Tatsache zu, daß Deutschland die Fähigkeit besitzt zu kolonisieren, ja, daß es sogar mehr leistet als andere Völker. Damit aber ist der Grund zur Wegnahme unserer Kolonien hinfällig geworden. Wir dürfen nun allerdings nicht darauf warten, daß uns ein günstiges Geschick Kolonien schenkt, sondern wir müssen alle Hebel in Bewegung setzen, um wieder zu überseelischen Besitzungen zu gelangen. Ein sichtbarer Ausdruck solcher Bestrebungen ist das Treffen, das die Angehörigen der ehemaligen deutschen Schutztruppe für Ostafrika vom 2. bis 4. November in Potsdam veranstalten.

Im japanischen Taifungebiet, wo allein in Osaka noch immer 3000 Personen obdachlos sind, ist trotz Auflistung von Feldküchen infolge der schlechten Ernährung die Ruhr ausgebrochen. Es werden bereits Todesfälle gemeldet. Die Lebensmittelpreise sind um 200 v. H. gestiegen.

## Dank der ostdeutschen Wirtschaft

für das, was in den letzten 1½ Jahren vorwärtsgebracht worden ist, abzustatten.

Uns Oberschlesier erfüllt aber mit besonderer Freude, daß nunmehr endlich auch die Lösung der Frage des Anschlusses des oberschlesischen Industrieviertels an die Oder in der Durchführung begriffen ist. Seit vielen Jahren wird die Erziehung des auf die Initiative Friedrichs des Großen zurückführenden, für die heutigen Verkehrsbedürfnisse völlig unzulänglich geworbenen Kłodnitzkanals durch einen neuen, leistungsfähigen Verkehrsweg gefordert, ganz besonders seit der Wiederaufnahme der Arbeiten am Mittellandkanal. Mitverständnis

haben lange Zeit dazu beigetragen, die Lösung der Frage nicht gerade zu fördern. Es bestand die Meinung, als ob die oberschlesische Industrie gründlich Gegnerin der Herbeiführung des Anschlusses sei, und es erhob sich eine ausgedehnte, fruchtbare Erörterung darüber, welche Art des Anschlusses man wählen sollte. Tatsächlich ist, solange ich in der Vertretung der oberschlesischen Industrie mitwirke, immer mit aller Schärfe betont worden, daß



# Beuthener Stadtanzeiger

## Dozentenbesuch in Beuthen

In diesen Tagen weilten 170 Dozenten, die als Abschluß eines Lehrganges der Dozentenschaft eine Studienfahrt nach Oberschlesien unternahmen, im Industriegebiet. Die Fahrtteilnehmer waren in drei Gruppen auf die Städte Gleiwitz, Hindenburg und Beuthen verteilt worden. Eine Gruppe von 70 Dozenten, die am Beuthener Hauptbahnhof eintraf, wurde im Auftrage des Oberbürgermeisters empfangen und begrüßt. Am Vormittag des nächsten Tages unternahmen die Dozenten Grubenfahrten auf der Karsten-Centrum-Grube und der Gräfin-Johanna-Schachtanlage, wo Bergassessor Stephan die Führung unternahm und Erläuterungen über den oberschlesischen Bergbau gab. Außerdem wurde die Leberrageanlage der Deutsch-Bleischarley-Grube besichtigt. Während der Gruben-

## Die Strafanträge im Pferdeschmuggelprozeß

In dem vor der hiesigen Großen Strafkammer schwedenden Pferdeschmuggelprozeß brachte der Sonnabend die Strafanträge. Der Anklagevertreter hielt alle ab vor dem Strafrichter stehenden Angeklagten der Zollbehörde bezüglich Zollhinterziehung für schuldig und auch die angeklagten Vergehen gegen die Devisenbestimmungen sowie die Urfundenfälschung bei dem Haupttäter Spryß für erwiesen. Insgesamt beantragte er nach Einstellung des Verfahrens gegen den Angeklagten Schifra in folge der letzten Amnestie gegen die 10 Angeklagten.

4 Jahre Zuchthaus, 12 Jahre und 4 Monate Gefängnis und 186 000 M. Geldstrafe, außerdem in verschiedenen Fällen Werteverschaffung und Einziehung der beschlagnahmten Pferde, Wagen und Geschrirre.

Die Verteidiger (Dr. Knoblich und Dr. Riesenfeld für Spryß, Dr. Scholtyssek für Görtschak) mußten sich auf Grund der erdrückenden Beweislast darauf beschränken, Gründe für eine milde Urteilsverteilung der Angeklagten, von denen einzelne in Tränen lamen, anzufechten. Nach dem leichten Wort der Angeklagten, verteidigte Landgerichtsdirektor Birzel, daß die Urteilsverkündung am Dienstag erfolgen wird.

1. Oktober Frau verw. Ing. M. Voos 25 Jahre im gleichen Grundstück. Mit dem seinerzeitigen Besitzer Lehrer Hergesell und Chefrau haben

Noch viel schönere und größere Räume stehen unserem Kunden jetzt zur Verfügung!

## Radio-Scheitza zieht um!

nur 2 Häuser weiter, nach der Gleiwitzer Straße 23

besichtigungen nahmen die aus allen Teilen Deutschlands stammenden Dozenten Gelegenheit, mit dem Bergmann vor Ort ins Gespräch zu kommen und sich über seine Verhältnisse zu unterrichten. Einige Dozenten luden sogar noch am selben Abend zwei Bergarbeiter vom Gräfin-Johanna-Schacht ein und bewirteten sie. Ein reicher Gedankenaustausch und das dankbare Empfinden der Arbeiter für eine wahre Volksgemeinschaft waren das schönste Erlebnis für die Gäste.

Unter Führung des Vertreters des Städt. Propagandaamtes, Malcher, fand eine Besichtigungsfahrt durch die Stadt und die Beuthener Ecke statt. Eindrucksvoll war für alle die Besteigung des Turmes der Hochschule für Lehrerbildung, von dem aus das Industriegebiet mit allen seinen Schächten und Schlössern zu sehen war. Dankbar für all die übermittelten Eindrücke während des Aufenthaltes in Beuthen schieden die Dozenten von der südöstlichsten deutschen Grenzstadt und versprachen, in ihrem Wirkungskreis über Oberschlesien zu berichten und aufklärend zu wirken.

## Die Beamtenchaft ehrt ihren Schulungsredner

Der in Beuthen bestens bekannte Schulungsredner Pg. Nebiger, der einen Ruf nach Breslau erhalten hat, verabschiedete sich von den Abteilungs- und Fachschafftsleitern des Amtes für Beamte, dessen unermüdlicher Schulungsredner er in den letzten Jahren war. Der Kreiswart des NSB, Stadtämmlerer Müller, sprach dem erfolgreichen Prediger des Nationalsozialismus in den Reihen der Beamtenchaft zum Abschied den herzlichen und tiefempfundenen Dank aller Beuthener Beamten für die vielen Mühen und Opfer, die er während der vielen Schulungsfahrten gern gegeben hat, aus. Das neu eröffnete nationalsozialistische Werk "Pg. Schmiede" wurde dem Scheidenden mit einer Widmung zum Andenken und als dankbare Anerkennung der Beamtenchaft überreicht. Tief ergriffen dankte Pg. Nebiger für den herzlichen Abschied.

## Ostpreußen besuchen Beuthen

Unlöslich der zweiten Treuefahrt aus Oberschlesien zum Dannenbergdienstmal veranstaltete der Landesverband Heimatfreuer Schlesier in Osterode eine Wiedersehensfeier, bei welcher die Kapelle der Karsten-Centrum-Grube mischte und begeisterten Beifall fand. Diese gelungene Veranstaltung nahm der Landesverband Heimatfreuer Schlesier in Osterode zum Anlaß, einen Gegenbesuch in Oberschlesien für den kommenden Monat anzufertigen. Im Rahmen einer Sonderfahrt durch Polen besucht der Landesverband Heimatfreuer Schlesier das oberschlesische Industriegebiet am 14. und 15. Oktober. Die genaue Programmfolge wird noch bekanntgegeben.

Allen denen, die Verwandte, Freunde oder Bekannte in Ostpreußen haben, ist Gelegenheit geboten, diese anlässlich dieser Fahrt wiederzusehen. Es wäre erforderlich, daß die in Ostpreußen Wohnenden veranlaßt werden, sich unverzüglich zur Teilnahme an dieser Sonderfahrt nach Oberschlesien beim Landesverband Heimatfreuer Schlesier in Osterode, bei den Ortsgruppen oder dem Städtischen Verkehrsamt in Osterode zu melden.

\* Treue Dienste. Fr. Hedwig Wonschik kann auf eine 10jährige Tätigkeit als Hausangestellte bei Burghardt, Hohenzollerndorf, zurückblicken.

\* 50 Jahre Meister. Am Montag feiert Bäckermeister Emanuel Preiß, Rückenstraße 23, das 50jährige Meisterjubiläum und begeht zugleich den 74. Geburtstag.

\* Vorbildliches Einvernehmen zwischen Mieter und Vermieter. Ein recht seltener Mietsjubiläum konnte in diesen Tagen der Reichsbahnberghof in R. Franz Czylop, Hohenzollerndorf 15 begehen, der seit 40 Jahren in diesem Hause wohnt. Ebenso wohnt am

Im Herbst — Ostpreußen! Der Landesverbandsverband Ost- und Westpreußen bringt ein künstlerisch gefertigtes Werbeheft heraus, dessen Umschlagblatt von einem ostpreußischen Künstler geschaffen wurde und in dem Agnes Miegel die bunte Schönheit des ostpreußischen Herbstes uns entdeckt.

## Zur Auflösung des Untergaues

## Adamczyks Dank an die Parteigenossen

Oppeln, 29. September. Aus Anlaß der Auflösung des Untergaues Oberschlesien der NSDAP richtet Landeshauptmann Adamczyk an alle oberschlesischen Parteigenossen und Parteigenossinnen sowie an die politischen Leiter folgenden Aufruf:

"Nach Auflösung des Untergaues Oberschlesien der NSDAP, ist es mir ein Bedürfnis, allen meinen alten Kampfgefährten für ihre treue Mitarbeit meinen herzlichsten Dank auszusprechen. Nur durch die treue Kameradschaft der gesamten Gesellschaft untereinander war es möglich, den schweren Kampf in Oberschlesien zum siegreichen Ende zu führen. Ich bitte alle meine Parteigenossen, sich auch weiterhin mit demselben Eifer und demselben Opfermut für die Ideale des Dritten Reiches und seines Führer Adolf Hitler einzusetzen."

## Deutschland von draußen

### Graf Luckner spricht im Schützenhaus

Als geehrter Guest des Beuthener Marine-Vereins sprach im Schützenhaus, der Zuhörerschaft durch den Vereinsführer Corp.-Kapitän a. D. Waldau vorgestellt, der bekannte "See-teufel-Pirat" des Weltkrieges, Graf Luckner. Seemann alter Schlages, äußerlich ein Hüne und dennoch von gewinnender Einfachheit, gewinnt er gleich alle Herzen; wer mit Ausdauer und Schärfeigkeit die Schulbank drückte, Buffalo Bill als Ideal vor sich und heiße Vaterlandsliebe zutiefst in der Seele, dem glaubt man gern den energischen Willen, die seemannische Erfahrung siebenmaliger Erdumsegelung in neuer Aufklärungsfahrt für Deutschland einzusehen. Mit 43 Jahren Bejähung — alles knorke Jungen — und 250 Dollar in der Tasche, wird nun mit dem neuen Segelschiff "Deutschland" Amerika erobert, der Kampf gegen fausidische Lügenpropaganda aufgenommen. Und ob Luckner sich im Strom die amerikanischen Kinderherzen erobert, ob er die Annahme des Ehrenbürgertitels von San Francisco, zusammen mit Lindberg, — übrigens die Ehrenbürgerschaft eines Ausländer nach dem Kriege! — von der Wiedereinführung des deutschen Schulunterrichts abhängt macht oder als neu gewählter Ehrenpräsident von Princeton Rektor und Professoren der Universität ein Privatfahrt über deutsche Art hält — in tollend ehrenden Einzelheiten stellt der Deutschlandkämpfer Luckner eines in den Vordergrund: die Ehrenrettung des verleumdeten deutschen Vaterlandes. Im Mai kommenden Jahres soll begünstigt durch den Führer, die zweite Pionierfahrt Graf Luckners beginnen.

Kapitän a. D. Waldau hat zum Schluss den nächsten Vortrag Graf Luckners in Jahresfrist mit mehr Aufmerksamkeit seitens der Beuthener Bevölkerung zu bedenken, denn leider war der Besuch Lehrschwach, die Anteilnahme der Erwachsenen und der wiederholte Beifall dafür echt und herzlich. E. Z.

Eine große "Daueräusstellung", die laufend ca. 100 Radioapparate im Betrieb zeigt, gibt unseren Kunden Gelegenheit jeden dieser vielen Apparate kostenlos und ohne Kaufzwang zu prüfen.

## Kameradschaftsabend der SAU-Reserve I

Am Sonnabend veranstaltete der Sturm 11 der SAU-Reserve I im Saale des Evangelischen Gemeindehauses einen Kameradschaftsabend, der durch gemeinsame Lieder und Musikkstücke der Standartenkapelle SAU I einen würdigen Rahmen befand. Auf der Bühne prangte das große Bildnis des Führers Adolf Hitler, umgeben von den Hoheitszeichen.

Den Höhepunkt des Abends bildete die Ansprache des Sturmbannführers Hähnel, aus dessen Worten folgendes hervorgeht: Die SAU habe ihre Mission erfüllt, wenn sie vor der Geschichte bestehen könne. Es sei das Schicksal der Frontgeneration, zu opfern. Der SAU-Mann habe nur dann richtig gelebt, wenn er einst vor seinen Schöpfern treten und sagen kann, ich habe nicht nur meine Pflicht in meinem Berufe erfüllt und für meine Familie gesorgt, sondern meine Kräfte, die mir darüber hinaus von Gott gegeben wurden, dem Vaterlande zur Verfügung gestellt. Wenn in uns allen derwurzelt ist, daß wir nur leben, um zu hinterlassen, dann wird das deutsche Volk seine geschichtliche Sendung erfüllen.

Standartenführer von Berboni dankte dem Redner und fügte hinzu, daß gerade die Stetigkeit, die im ewigen deutschen Soldatenum veranlaßt sei, so unendlich wertvolle Dienste für das Vaterland leiste. Verwaltungstruppführer Götz brachte die Treue zum Führer zum Ausdruck und betonte die Verbundenheit mit der SAU. Der Führer des Sturmes 11, Truppführer Pütt, konnte mit diesem Kameradschaftsabend einen vollen Erfolg für seinen Sturm buchen.

\* Bohret-Karf. Verhafteter Einbrecher. In der Nacht vom Freitag zum Sonnabend bemerkte der Diensthabende Schleicher um 1.45 Uhr einen Einbruch in die Lagerferterei der Löffelfabrik von Wenbriner. Vor der Kellertür befanden sich zwei Korbflaschen mit Spiritus, während noch zwei kleinere Korbflaschen im Lichtschein eines Kellerfensters gefunden wurden. Die Polizei verhaftete im Zusammenhang damit den Arbeiter Mikolajczik aus Bohret-Karf I.

\* Miechowiz. Der Traktor im Straßenzugmaschine auf der Chaussee Miechowiz-Motzkin in den Straßengraben, wobei ihr Führer schwere Verletzungen erlitt. Er stand Aufnahme im Krankenhaus.

## Ab 1. November 25 Prozent Fahrpreismäßigung für Ausländer

An Stelle der außergewöhnlichen Fahrpreismäßigung von 60 Prozent, die die Deutsche Reichsbahn seit dem 10. Juli Ausländer, im Ausland wohnenden Reichsdeutschen und den Bewohnern des Saargebietes gewährt, tritt nach dem 31. Oktober 1934 wieder die Mäßigung von 25 Prozent des Schnellzugfahrtspreises in Kraft. Sie gilt zunächst allerdings nur bis zum 31. Dezember, indessen kann mit ihrer Beibehaltung auch über das Jahresende hinaus gerechnet werden.

\* Rotkittnitz. Neue Führer bei den Kindergarten-Gärtner Biskupek, der mit der einfließenden Führung der Ortsgruppe der Kindergarten beauftragt war, ist zum Vereinsführer endgültig bestätigt worden. Zum Adjunkt wurden Bühl, zum stellvertretenden Ortsgruppenwart Pg. Kariak, zum Schriftführer Friedrich Arlt bestimmt. Frau Mathilde Klee man ist weiterhin als Beraterin verblieben.

\* Vom Wohlahrsamt. Die Verteilung der Zusatz-Zettelverbilligungs-Scheine für Bergarbeiter erfolgt täglich von 9—12 Uhr im Rathausgebäude, Zimmer 21.

\* Stollarowitz. Vom Bau gefürt. Am Freitag in den Nachmittagsstunden ereignete sich beim Schubau Stollarowitz ein schwerer Unfall. Ein Baugerüst brach infolge eines morschen Balkens ein, auf dem gerade drei Arbeiter beschäftigt waren. Während ein Handlanger zwischen Brettern hängen blieb und mit dem Schreden davonran, stürzten zwei Männer in die Tiefe. Mit schweren Kopfwunden und anderen Verletzungen mussten sie ins Krankenhaus geschafft werden.

\* Mikultschuk. Sitzung der Gemeinderäte. In seiner am Freitag abgehaltenen Sitzung beschäftigten sich die Gemeinderäte zunächst mit der Besetzung eines Raumflügelneuplanes an der Theresienkirche, an der Walstraße, Laurentiusstraße, Neuhofstraße und an der immer noch namenlosen Straße Nr. 17, die sich zwischen Theresien- und Reinhold-Muhsom-Straße dahinzieht und an welcher der Neubau eines Familienhauses zu stehen kommt. In weiterer Erledigung der Tagesordnung wurde eine neue Baulizenzgebihrerneuerordnung erlassen. Aus eigenen Rücklagen bewilligte dann der Gemeinderat eine Miete von 8000 Mark für die an der Neuhofstraße erstellten Behelfswohnungen. Der Gemeinderat tätigte weiter die Wahl eines militärisch-schulischen Ausschusses, dem außer je einem Vertreter des Polizeiamtes und des Milizversorgungsverbandes Oberschlesien die Kleinverteiler, Milzhändler Nikut und Gashka, Milzrevieror Mels von

Unser Firmenname lautet jetzt:

**Anger und Passon**

Jhre Radio-Fachleute

früher **Radio-Scheitza**

Beuthen, Gleiwitzer Straße 23

der Donnersmarkischen Güterverwaltung, Kaufmann Broja von der NS-Hago, Pg. Josef Wolniak von der Arbeitsfront und Frau Maria Mende von der NS-Frauenschaft, angehören.

\* Aus der Gemeindereitung. Zum Personalsekreter in den Kreisausschuß Beuthen ist der Gemeindesekretär Groß aus der Gemeinde Miltitz berufen worden.

Wie wird das Wetter?

Unsere Witterung steht vollkommen unter dem Einfluß absinkender Luftmassen. Nur stellenweise kommt es noch zur Ausbildung von Morgen Nebel. Bei vorwiegend heiterem Wetter steigen die Temperaturen, besonders im Gebirgsvorland und im Westen noch etwas an.

Aussichten für Oberschlesien:

Auf Südost drehender Wind, vorwiegend heiter und trocken, tagsüber warm.

Der heutigen Ausgabe liegt ein Prospekt der Data-Schuhfabrik, Geschäftsstelle Beuthen, Gleiwitzer Straße 2, bei.

# Bürgermeister Leeber tritt in den Ruhestand

Abschiedsworte an einen hochverdienten Kommunalleiter

Beuthen, 29. September.

Es ist stets der Anerkennung wert, wenn jemand seine gesamte Schaffenskraft 25 Jahre lang dem gleichen Unternehmen, dem gleichen Betriebe oder wie sonst die Gemeinschaften arbeitsverbundener Kreise heißen mögen, opfert. Man nimmt da wohl ausnahmslos gern Gelegenheit, solche treue Mitarbeiter zu rühmen und ihnen engste Verbundenheit zu beweisen, sie für immer ins aufrichtig dankbare Herz einzuschließen. Wenn dies schon allgemein eine Selbstverständlichkeit ist, wie weit mehr muss dann unsere Dankbarkeit einem Manne gelten, der ein besonders abwechslungsreiches und aufreibendes Vierteljahrhundert unter Zurückhaltung jeglicher persönlicher Bedürfnisse pflichtgetreu an der Spitze eines großen Gemeinwesens, wie der Stadt Beuthen, stand.

Des zweiten Bürgermeister Leebers Abschied von arbeitsreicher und verantwortungsvoller Stelle infolge Übergangs in den Ruhestand am 1. Oktober d. J. bestimmt uns daher, hier das Sprachrohr der Bürgerchaft zu werden, um dem aus dem Dienst scheidenden stellvertretenen Kommunalleiter öffentlich Dank zu sagen für seine nimmermüde und strenge Pflichttreue in einem bewegten Vierteljahrhundert an einem ständig überlasteten Arbeitstisch, für seine väterlich-liebenswürdige Zuverlässigkeit, für seine Opferbereitschaft in Nöten und Sorgen — Dank zu sagen für sein stets natürliches und freundliches, desto bescheidenes Sichgeben allerwärts, für seinen durch diese lange Zeit auf vorgehobenem Posten aufgewiesenen Grundsatz:

Ich kenne keine Parteien, ich kenne nur gleiche Bürger!

Diesem Grundsatz Geltung verschafft zu haben in einer Zeit, da gottlob nun vernichtete Parteien unmögliche Sonderwünsche stellten, war mutige Tat. Und eine gehörige Portion Mut war z. B. schon notwendig in den Tagen, da eine "Aera der Freiheit und Gerechtigkeit" unter Leitung des deutschfeindlichen Einstellung als Chef der F. A. für Oberschlesien anbrechen sollte. Diese "Aera der Freiheit und Gerechtigkeit" hatte z. B. den damaligen Oberbürgermeister von seinem Posten und aus seiner Heimat gejagt aus Gründen, die hente und nimmer anerkannt werden, hatte sonstige Magistratsmitglieder zur Untätigkeit verdammt, sodass Bürgermeister Leeber das vielseitig umbrandete Schifflein Beuthen als Kommunalleiter durch ungeahnte Härnisse hindurch bringen musste. Was er damals für uns Bürger geleistet, ertragen, geopfert hat, an Schmach und Schikanen für uns hinnehmen musste, darf ihm nie vergessen werden, muss lebendig gehalten werden auch bei denen, die z. B. noch nicht ermessen konnten, was es hieß, national führender Kommunalleiter im hart geprüften, an Gewalttäglichkeiten überreichen Lande zu sein. Da gibt es für alle Zeiten nur eine Meinung: Hut ab, vor einem solchen Manne ...

Und wenn heute die Beuthener Jugend und das Alter, der Einwohner und der durchs Schicksal hierher Berufene durch Beuthens Straßen und über Plätze ziehen, staunend vor baulichen Schöpfungen eigener Art inne halten oder sich auf weiten Grünflächen, um die uns zahlreiche Nachbarschaft bemüht, erholen, dann atmet dies alles auch den Geist und das Können des von uns scheidenden Bürgermeisters, der dafür in aller Stille gearbeitet hat.

## Partei-Nachrichten

Die NS. Kulturgemeinde (Buchring), Beuthen, veranstaltet zum Gedächtnis des vor 20 Jahren gefallenen Hermann Löns am Dienstag, 20 Uhr, im Lesezaal der Hermann-Löns-Akademie einen Löns-Abend.

Kreiswaltung der Deutschen Arbeitsfront Hindenburg, Montag von 7.30 bis 18 Uhr und von 15 bis 18 Uhr haben sich alle neu ernannten Betriebs- und Wohnzellenwalter der Deutschen Arbeitsfront Hindenburg zwecks Empfangnahme sämtlicher Unterlagen für den Beitragszins in der Geschäftsstelle der DAF. Kreuzstraße 31a, Zimmer 2, eingefunden. Bei dieser Gelegenheit können auch die Organisationspläne in Empfang genommen werden. Jeder Zellenwalter hat zugleich eine namentliche Aufstellung seiner Blöckwalter mitzubringen.

NS. Hugo Peiskretsham. Die Mitgliedersperre für NS. Hugo und GHO. ist vorübergehend aufgehoben. Es ist Pflicht eines jeden Handwerkers und Gewerbetreibenden einzutreten. Anmeldungen nimmt zu jeder Zeit Pg. Piecka, Kassenwart, entgegen.

NSDAP. Kreuzburg. Die Ortsgruppe Kreuzburg der NSDAP, hält am Dienstag in der Aula der Gustav-Freytag-Schule einen Schulungsabend ab, an dem alte Parteidokumente und Parteidokumente teilzunehmen haben. Der Abend bringt neben der politischen Wochensicht einen Vortrag und wird durch Darbietungen des Bundes Deutscher Mädels verschönzt.

Unter vier Oberbürgermeistern entfaltete der Scheidende an leitender Stelle seine vielgestaltige, erfolgreiche Tätigkeit,

lebte und webte für eine Dr. Brünning-Stadt mit gleichem Eifer und Pflichtgefühl wie für die Hochburg des Nationalsozialismus, die er ebenfalls noch weit über ein Jahr wegweisend und mit seiner reichen Erfahrung dienen konnte.

Im Jahre 1909 berief die Stadtverordnetenversammlung den damaligen Magistratassessor Leeber von Breslau als Stadtrat nach Beuthen, jener Stadt, die der Berufene 1905 schon als Assessor der hiesigen Staatsaufsicht kennen und lieben gelernt hatte. Nach 10jährigem Wirken als Stadtrat waren die städtischen Röperschaften von den Vorzügen des umsichtigen Kommunalpolitikers so eingenommen, dass sie ihm im August 1919

### den Stuhl des Zweiten Bürgermeisters

anvertrauten. Und nochmals kommt eine dankbare Anerkennung für den Scheidenden: bei der

Wiederwahl nach Ablauf der ersten Wahlperiode von 12 Jahren im Jahre 1931. Nicht eine einzige Stimme war gegen ihn, jeder empfand es als eine selbstverständliche Pflicht, "unseren Zweiten Bürgermeister weiterhin zu behalten".

Der Wunsch der damaligen Bürgervertreter, den auch wir uns gern zu eigen machen, als es galt, im März d. J. das 25jährige Dienstjubiläum des verdienten Bürgermeisters anerkennend zu feiern, ein gütiges Schicksal möge uns diese ruhige, sachliche Arbeitskraft noch recht lange erhalten, ist nicht in Erfüllung gegangen. Ein Leiden zwang Bürgermeister Leeber, seine nunmehr zum 1. Oktober genehmigte Pensionierung nachzusuchen.

Wenn nun auch Bürgermeister Leeber aus den Diensten der Stadt scheidet, er bleibt doch unser! Sein Geist wird immerdar leben und den kommunalen Aufgaben Richtung geben. Und wir sind sicher, dass die gesamte Bürgerschaft dieses Mannes nie und nimmer vergessen, ihm steht in allen fernen Zeiten dankbar sein wird für das Denkmal, das er sich in Pflichttreue und unermüdlicher Schaffensfreudigkeit in der Grenzstadt Beuthen gesetzt hat. Sch.

## Fast 400 000 Besucher in Oberammergau

109 Passionsspiel-Sonderzüge mit rund 75 000 Reisenden gefahren

Nachdem das Jubiläums-Passionsspiel 1934 mit der Aufführung am 26. September seinen Abschluss erreicht hat, gibt das Bürgermeisteramt Oberammergau jetzt die endgültigen Besucherzahlen bekannt. Die 71 Aufführungen dieses Jahres wurden von 395 181 Personen besucht, darunter 60 000 Ausländer, von denen 28 000 aus England, 12 000 aus den Vereinigten Staaten, 5 000 aus Holland und je 3 000 aus Frankreich und Belgien kamen. Das Passionsspiel 1930 erreichte nur eine Zahl von 384 000 Besuchern, obwohl damals sechs Aufführungen mehr veranstaltet wurden.

Diese eindrucksvollen Zahlen — durchschnittlich haben also jede Vorführung 5565 Personen besucht — zeigen von der hohen Bedeutung und großer Beliebtheit des Oberammergauer Passionsspiels in der ganzen Welt. Das Ergebnis ist aber auch eine volle Rechtfertigung für die großen Anstrengungen, die von der deutschen Verkehrsverwaltung unter Führung des Reichsministeriums für Volksaufklärung und Propaganda gemacht worden sind. So gab die Reichszentrale für den Deutschen Reiseverkehr (RDR) schon lange vor Beginn der Spiele ein eigenes Oberammergau-Plakat heraus, das in internationalen Wettbewerb in Paris die höchste Auszeichnung, den Golddenen Pokal König August von Ägypten, gewann. Sehr wichtig war die Erleichterung des Besuches durch

die Deutsche Reichsbahn, die in Zusammenarbeit mit dem "Mitteleuropäischen Reisebüro (MER)"

### 109 Passionsspiel-Sonderzüge

mit 60prozentiger Fahrpreisermäßigung verkehrt, die den Teilnehmern die Möglichkeit gaben, nach dem Besuch des Spiels noch einige Zeit in anderen Orten Aufenthalts zu nehmen. Mit diesen Zügen wurden rund 75 000 Personen, d. h. bis zu 1200 pro Zug, befördert.

Auf die Gestaltung der Besuchsziele in den Südbayrischen Kur- und Erholungsstädten übte der von Oberammergau zurückfließende Besucherstrom natürlich einen erheblichen Einfluss aus. Besonders erfreulich ist, dass auf diese Weise auch zahlreiche Ausländer Gelegenheit hatten, das neue Deutschland in seiner friedlichen Aufbaubarkeit kennenzulernen.

Rückblickend kann man das diesjährige Oberammergau-Passionsspiel und all die tausendfältigen Bemühungen, die zu seinem Erfolg beitragen, als ein mustergültiges Beispiel für echte nationalsozialistische Gemeinschaftsarbeit ansehen. Alle Kräfte setzten sich rückhaltlos für das große Ganze ein und stellten alle persönlichen und lokalen Interessen zurück.



Maria am Walde

In grünem Dämmer, wipfelstark umrauscht,  
Ein weißes Ave... Frommen Sehnens Rast,  
Steht die Kapelle. Jugend naht und lauscht  
Des Waldes scher Getier.

Leis bricht ein Ast.

Steil ragt ein Kreuzlein. Vogelruf verhallt.  
Ein sanftes Wehen ebbt und schwollt.  
O Pilger, bete!

Tiefer schlägt der Wald  
Das Schweigen um der Gottesmutter Bild.  
Zeichnung und Gedicht von Peregrin

## Zahlung von Versorgungsbezügen nach dem Ausland

Der Reichsminister der Finanzen hat, wie BND meldet, im Hinblick auf die ungünstige Devolumentlage angeordnet, dass Empfängern von Versorgungsbezügen eine Zustimmung zur Verlegung ihres Wohnsitzes oder dauernden Aufenthalts außerhalb des Deutschen Reiches, wie sie bisher bekanntlich als Voraussetzung für die Aufrechterhaltung des Anspruchs auf Zahlung von Versorgungsbezügen ins Ausland möglich war, künftig nicht mehr erteilt werden darf. Ausnahmen sind nur im Einverständnis mit der Reichsstelle für Devisenbewirtschaftung zulässig.

In allen Fällen bereits erteilter Zustimmung ist nachzuprüfen, ob die Zustimmung zu widerrufen oder — bei Fristablauf — nicht zu erneuern ist. Rechtfertigend besondere Gründe das Verbleiben eines Bezugsberechtigten im Ausland, so ist weiter darüber zu befinden, ob nicht mit Rücksicht auf die wirtschaftliche Lage des Bezugsberechtigten und die Höhe des Versorgungsbetrages dieser ganz oder zum Teil auf ein Konto zu überweisen ist, das die Verwendung dieser Gelde nur im Inland zulässt (Spar-Kontofoto).

Absatz 2 findet keine Anwendung auf Empfänger von Versorgungsrenten, also z. B. auf die Kriegsbeschädigten mit Renten nach dem RKG.

## Keine Änderung in der Leitung der Landstelle Breslau

Breslau, 29. September.

Die Leitung der Landstelle Breslau mit ihrer Nebenstelle Oppeln bleibt auf Grund eines Beschlusses der Reichsregierung weiter in den Händen des Regierungsoberpräsidenten Dr. Schwindy. Er tritt zwar in seiner Eigenschaft als preußischer Beamter mit dem 1. Oktober wegen Erreichung der Altersgrenze in den Ruhestand. An seiner Tätigkeit als Kommissar für die Osthilfe wird dadurch nichts geändert.

## Reichsstrafenverlehrlsordnung tritt am 1. Oktober in Kraft

Der Reichsverlehrsminister hat am Sonnabend folgenden Erlass herausgegeben:

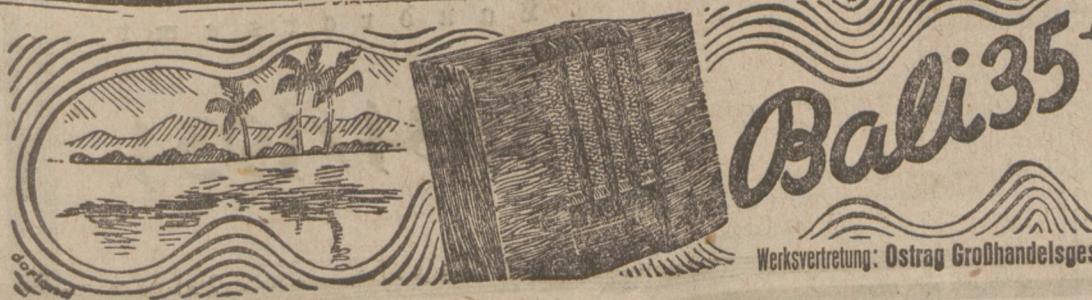
1. Die Reichsstrafenverlehrlsordnung tritt am 1. 10. in Kraft.
2. Die Ausführungsanweisung ist heute erlassen.
3. Die Verkehrspolizei ist anzuweisen, die Verlehrsregelung unverändert auszuüben.

\* Oberschlesisches Landestheater. Heute, Sonntag, 20 Uhr, in Beuthen Erstaufführung "Die Heimkehr des Matthias Brunn" von Sigmund Graff, dem Verfasser der "Endlorem-Straße", Spielzeitung Richard Milles. Preise III. Wie weisen noch mal ganz besonders auf die am Sonntag, dem 7. Oktober, stattfindende erste Morgenveranstaltung dieser Spielzeit hin. Es kommt im Rahmen des Sonntagsabends von Hans Sach's "Der tote Mann" und das Narrenschneiden zur Aufführung.

## Bali 35 ein echter Schaub-Weltmeister für 169,-

Mit einem Griff zaubert Ihnen der Schaub Bali 35 die Sender Europas und Kurzwellenstationen der ganzen Welt in Ihr Heim. Elektrodyn. Lautsprecher, vorbildlich schönes Edelholzgehäuse, geohite Vollsichtskale, hörfertig für Wechselstrom 169,-, für Gleichstrom 173,- Überall vorräsig. — Verlangen Sie kostenlos die neuen Werbeblätter.

**SCHAUB**  
G. SCHAUB, Apparatebauerei m.b.H., Pforzheim



## Aufstall zum Erntefest

Am Sonnabend lag der Festplatz für das Ernte- und Oktoberfest, der Krakauer Platz, in seinem vollen Glanz da. Reicher Grün- und Fahnen schmuck umrahmt den hervorragend ausgestalteten Platz, der mit vorbildlichen organisatorischen Geschick sehr gut aufgeteilt ist und für eine große Menschenmenge Raum bietet. Die Schau buden und Vergnügungszelte aller Art, die Kaffee-, Bier- und Nahrungstände sind gut über den Platz verteilt, Tische und Stühle sind in großer Zahl aufgestellt, eine Fahrradwache ist da, und Ordner sorgen in unaufdringlich-freundlicher Weise dafür, daß alles seinen geregelten Gang geht.

Am Nachmittag gab die Hitlerjugend mit Fanfaren signal den Aufstall zum Fest. Der Kreisleiter des Amtes für Volkswohlfahrt, Stadtrat Schädel, begründete die Veranstaltung dieses Festes, das zugunsten der NS. Volkswohlfahrt durchgeführt wird, in einer Ansprache, in der er betonte, daß die Wohlfahrtspflege unter nationalsozialistischer Führung zum wahren Sozialismus der Tat geworden ist. Der Nationalsozialismus kämpfe nicht gegen die Symptome der Not, sondern er gehe an die Wurzel des Übelns heran. Stadtrat Schädel warb für den Beitritt zur NS. Volkswohlfahrt, für die Spenden an das Winterhilfswerk und forderte dann zur Beteiligung an dem großen Werbeumzug am Sonntag auf. Nun folgten auf der Tanzfläche schöne Volksstämme des BDM, die starken Beifall fanden. Die Schuljugend und der BDM sangen Volkslieder, und auch der Männergesangverein der Lokomotivwerkstatt unter Liedermeister Sobel verschönte den festlichen Nachmittag.

Am Abend wurde ein offenes Singen veranstaltet, das außerordentlich starken Anklang fand und die Festesstimmung vergrößerte. Am heutigen Sonntag marschiert der Umzug um 1 Uhr vom Preußenplatz ab. Auf dem Krakauer Platz spricht nach dem Aufmarsch des Festzuges Kreisleiter Oberbürgermeister Meyer, worauf die Rede des Führers auf dem Büdchenberg durch Lautsprecher übertragen wird. Ein buntes Programm füllt den weiteren Teil des Festes aus.

## Fahnen heraus!

Das Amt für Volkswohlfahrt richtet an die Bevölkerung die Bitte, anlässlich des Erntedankfestes und des Oktoberfestes die Hänser zu beflaggen und mit Grün zu schmücken. Die gesamte Bevölkerung wird aufgefordert, sich an dem Volksfest zu beteiligen. Der Festzug soll ein wichtiger Ausdruck der Volkgemeinschaft werden.

## Ein Kind zum Handtaschendiebstahl angehalten

In einem Konfektionsgeschäft wurde eine Frau aus Hindenburg in Begleitung ihrer 10jährigen Tochter bei einem Handtaschendiebstahl erfaßt und festgenommen. Im Verlauf der Ermittlungen ergab sich auch dringender Verdacht gegen ihren Bräutigam, der daraufhin festgenommen wurde. Es stellte sich heraus, daß es sich um Personen handelt, denen die Kriminalpolizei schon seit Monaten nachspürte. Sie hatten seit mehreren Monaten in Geschäften in Gleiwitz, ferner auch in Hindenburg, Beuthen und Ratibor eine Unmenge von Damenhandtaschen geftöhlt. In der Hauptfahrt hatten sie es auf Bargeld und wertvolle Gegenstände abgesehen. Der Mann und die Frau konnten deshalb so lange unentdeckt bleiben, weil sie die Diebstähle nicht selbst ausführten, sondern sie durch die 10jährige Tochter bewerkstelligten ließen. Bei der Durchsuchung der Wohnung der Festgenommenen konnte noch eine große Anzahl von Gegenständen, die aus gestohlenen Taschen stammten, vorgefunden werden. Es befanden sich darunter Armbänder, Rosenkränze, Medaillons, Ruberdothen, Nagelscheren, Taschentücher, Lotterielose und anderes mehr. Bisher sind den Festgenommenen 24 Handtaschen und diebstähle nachgewiesen worden. Personen, die auf diese Weise geschädigt worden sind, werden gebeten, die im Zimmer 103 des Polizeipräsidiums ausgelegten Gegenstände zu besichtigen.

## Scheune mit Erntevorräten niedergebrannt

Am Freitag abend brannte die Feldscheune des Landwirts Slonig, an der Coseler Straße gelegen, vollständig nieder. Die gesamten Erntevorräte sowie alle landwirtschaftlichen Maschinen und Geräte wurden ein Opfer der Flammen.

## Der Hausfrauenbund wirbt für deutsche Waren

Die Einsicht, daß gerade in der heutigen Zeit die Werbung für deutsche Waren von besonderer Wichtigkeit ist, veranlaßte die Vorsitzende des Gleiwitzer Hausfrauenbundes, Frau Mücke, mit diesem Thema die Winterarbeit des Bundes einzuleiten. In der gut besuchten Versammlung sprach Frau Gnielczyk über dieses Thema. Die Rednerin wies auf den großen Einfluß der Frau auf dem Gebiet der Wirtschaft hin und ging dann auf die Begriffe der Devisenknappeit und des Rohstoffmangels ein. Vom Ausland werde für Deutschland niemals Hilfe kommen. Man vernichtet lieber Millionen von Tonnen lebenswichtiger Erzeugnisse, nur um die Preise hoch zu halten, als daß man jene Waren kostspieligen aufzuführen. Frau Gnielczyk verstand es, den Frauen die Folgen der Devisenknappeit und damit der Notwendigkeit, den Verbrauch entbehrlicher Erzeugnisse einzuschränken, anschaulich zu machen. Das Ausland müsse merken, was es bedeute, ein Volk von 60 Millionen Menschen als Abnehmer zu verlieren. Die Folgen würden auf das Ausland zurückfallen. Die Voransetzung dafür aber sei es, daß das deutsche Volk durchhält. Schon seien Stimmen im Ausland laut geworden, die vor dieser Vorfahrt warnen. Ein Volk, das wie das deutsche einen Weltkrieg, Blockade, Inflation und Wirtschaftskrisen überwunden habe, werde sich auch jetzt durchsetzen. Der deutsche Erfindergeist habe stets einen Aufschwung bekommen, wenn das deutsche Volk sich in einer Notlage befand. Die Rednerin warnte vor Angst- und Vorsichtskäufen, die eine Übersicht über die vorhandenen Waren verhindern und zu besonderen Maßnahmen zwingen. Deutschland verfüge über so große Vorräte, daß allen Ansprüchen genügt werden könne. Duziwillen werde die Regierung den Warenaustausch ausbauen. Die Rednerin schloß ihre mit starker Beifall aufgenommenen Ausführungen mit dem Hinweis darauf, daß gerade die deutsche Frau zu beweisen haben werde, daß es ihr ernst darum sei, das Rettungswerk des Führers mit allen Kräften zu unterstützen.

## Oberschlesiens Kurzschriftsteller in Gleiwitz

Das Kreisgebiet Oberschlesiens der Deutschen Stenographenschaft veranstaltete am heutigen Sonntag die erste Kreistagung, die am Sonnabend mit einem Begrüßungsabend und mit einer Feier des 50jährigen Bestehens der Ortsgruppe 1884 Gleiwitz eingeleitet wurde. Ortsgruppenführer Kurzschriftlehrer Mengler begrüßte insbesondere den Fachreferenten Dr. Preuß, Breslau, den Kreisgebietsführer Lehrer Polozek, Beuthen, sowie die Schriftfreunde aus Oberschlesien. Der Ehrenvorsitzende der Ortsgruppe, Lehrer Pawlak, gab eine Darstellung der Geschichte des Vereins. Die Ortsgruppe 1884 Gleiwitz wurde von dem damaligen Gemeindeoberlehrer und jetzigen Geheimrat Dr. Pietisch gegründet, der anlässlich des 50jährigen Bestehens ein Telegramm sandte. Interessant ist es, daß auch die Gründung der ersten Handelschule in Gleiwitz mit dem Stenographenverein in Verbindung steht. Kreisgebietsführer Lehrer Polozek wies darauf hin, daß der frühere Kampf um die Kurzschriftthemen beendet sei und die Einigung der Kurzschriftsteller in der Deutschen Stenographenschaft vollzogen wurde. An den Wettkämpfen, die am Sonntag stattfanden, werden über 400 Teilnehmer sich in der Kurzschrift und über 40 an der Schreibmaschine beteiligen. Der Kreisgebietsführer überreichte dem Ehrenvorsitzenden, Lehrer Pawlak, ferner Stadtvorwaltungsdirektor Boeckel und den Mitgliedern Stach und Schäfka in Anerkennung ihrer Verdienste um die Kurzschrift den Ehrenbrief der Deutschen Stenographenschaft und die Ehrennadel. Dem Jubiläumsein

# 50 Jahre Kreissparkasse Gleiwitz

(Eigener Bericht)

Gleiwitz, 29. September.

Am 1. Oktober 1884 wurde die auf Grund eines Kreistagsbeschlusses errichtete Kreissparkasse in Gleiwitz eröffnet. Sie steht damit nun 50 Jahre im Dienst der Bevölkerung. Ihr Geschäftsbereich hat im Landkreis vorwiegend land- und forstwirtschaftlichen Charakter, ist jedoch auch stark durch die Industrie beeinflusst. Die Einwirkung der Industrie erstreckt sich vor allem auch darauf, daß in den Ortschaften des rein landwirtschaftlichen Teiles des Kreises viele Einwohner der im Industriebereich beschäftigten Arbeitern wohnen. Als die Kreissparkasse gegründet wurde, war Gleiwitz noch eine freie Landgemeinde und hatte damals etwa 17 000 Einwohner. Im Jahre 1896 war Gleiwitz dann schon so weit entwickelt, daß die Stadt einen selbständigen Kommunalverband bilden konnte und aus dem Kreisverband ausschied. Trotzdem aber haben immer enge freundschaftliche Beziehungen zwischen der Kreissparkasse und der Stadt Gleiwitz bestanden.

In der Vorkriegszeit entwickelte sich die Kasse sehr gut.

Später aber wirkte der Lauf der Geschichte mehr auf die Entwicklung der Kreissparkasse ein. Die im August 1914 infolge der Nähe der russischen Grenze und der Gefahr eines Feindeneinfalls entstandene Panik rief einen Sturm auf die Sparkasse hervor. Eine zweite Panik folgte im November 1914, als Hindenburg vor der russischen Uebermacht nach Südwürttemburg zurückwich, um dann dem Gegner in die Flanke zu fallen. Das wirtschaftliche Leben erhielt durch die folgenden Jahren seine Prägung durch die Kriegswirtschaft.

Als Zeichnungsstelle für Kriegsanleihen vermittelte die Kreissparkasse über 16,3 Millionen Mark, wovon 4,8 Millionen für eigene Rechnung waren.

Die Überraschungszeit und ganz besonders die Inflation brachten neue Schwierigkeiten. Nach der Entstellung der Währung war es Aufgabe der Kreissparkasse, das Vertrauen wieder herzustellen. Es folgte dann die Zeit des Berfalls der Landwirtschaft und der Arbeitslosigkeit, der erst die Machtübernahme durch Adolf Hitler ein Ende setzte. Seit Jahresfrist verzeichnete die Kreissparkasse eine starke Aufwärtsentwicklung. Die Spareinlagen sind von 7,5 Millionen RM Ende 1932 auf 9,3 Millionen RM Ende 1933 angestiegen. Die Zahl der Konten hat sich von 11 065 auf 17 576 erhöht. Eine so starke Steigerung der Konten ist überhaupt noch nicht zu verzeichnen gewesen, obwohl es der Kreissparkasse auch in



Direktor Jahn

der verdienstvolle Leiter der Kreissparkasse Gleiwitz

ungünstigen Zeiten stets gelungen ist, ihren Bestand zu erhalten oder leicht zu erhöhen.

Die Kreissparkasse hat die schweren Erschütterungen, die das deutsche Wirtschaftsleben zu überstehen hatte, gut überwunden. Das ist nicht zuletzt das Verdienst ihres Leiters, Direktors Jahn, der seit 1898 der Kreissparkasse vorsteht. Er hat das Institut so umsichtig geführt, daß die Kasse sich stets des vollen Vertrauens der Bevölkerung erfreute. Ein sehr gutes Beispiel für diese Führung ist die Tatsache, daß die Kreissparkasse im Sommer 1931 während der ungeheuren Geldkrise so gerüstet war, daß sie nicht nur ihren eigenen Geldbedarf decken, sondern noch mit fast einer Million Reichsmark anderen Sparkassen auf dem Wege über die Girozentrale auszuhelfen konnte.

Durch die Verordnung über die Sparkassen vom 20. Juli 1932 ist die Sparkasse eine selbständige gemeinnützige und mündelsichere Körperschaft des öffentlichen Rechts geworden, während sie vorher eine Anstalt des Kreises Ost-Gleiwitz war. Außer dem gesamten eigenen Vermögen haftet für die Verbindlichkeiten der Sparkasse der Kreis als Gewährsverband unbeschränkt.

der Beamtenschaft des Polizeipräsidiums befindet.

\* Neuer Ortsgruppenführer der Teno. In der letzten Führerversammlung der Ortsgruppe Gleiwitz der Technischen Rothilfe wurde von der Landesführung Dr. Sack, Gleiwitz, zum Ortsgruppenführer ernannt. Dem bisherigen Ortsgruppenführer Höricke wurde bei diesem Anlaß die Ernennung zum Inspektor bekannt gegeben.

\* Die Preise beim Erntefest. Die NS. Hago teilt mit, daß wiederholt darüber Klage geführt wurde, daß bei großen Veranstaltungen einzelne Händler und Gewerbetreibende auf den Festplätzen bei großem Andrang willkürlich höhere Preise für ihre Waren verlangten. Die Kreisamtsleitung der NS. Hago macht darauf aufmerksam, daß sich jeder Händler und Gewerbetreibende an die üblichen volkstümlichen Preise zu halten hat. Sollten Beschwerden erfolgen, so müßte eine Kontrolle eingelegt werden.

\* Sonntagsdienst der Apotheken. Die Central-Apotheke, Wilhelmstraße 34, Tel. 2345; Kloster-Apotheke, Fleischmarkt, Tel. 2721; Stephan-Apotheke, Gneisenaustraße 37, Tel. 4244 und Engel-Apotheke, Sosnitzastraße, Tel. 2314, haben heute Sonntagsdienst und zugleich Nachtdienst bis nächsten Sonnabend.

\* Beiskretscham. Silberhochzeit. Landwirt Moczo und Frau feierten das Fest der Silbernen Hochzeit.

50  
Jahre

# Kreissparkasse Gleiwitz

Landratsamt

1884/1934

# Hausfrau, kauf' deutsche Stoffe!

Werbewoche des oberschlesischen Textil-Einzelhandels

## Kaufmannschaft und Fachschule

Die Textilkäufleute im Deutschen Reich rüsten in diesen Tagen zu einer gemeinsamen Aktion, die das Interesse der gesamten Öffentlichkeit auf diesen Geschäftszweig lenken soll. Geschäftsherr und Angestellter stehen zusammen in einer Front im Kampf um den heimischen Kunden. Das Ziel ist, den Volksgenossen zum Kauf am Orte und damit zur Förderung des heimischen Wohlstandes zu erziehen. Gelingt es, diese Aufgabe auch nur teilweise zu lösen, so wird sich der Erfolg dadurch bemerkbar machen, daß der Umsatz steigt und damit die Nachfrage nach geschulten Kräften im Handel.

Wie liegen nun die Verhältnisse auf diesem Gebiete? Noch immer zeigt der Arbeitsmarkt ein Überangebot an kaufmännischen Angestellten. Trotzdem macht sich doch ein Mangel an geschultem Personal geltend, der durch die Beschäftigung der Jungmänner im Arbeitsdienst hervorgerufen zu sein scheint. Es sind jene besonders ausgebildeten Kräfte, die mit jugendlicher Wendigkeit und Geschicklichkeit als Dekorateure, Verkäufer in besonderen Abteilungen, Verkaufsberater usw. tätig waren, also hauptsächlich solche, die durch ihre Bildung in den Fachschulen zu diesen Sonderaufgaben vorbereitet waren. Diese jungen Leute finden auch heute noch sehr rasch eine Anstellung, wenn sie von den genannten Schulen kommen; denn starke Konkurrenz verlangt eine immer bessere Bedienung der Kunden. Damit muß sich aber auch das Niveau der Angestellten erhöhen, und die Nachfrage nach einem Personal steigt, das in kaufmännischen Bildungsanstalten geschult wurde. Der Lehrplan dieser Angestellten ist auf die Praxis zugeschnitten, und Schule und Kaufmannschaft stehen in engen Beziehungen und regem Gedankenaustausch. Neben den übrigen Fächern wird auch die Spezialausbildung zum Dekorateur, wenigstens in den Grundzügen, durch Künftschule und Werbekunst, durchgeführt. Talentierte Schüler bieten sich also Möglichkeiten für Ausbildung für einen späteren Beruf, der noch nicht von der Zeitfrankheit der Arbeitslosigkeit erfaßt ist.

Werbung schafft Arbeit!

## Vornehme Herrenkleidung

finden Sie fertig u. nach Maß bei

Roman Gnott  
Hindenburg, am Adm.  
Größtes Spezialhaus am Platze

Kleiderstoffe  
Seiden • Gardinen  
Teppiche • Läufer  
Brautaustattungen

Eugen Herzka  
HINDENBURG O/Schl.

Zahlungserleichterung durch den Kundenkredit u. die Beamtenbank

Hüfthalter  
Corseletts  
Büstenhalter }  
Prima Donna, Forma,  
Perfekta, Herz,  
Eskora, Zolinda, Susa  
Hautana, Wegena,  
Forma, Eskora,  
Intima, Susa  
kauf die elegante Dame nur im

Korsett-Salon Domi Wengrik  
Hindenburg OS., vis-à-vis Adm.  
Für Jungmädchen das stangenlose Corsotella „Wegena“. Wäsche und Strümpfe

## Die Stellung des Kaufmanns in der Stadtgemeinde

Ein Blick in das Getriebe einer mittelalterlichen Stadt zeigt in den Verkehrstraßen bis Patrizierhäuser der Kaufleute. Emsiges Treiben herrscht in ihren Behausungen, und ein ständiges Gehen und Kommen der Bürger belebt die Geschäfte. Aus der nächsten Umgebung strömt das Landvolk zur Stadt, verkauft und kauft. Der Handelsmann gelangt zum Wohlstand, lädt sein Kapital immer wieder der heimischen Wirtschaft zufließen, gibt dem Handwerker Arbeit, dem Künstler Aufträge, schafft jene unschätzbaren Werte materieller und ideeller Art, die den alten Städten Deutschlands eigen sind.

Wenn der Kaufmann der Gegenwart sich auf diese alte Tradition befreit und zum Kauf in der Heimat mahnt, so geschieht das nicht, um einen Rückschritt in der Entwicklung der Volkswirtschaft einzutreten zu lassen. Vielmehr handelt er aus deiner Überzeugung, daß der Wohlstand eines Volkes begründet ist auf der breiten Masse wirtschaftlich gefundern Stadt- und Landgemeinden. Diese Gesundung kann aber nur eintreten, wenn das Wirtschaftsleben davon einen Vorteil hat. Fleiß also der Verdient aller Berufsgruppen durch den Kauf am Orte den heimischen Kaufleuten zu, so hat vor allem die Stadt und so die Gemeinschaft einen Nutzen, denn mit Umsatz steigen die Steuereinnahmen. Die Stadt wird auf allen Gebieten, z. B. der sozialen Fürsorge, der Volksbildung, des Ausbaues der Verkehrswege usw. leistungsfähiger. Wo sich Kapital sammelt, wird es angelegt und somit eine der ersten Voraussetzungen geschaffen, die Arbeitslosigkeit zu vermindern. Dies kann nicht einbringlich genug ausgeführt werden angesichts der zahlreichen Arbeits-

losen, die besonders in den oberschlesischen Städten noch zu versorgen sind.

Dort, wo die schwierige Finanzlage einer Stadt den Fortschritt vorübergehend hemmt, greift der Kaufmann aus eigener Tatkräft ein, schafft Werte und treibt die Entwicklung vorwärts. Ein vorbildlichen Eifer in diesem Sinne zeigten einige Hindenburger Kaufleute, die durch den Ausbau der Stadt in der Gemeinde ein gefälliges Bild gaben und eben wie deutsche Kaufleute dem Kriege der Reichsregierung nach Arbeitsbeschaffung einsatzbereit folgten.

Jede Umsatzsteigerung muß aber der Kaufmann naturngemäß mit Neuerstellungen von Angestellten beantworten, wenn er den Ruf der Firma über zuvor kommende und individuelle Bedienung aufrecht erhalten will. Groß ist noch die Zahl der arbeitslosen Angestellten des Handelsgewerbes und groß die Unterbringungsmöglichkeit, wenn jeder Volksgenosse auch in dieser Hinsicht nicht gedankenlos seine Einfälle tätigte. Jeder Kauf auswärts trägt dazu bei, einem Mitbürgern der Heimatstadt die Stempelkarte in die Hand zu drücken, und stattlich ist die Zahl derer, denen man anderswo Arbeit gibt auf Kosten seiner nächsten Volksgenossen. So sollte der Käufer an auswärtigen Plätzen daran denken, daß er durch diese Art Bedarfsdeckung die Steuerkraft seines heimischen Kaufmannsstandes vermindert. Darum

Kauf Stoff und Tuch  
beim Nachbar ein,  
Nur er wird Dir immer nützlich sein.

K. Karhan, Bezirksgruppenführer der Bezirksgruppe Oberschlesien des Reichsbundes des Textil-Einzelhandels e. V.

find Unterleiber und Hemdhosen aus dem gleichen Material.

Von Nachthemden kann man eigentlich nicht mehr sprechen. Wir tragen nur noch Nachilleider. Die Kleidermode hat auch hier den Geschmack übertragen. Gepunktet und geblümpt, mit großen runden Kragen oder kleinen Spitzkappen, der Phantasie und dem Hang zur Garnierung sind hier keine Schranken gesetzt.

## Wieviel Stoff brauche ich zu . . . ?

Aus einem Meter Stoff, der doppelt breit liegt (120–140 Centimeter) läßt sich ein einfacher Damenrock in Wickelform anfertigen. Die gleiche Länge genügt, um für einen Jackenrock einen Trägerrock herzustellen. Ein Meter Seide ergibt eine fragelose Einsteckbluse ohne Ärmel, wobei der Stoff einen Meter breit sein mag. Für eine einfache Bluse mit langem Ärmel rechnet man gewöhnlich einen Meter und sechzig Centimeter. Große Stoffreste sind aus dem Grunde vorteilhaft, weil bei Unfertigung mehrerer Garderobenteile das Material bis ins letzte ausgenutzt werden kann. Es gibt dabei fast keine Abfälle.

Bu einem Kleid mit halblangem Ärmel reichen drei Meter einfachebreiten Materials aus. Diese Stoffmenge gibt einen geraden einfachen Rock mit Gehalten. Für weite, rund geschnittene Glöckenteile wird ein Meter mehr gerechnet. Die Mode der halbhohen Miederröcke, in die man blauenartige Oberteile einarbeitet, ermöglicht die Verwendung jeglicher Reiflänge. Auch sonst ergeben sich auf ähnliche Art zahlreiche Kombinationsmöglichkeiten. Westenartige Blaströcke, von denen Kimonoärmel ausgehen, vom Magen bis an die Hüften reichende Einätze, behöhlte Taschen usw. können selbst eine kleine Stoffmenge vorteilhaft strecken.

Sie güt OM-Auzeugen  
schaff Ihnen Käufer!

**Paul Frank**  
Modemoden - Leinen- u. Tücherhaus  
**HINDENBURG**

Neu eröffnet!



PETER-PAUL-PLATZ

Das Spezialhaus der Stadtmitte  
für Kleiderstoffe, Seiden,  
Herren- u. Damen-Wäsche

**Schlaf-, Reise- u. Pferdedecken**  
nur im Spezial-Geschäft

**E. Schikora**  
Hindenburg OS.

Dorotheenstraße 62 Kronprinzenstraße 251

**S. Heilborn**  
**HINDENBURG**

Das Haus der guten Qualitäten

BEWAHRT SEIT

1871

**Georg Broll**  
HINDENBURG OS.  
Kronprinzenstr. 297

Das christliche Fachgeschäft für  
Damenstoffe  
Wäsche  
Gardinen

**Franz Stoscheck**, Damen-Moden  
Hindenburg, Dorotheenstr. 8

Das Haus für die gut angezogene Dame  
Herbst-, Winter- und Pelzmäntel (auch Felle), Kleider zu niedrigen Preisen

# Der Steuerabzug vom Arbeitslohn

Nach § 20 Abschnitt V des Gesetzes zur Verminderung der Arbeitslosigkeit (Bundesgesetzblatt S. 323, 329) gelten mit Wirkung vom 1. Juli 1933 ab:

1. die Vorschriften des Art. I des Zweiten Gesetzes zur Änderung des Einkommensteuergesetzes vom 23. Juli 1928 über die Vornahme eines Abschlages von der Einkommensteuer ab 1. Juli 1933 nur für diejenigen Steuerpflichtigen, denen Familienermäßigung nach dem Einkommensteuergesetz gewährt werden;

2. wird der Zusatz zur Einkommen-

jährlich monatl. wöchentl. tägl.	RM.	RM.	RM.	RM.
1. steuerfreier Lohnbetrag im engeren Sinne .	720	60	14,40	2,40
2. Pauschbetrag für Werbungskosten . . .	240	20	4,80	0,80
3. Pauschbetrag für Sonderleistungen . . .	240	20	4,80	0,80
Summe des steuerfreien Lohnbetrages: . . .	1200	100	24,00	4,00

Für die Familienangehörigen (Ehefrau, Kinder und Hausgehilfinnen) gelten außerdem die folgenden steuerfreien Lohnbeträge:

a) für die Ehefrau . . . . .	RM.	RM.	RM.	RM.
b) für das erste Kind oder eine Hausgehilfin	120	10	2,40	0,40
c) für das zweite Kind oder eine Hausgehilfin	120	10	2,40	0,40
d) für das dritte Kind oder eine Hausgehilfin	240	20	4,80	0,80
e) für das vierte Kind oder eine Hausgehilfin	480	40	9,60	1,60
f) für das fünfte Kind oder eine Hausgehilfin	720	60	14,40	2,40
g) für jedes weitere Kind oder Hausgehilfin	960	80	19,20	3,20

dieselben Sätze wie unter f)

Für die Berechnung der Lohnsteuer gibt es zwei Systeme, und zwar:

1. das System der prozentualen Ermäßigungen und
2. das System der festen Abzüge.

Das erstere System wirkt sich günstiger bei höherem Lohnnettoeinkommen aus. Hierbei werden für die Familienangehörigen an Stelle der vorstehend aufgeführten festen Sätze prozentuale Beträge (für jedes Familienmitglied 1 Prozent) in Ansatz gebracht.

Beispiel: Ein verheirateter Angestellter mit zwei Kindern und einer Hausgehilfin ver-

steuer bei Ledigen nach der Reichspräsidentenverordnung vom 18. März 1933, der in einer Erhöhung der Einkommensteuer um 10 Prozent bestellt, ab 1. Juli 1933 nicht mehr erhoben wird.

3. wird dem Steuerpflichtigen ab 1. Juli 1933 die in § 70 Abs. 3 des EStGes. vorgelebten Ermäßigungen auch für seine Hausgehilfinnen gewährt, soweit sie als solche von der Gemeindebehörde auf der Steuerkarte vermerkt sind.

Bei der Berechnung der Lohnsteuer sind die nachstehend aufgeführten steuerfreien Lohnbeträge zu berücksichtigen, die jedem Arbeitnehmer zustehen:

jährlich monatl. wöchentl. tägl.	RM.	RM.	RM.	RM.
1. steuerfreier Lohnbetrag im engeren Sinne .	720	60	14,40	2,40
2. Pauschbetrag für Werbungskosten . . .	240	20	4,80	0,80
3. Pauschbetrag für Sonderleistungen . . .	240	20	4,80	0,80
Summe des steuerfreien Lohnbetrages: . . .	1200	100	24,00	4,00

Wochenlohn von 48 RM. Es ist wie folgt zu rechnen:

Bruttolohn	: : 48,- RM.
steuerfreier Lohnbetrag	: : 24,- RM.

gleich 24,- RM.

Familienermäßigung

für Ehefrau . . . . 2,40 RM.

für 1. Kind . . . . 2,40 RM.

für 2. Kind . . . . 4,80 RM.

für 3. Kind . . . . 9,60 RM.

19,20 RM.

verbleiben 4,80 RM.

hierzu 10 Prozent gleich . . . . -48 RM.

abgerundet . . . . -45 RM.

Abzuschlag 25 Prozent gleich . . . . -11 RM.

Lohnsteuer gleich -34 RM.

abgerundet . . . . -30 RM.

Erhält ein Arbeitnehmer neben seinen laufenden Beziehungen einmalige Zuwendungen, wie z. B. Gratifikationen, Tantiemen und ähnliches, so sind von diesen 10 Prozent, vermindert um je ein Prozent für die zum Haushalt des Arbeitnehmers zählende Ehefrau sowie für jedes minderjährige Kind bzw. für jede Hausgehilfin als Lohnsteuer einzuhalten. Wird ein Arbeitslohn nicht für einen bestimmten Zeitraum, sondern für eine bestimmte Arbeit ohne Rücksicht auf die Arbeitszeit (Arbeitszeit) gezahlt, so sind vom vollen Arbeitslohn zwei Prozent, bei Heimarbeitern nur ein Prozent als Lohnsteuer zu berechnen.

Der Abzuschlag von 25 Prozent wird nur bei solchen Arbeitnehmern vorgenommen, denen Familienermäßigung zusteht:

er beträgt monatlich höchstens 3 RM., wöchentlich höchstens 0,75 RM. und täglich höchstens 0,15 RM. Die vor der Vornahme des Abzuges sich ergebende Steuer ist stets auf den nächsten durch fünf teilbaren Pfennigbetrag nach unten abzurunden. In gleicher Weise ist die nach der Vornahme des Abzuges sich ergebende Steuer von einem bestimmten Zeitraum für den Arbeitnehmer, denen der Arbeitslohn für den Zeitraum von mehr als einer Woche gezahlt wird (z. B. Angestellte mit Monatsgehalt) mit je  $\frac{1}{12}$  in den Monaten Januar bis Dezember, und von den Arbeitnehmern, denen der Arbeitslohn für den Zeitraum von nicht mehr als einer Woche gezahlt wird, in den Monaten Januar bis Dezember in einem Monat oder 0,25 RM. wöchentlich nicht übersteigen.

„Der Deutsche“.

15. Oktober: Vorauszahlung auf die Lohnsummensteuer nach den im Monat September 1934 gezahlten Löhnen und Gehältern. (Nur für Gemeinden, in denen Lohnsummensteuer erhoben wird, z. B. Gleiwitz und Neisse.)

15. Oktober: Kanal- und Müllabfuhrgebühren. (Nur für Gemeinden, in denen die Kanal- und Müllabfuhrgebühren monatlich erhoben werden, z. B. Beuthen.)

20. Oktober: Abführung der Lohnabzugsbeiträge und Estandshilfe für die Zeit vom 1. bis 15. Oktober 1934, sofern der einbehaltenen Steuerbetrag insgesamt 200,- M. übersteigt. Außerdem Abführung der in der Zeit vom 1. bis 15. Oktober 1934 eingehaltenen Abgaben zur Arbeitslosenhilfe.

20. Oktober: Abführung der Bürgersteuer, die in der Zeit vom 1. bis 15. Oktober er eingehaltenen Abgaben ist, sofern die eingehaltenen Steuerbeiträge insgesamt 200,- M. übersteigen.

Der Landwirt und der Gewerbetreibende, der Beamte, der Angestellte und der Arbeiter, sie alle können dem Lager erhaltenen Einzelhandel vertrauen, denn er bietet wirkliche Qualitätswaren zu angemessenen Preisen. Das heimische Fachgeschäft nimmt dem Verbraucher jedes Risiko ab! Es lädt ihm Muße, mit den Augen zu sehen und mit dem Verstand zu wählen, die Qualität der Ware mit dem Preise zu vergleichen . . . und erst dann den Beutel aufzutun!

Der Konsument, mit seinem Gelbe scheinbar auch das „Denken“ abnehmend. Der gefünte Mensch verstand sollte ihm aber sagen: Bei Listenpreisen ist nie zu vergessen, daß die Verpackung, der Verstand, das Porto und dessen Nachnahme zum Preis noch hinzukommen. Wenn aber diese Kosten nicht extra berechnet werden, dann muß eben die Güte der Waren geringer sein. Darum darf man auch niemals an den Preis nur eines oder weniger Artikel einer Liste achten! Man geht am besten mit einem Fachmann als Berater ganze Preislisten von der billigsten bis zur teuersten Ware durch, damit man nicht Gefahr läuft, niedrige und hohe Preise durcheinander zu bezahlen.

Und woran auch noch zu denken ist: An die Muster der Liste ist man immer gebunden, selbst wenn sie später noch so sehr enttäuschen. Den richtigen Eindruck vom Aussehen und der Qualität eines Stoffes z. B. bekommt man doch immer nur, wenn man das ganze Stück vor sich sieht. Wer also flug ist, der übersteht der Verpackung, auf gut Glück einzutauen und sich womöglich der Porto-Ersparnis wegen mit einem „großen Paket“ über seinen Bedarf hinzu einzutzen. Da ist es zweifellos wichtiger, seine Mittel zusammen zu halten und sie erst zum Zeitpunkt des wirklichen Warenbedarfs einzusehen.

Der Landwirt und der Gewerbetreibende, der Beamte, der Angestellte und der Arbeiter, sie alle können dem Lager erhaltenen Einzelhandel vertrauen, denn er bietet wirkliche Qualitätswaren zu angemessenen Preisen. Das heimische Fachgeschäft nimmt dem Verbraucher jedes Risiko ab! Es lädt ihm Muße, mit den Augen zu sehen und mit dem Verstand zu wählen, die Qualität der Ware mit dem Preise zu vergleichen . . . und erst dann den Beutel aufzutun!

Der Konsument, mit seinem Gelbe scheinbar auch das „Denken“ abnehmend. Der gefünte Mensch verstand sollte ihm aber sagen: Bei Listenpreisen ist nie zu vergessen, daß die Verpackung, der Verstand, das Porto und dessen Nachnahme zum Preis noch hinzukommen. Wenn aber diese Kosten nicht extra berechnet werden, dann muß eben die Güte der Waren geringer sein. Darum darf man auch niemals an den Preis nur eines oder weniger Artikel einer Liste achten! Man geht am besten mit einem Fachmann als Berater ganze Preislisten von der billigsten bis zur teuersten Ware durch, damit man nicht Gefahr läuft, niedrige und hohe Preise durcheinander zu bezahlen.

Der Konsument, mit seinem Gelbe scheinbar auch das „Denken“ abnehmend. Der gefünte Mensch verstand sollte ihm aber sagen: Bei Listenpreisen ist nie zu vergessen, daß die Verpackung, der Verstand, das Porto und dessen Nachnahme zum Preis noch hinzukommen. Wenn aber diese Kosten nicht extra berechnet werden, dann muß eben die Güte der Waren geringer sein. Darum darf man auch niemals an den Preis nur eines oder weniger Artikel einer Liste achten! Man geht am besten mit einem Fachmann als Berater ganze Preislisten von der billigsten bis zur teuersten Ware durch, damit man nicht Gefahr läuft, niedrige und hohe Preise durcheinander zu bezahlen.

Der Konsument, mit seinem Gelbe scheinbar auch das „Denken“ abnehmend. Der gefünte Mensch verstand sollte ihm aber sagen: Bei Listenpreisen ist nie zu vergessen, daß die Verpackung, der Verstand, das Porto und dessen Nachnahme zum Preis noch hinzukommen. Wenn aber diese Kosten nicht extra berechnet werden, dann muß eben die Güte der Waren geringer sein. Darum darf man auch niemals an den Preis nur eines oder weniger Artikel einer Liste achten! Man geht am besten mit einem Fachmann als Berater ganze Preislisten von der billigsten bis zur teuersten Ware durch, damit man nicht Gefahr läuft, niedrige und hohe Preise durcheinander zu bezahlen.

Der Konsument, mit seinem Gelbe scheinbar auch das „Denken“ abnehmend. Der gefünte Mensch verstand sollte ihm aber sagen: Bei Listenpreisen ist nie zu vergessen, daß die Verpackung, der Verstand, das Porto und dessen Nachnahme zum Preis noch hinzukommen. Wenn aber diese Kosten nicht extra berechnet werden, dann muß eben die Güte der Waren geringer sein. Darum darf man auch niemals an den Preis nur eines oder weniger Artikel einer Liste achten! Man geht am besten mit einem Fachmann als Berater ganze Preislisten von der billigsten bis zur teuersten Ware durch, damit man nicht Gefahr läuft, niedrige und hohe Preise durcheinander zu bezahlen.

Der Konsument, mit seinem Gelbe scheinbar auch das „Denken“ abnehmend. Der gefünte Mensch verstand sollte ihm aber sagen: Bei Listenpreisen ist nie zu vergessen, daß die Verpackung, der Verstand, das Porto und dessen Nachnahme zum Preis noch hinzukommen. Wenn aber diese Kosten nicht extra berechnet werden, dann muß eben die Güte der Waren geringer sein. Darum darf man auch niemals an den Preis nur eines oder weniger Artikel einer Liste achten! Man geht am besten mit einem Fachmann als Berater ganze Preislisten von der billigsten bis zur teuersten Ware durch, damit man nicht Gefahr läuft, niedrige und hohe Preise durcheinander zu bezahlen.

Der Konsument, mit seinem Gelbe scheinbar auch das „Denken“ abnehmend. Der gefünte Mensch verstand sollte ihm aber sagen: Bei Listenpreisen ist nie zu vergessen, daß die Verpackung, der Verstand, das Porto und dessen Nachnahme zum Preis noch hinzukommen. Wenn aber diese Kosten nicht extra berechnet werden, dann muß eben die Güte der Waren geringer sein. Darum darf man auch niemals an den Preis nur eines oder weniger Artikel einer Liste achten! Man geht am besten mit einem Fachmann als Berater ganze Preislisten von der billigsten bis zur teuersten Ware durch, damit man nicht Gefahr läuft, niedrige und hohe Preise durcheinander zu bezahlen.

Der Konsument, mit seinem Gelbe scheinbar auch das „Denken“ abnehmend. Der gefünte Mensch verstand sollte ihm aber sagen: Bei Listenpreisen ist nie zu vergessen, daß die Verpackung, der Verstand, das Porto und dessen Nachnahme zum Preis noch hinzukommen. Wenn aber diese Kosten nicht extra berechnet werden, dann muß eben die Güte der Waren geringer sein. Darum darf man auch niemals an den Preis nur eines oder weniger Artikel einer Liste achten! Man geht am besten mit einem Fachmann als Berater ganze Preislisten von der billigsten bis zur teuersten Ware durch, damit man nicht Gefahr läuft, niedrige und hohe Preise durcheinander zu bezahlen.

Der Konsument, mit seinem Gelbe scheinbar auch das „Denken“ abnehmend. Der gefünte Mensch verstand sollte ihm aber sagen: Bei Listenpreisen ist nie zu vergessen, daß die Verpackung, der Verstand, das Porto und dessen Nachnahme zum Preis noch hinzukommen. Wenn aber diese Kosten nicht extra berechnet werden, dann muß eben die Güte der Waren geringer sein. Darum darf man auch niemals an den Preis nur eines oder weniger Artikel einer Liste achten! Man geht am besten mit einem Fachmann als Berater ganze Preislisten von der billigsten bis zur teuersten Ware durch, damit man nicht Gefahr läuft, niedrige und hohe Preise durcheinander zu bezahlen.

Der Konsument, mit seinem Gelbe scheinbar auch das „Denken“ abnehmend. Der gefünte Mensch verstand sollte ihm aber sagen: Bei Listenpreisen ist nie zu vergessen, daß die Verpackung, der Verstand, das Porto und dessen Nachnahme zum Preis noch hinzukommen. Wenn aber diese Kosten nicht extra berechnet werden, dann muß eben die Güte der Waren geringer sein. Darum darf man auch niemals an den Preis nur eines oder weniger Artikel einer Liste achten! Man geht am besten mit einem Fachmann als Berater ganze Preislisten von der billigsten bis zur teuersten Ware durch, damit man nicht Gefahr läuft, niedrige und hohe Preise durcheinander zu bezahlen.

Der Konsument, mit seinem Gelbe scheinbar auch das „Denken“ abnehmend. Der gefünte Mensch verstand sollte ihm aber sagen: Bei Listenpreisen ist nie zu vergessen, daß die Verpackung, der Verstand, das Porto und dessen Nachnahme zum Preis noch hinzukommen. Wenn aber diese Kosten nicht extra berechnet werden, dann muß eben die Güte der Waren geringer sein. Darum darf man auch niemals an den Preis nur eines oder weniger Artikel einer Liste achten! Man geht am besten mit einem Fachmann als Berater ganze Preislisten von der billigsten bis zur teuersten Ware durch, damit man nicht Gefahr läuft, niedrige und hohe Preise durcheinander zu bezahlen.

Der Konsument, mit seinem Gelbe scheinbar auch das „Denken“ abnehmend. Der gefünte Mensch verstand sollte ihm aber sagen: Bei Listenpreisen ist nie zu vergessen, daß die Verpackung, der Verstand, das Porto und dessen Nachnahme zum Preis noch hinzukommen. Wenn aber diese Kosten nicht extra berechnet werden, dann muß eben die Güte der Waren geringer sein. Darum darf man auch niemals an den Preis nur eines oder weniger Artikel einer Liste achten! Man geht am besten mit einem Fachmann als Berater ganze Preislisten von der billigsten bis zur teuersten Ware durch, damit man nicht Gefahr läuft, niedrige und hohe Preise durcheinander zu bezahlen.

Der Konsument, mit seinem Gelbe scheinbar auch das „Denken“ abnehmend. Der gefünte Mensch verstand sollte ihm aber sagen: Bei Listenpreisen ist nie zu vergessen, daß die Verpackung, der Verstand, das Porto und dessen Nachnahme zum Preis noch hinzukommen. Wenn aber diese Kosten nicht extra berechnet werden, dann muß eben die Güte der Waren geringer sein. Darum darf man auch niemals an den Preis nur eines oder weniger Artikel einer Liste achten! Man geht am besten mit einem Fachmann als Berater ganze Preislisten von der billigsten bis zur teuersten Ware durch, damit man nicht Gefahr läuft, niedrige und hohe Preise durcheinander zu bezahlen.

Der Konsument, mit seinem Gelbe scheinbar auch das „Denken“ abnehmend. Der gefünte Mensch verstand sollte ihm aber sagen: Bei Listenpreisen ist nie zu vergessen, daß die Verpackung, der Verstand, das Porto und dessen Nachnahme zum Preis noch hinzukommen

Annahmestellen: BEUTHEN OS., Bahnhofstraße  
Ecke Kaiser-Franz-Josefplatz, GLEIWITZ, Wilhelm-  
straße 61, HINDENBURG OS., Kronprinzenstr. 282,  
OPPELN, Ring 18, RATIBOR, Adolf-Hitler-Str. 20

Annahmeschluß:  
6 Uhr abends in Beuthen OS.

# Kleine Anzeigen

»Ostdeutsche Morgenpost«, Sonntag, den 30. Septbr. 1934

Die einspaltige Millimeterzeile kostet 0.10 Rmk.,  
Chiffregeßbühr 0.30 Rmk. — Für Stellengesuche  
und einspaltige private Anzeigen aller Art gelten  
ermäßigte Preise laut Tarif.

HOHER WERT  
UND SCHÖNHEIT  
VEREINT IM  
MANTEL  
Heinrich  
Wagner  
Gleiwitz  
Wilhelmstr. Ecke Niederwallstr.

Seiler-Wäschemangeln  
auch Heißmangeln  
sichern Ihnen guten  
Verdienst. Die An-  
schaffung macht Ihnen durch günstige  
Zahlungsbedingungen leicht. Ihre An-  
frage lohnt sich! Katalog, kostenlos  
Seiler's Maschinen, Liegnitz 154  
Deutschlands größte Spezialfabrik für Wäschemangeln.

## Stellenangebote

**Wir warnen**  
davor, den Bewerbungen auf Chiffre-  
Anzeigen Originalzeugnisse beizufügen. Zeugnisabschriften, Lichtbilder usw. müssen auf der Rückseite  
Namen u. Anschrift des Bewerbers tragen

Eine der bedeutendsten deutschen Lebensversicherungsbanken sucht einen gebildeten tatkräftigen Herrn mit todeloser Vergangenheit, nicht über 40 Jahre, voller Initiative, mit ausgeprochen akquisitorischer Begabung zur Beziehung eines selbständigen Inspektorate.

Wir bieten: feste Bezüge von RM. 120,- außerdem Fahrtkosten, Provisionen.

Wir verlangen: unermüdliche Arbeitskraft, nach Möglichkeit fachliche Vorbildung.

Ausführl. handschriftl. Bewerbungen mit Angabe von Referenzen, Lebenslauf u. Erfolgsschweisen unt. B. 1985 a. d. G. d. Ztg. Beuth.

## Friseur-Vertreter

erfahren und bei Friseuren in Oberschlesien bestens eingeführt, wird von großer Elekt.-Gesellschaft zu günstigen Bedingungen gesucht. Angebote unter B. N. R. 7188 an Ala, Berlin W 85.

Sünger, gewandter  
**Kaufmann**  
findet sichere Existenz als Geschäftsstellenleiter. Erforderlich 3000—5000 RM. Spar-  
einlage. Ausführl. Bewerbung unter B. A. 302 an Ala. An-  
sichten A. G., Breslau I.

## Inkassostellen

in Oberschlesien errichtet alte Vers.-Ges., welche alle Branchen betreibt. Von gut beleumdeten Herren, die in der Lage sind, die zugeteilten Bestände mit Erfolg auszubauen, erbitten wir Angeb. u. B. 2011 a. d. G. d. Z. Beuthen.

Für 1. Oktober d. J. wird für Baufirma in Beuthen OS. eine

**Kontoristin**  
gesucht, welche mit allen Arbeiten vertraut sein muß. Nur Bewerberinnen, die einige Jahre Praxis haben, eine ernste Dienstauf-  
fassung besitzen, beste Empfehlungen nachweisen können, unter Angabe, welche Arbeit bisher geleistet, wollen sich umgehend melden. Angebote unter B. 1999 an die Geschäftsstelle dieser Zeitung Beuthen OS.

## Elektrische Licht-Anlagen Umzüge Reparaturen

werden schnell, sauber und billigst ausgeführt durch die Firma

**Licht-Kraft-Radio**  
Nur Gartenstraße 4 - Tel. 4464

### Eine

**Mercedes**  
Kleinschreibmaschine

für nur RM 182.— oder 24 Monats-  
raten von je

**RM 7.90** + Anzahlung (RM 17.90)

Druckschrift kostenlos

**MERCEDES**

**WERKE** in Zella-Mehlis/Thür.

Erzeuger der führenden elektrischen Schreibmaschine

**MERCEDES-ELEKTRA**

Bezirksvertretung:

Alots Dolina, Beuthen OS.

Hohenzollernstr. 11,

Fernruf 3078.

Spezial-Reparaturwerkstatt für alle Systeme

**Herr** gef. a. Verl.  
u. Bigar.

a. Witte u. Private

H. Jürgens & Co.,

Hamburg 22

Heimarb. vgl. Verl.

Vitalis München 13

Vorn. Tätig. u. eig.

Büro. Dienststags.

400 Mr. mon. u. m.

Antrag. an Ludwig

Döte, Wolterslage,

Kr. Osterburg/Altmark.

Lehrmädchen

für Damenschnei-

derei gesucht.

Beuthen OS.

Nebenstr. 28, II. I.

Bursche

nicht unter 18 J.

ehr. u. fleiß., kann

sich als 3 juger-

räuber zum so-

fort. Antr. melde.

Bahnhofs-

buchhandlung,

Beuthen OS.

Stellengesuche

**Led. Chauffeur**

gut. Wagenpfleger,

sicherer Fahrer, mit

Berkehr, intern.

Führerschein, sucht

Stellung zu Perl.

Wagen. Angeb. u.

B. 2027 an die

dies. Zeitg. Beuth.

Möblierte Zimmer

Möbli. Zimmer

behaftl. geräum. i

gut. Haufe, Nähe

Bahnh., für 1—2

Per. sof. zu verm.

Beuthen, Bahnhof-

straße 32, I. Lint.

4-Zimmer-Wohnung

mit Beigel, Wil-

helmpl. 9, ptt., r.

zu vermieten.

Karl Mainka, Bth.

Wilhelmpl. 8.

Sonnige

4-Zimm.-Wohn.

in der 1. Etg., alle

Zimmer nach vorne

gelegen, für sofort

zu vermieten.

G. Nowak, Beuth.

Budendorffstr. 10,

Gräupnerstraße 8.

Telephon 4874.

Komfortable

6-Zimmer-Wohnung

mit reichl. Nebengelaß u. Zentr.

Heizung, Stadtzentrum Beuth.

für Zahn. ob. Spezialarzt best.

geeignet, für 1. Januar 1935 zu

vermietet. Gefl. Angebote unt.

B. 2025 an die

this. Zeitg. Beuthen OS.

## Elektrische Licht-Anlagen Reparaturen

werden schnell, sauber und billigst ausgeführt durch die Firma

**Licht-Kraft-Radio**  
Nur Gartenstraße 4 - Tel. 4464

Im herrschaftlichen Villengrundstück in idealer Wohnlage Beuthens ist zum 1. Dezember d. J. komfortable

## 4-Zimm.-Wohnung

mit Zentralheizung u. Warmwasserförderung, gr. Garten, Nähe u. weit Straße, bahn, zu vermieten. Auskünfte unter Fernr. 2851 Beuthen OS.

## In Schalscha Einfamilienhaus

bestehend aus 3 Zimmern, Bade-  
hö. u. Gartenland, sofort zu ver-  
mieten. Miete 37 RM.

Auskunft erteilt:

**Nawroth, Schalscha,**  
Tarnowitzer Landstraße Nr. 9.

## Gläser Bergland

sonnige, ruhige Landhauswohnung,  
4 Zimmer, Küche, Badehö., Garten-  
fläche, mit gr. Garten in Villenvorort

Breslaus, sofort beziehbar, bei 6000.- RM.

Anzahlung zu verkaufen. Näheres:

**M. Günther**

Breslau, Neudorfstr. 117

## Grundstücksverkehr

In bester Wohnlage von Beuthen OS. ist ein

## Doppel-Wohnhaus

(Villengrundstück) mit 4 großen, komfortablen Wohnungen u. herrlichem Garten unter günstigen Bedingungen zu verkaufen. Beste Kapitalanlage. Gefl. Angebote von ernst Interessenten unter A. B. 1000 an die Geschäftsstelle dieser Zeitung Beuthen OS.

Man verlange  
diese Flasche!

Seit 1775 führende Marke  
in 3 Sorten: „Weiß“, „mit Kräuter-  
geschmack“ und „mit Wein“  
gibt mit Wasser verdünnt

**Tafel-Essig**  
für Fleischmeister

mild im Geschmack,  
wasserhell, keinfrei, klar,  
und unbegrenzt halibar.  
Sparsam im Verbrauch,  
bequem und billig.

**Pelzwerkstatt Leßheim**  
Breslau

nur Tautenzienplatz 14, II. Etage

i. H. Pschorrbräu

Gute Pelzjackett ab 55.-

Echte Fohlenmäntel ab 175.-

Echte Persianermäntel ab 675.-

Echte Persianerfelle ab 30.-

braungef. Halbpersianer 9.50

Umarbeitungen und Repara-

turen bekannt, reell und billig

**Der gute Druck**

Ihre Briefbogen und Besuchs-  
karten, Prospekte u. Kataloge,  
Flugblätter und Preislisten ist  
von entscheidendem Einfluß  
auf den Erfolg. Ihre Kund-  
schaft soll doch einen vorteil-  
haften Eindruck gewinnen —:  
das Äußere und die Qualität  
Ihrer Angebote müssen deshalb  
übereinstimmen. Lassen Sie  
Ihre Drucksachen bei uns her-  
stellen; unsere Leistungen  
werden Sie befriedigen.

Im geschäftlichen und privaten  
Leben entscheidet über Erfolg  
oder Mißerfolg immer

## der gute Eindruck

Verlagsanstalt Kirsch & Müller GmbH.

## Verkäufe

Guterhaltenes

## Klavier

sof. billig zu verl.

Beuthen, Raif.-Frz.

Joseph-Platz 8, III.

Eisschrank, Gaskocher,

Zink-Waschwanne

billig zu verkaufen.

Bth., Nebenstr. 36,

partere Lint.

Unser Radio-

# Freundschaftsfahrt nach Südosten

## Ungarn am Kreuz / Von Paul Niehaus, Dresden

III. \*

Wir hatten das Glück, in Budapest die St.-Stefans-Woche

die größte ungarische Nationalfeier mitzuerleben, die ihren Höhepunkt am 20. August mit der großen Prozession hat. An diesem Tage wird alljährlich die „unverfehrt gebliebene Hand“ des heiligen Stephan, des ersten ungarischen Königs in einem Baldachin aus Gold und Edelsteinen, in feierlichem Zuge von der Kapelle der Königsburg in die Krönungskirche getragen. Das ist nicht lediglich eine römisch-katholische Zeremonie, sondern eine Nationalfeier, zu der ganz Ungarn aufmarschiert. Bezeichnend ist, daß an dieser Prozession sämtliche Mitglieder der Regierung, an der Spitze der Reichsverweser teilnehmen, trotzdem sie fast alle der reformierten Konfession angehören.

Die ganze ungarische Nation erlebt sich in dieser ergreifendsten, schönsten, farbigsten aller Prozessionen als im Rahmen einer immer mehr international werden den Veranstaltung, die Gäste aus aller Herren Länder in ihren Nationaltrachten sieht.

Um aller Frühe wird das Burgviertel abgesperrt, und bis zur Mittagsstunde erlebt man dann ein Aufgebot an historischen Kostümen, an Volks trachten, an kirchlicher Brunktfaltung, an militärischen Schauparaden, an diplomatischer Repräsentation, das ganz ohne gleichen und unbeschreiblich ist. Zu dem glanzvollen Zug der kirchlichen, militärischen und bürgerlichen Würbenträger des Landes in ihren uralten, mit reichem Geschmeide, den Prachtstücken der berühmten ungarischen Goldschmiedekunst (Dürers Vater war ein aus Ungarn stammender Goldschmied!) geschmückten historischen Galawändern mischen die Bauerngruppen des Volkes grelle, farbige Pracht und befunden, daß alle Bürger Ungarns mit Herz und Seele verschmolzen sind im nationalen Gedanken und in der Liebe zu ihrem Vaterland. Hier hat der Ausländer die beste Gelegenheit,

### Ungarn — ein Land zwischen Ost und West

gewissermaßen in Konzentration kennen zu lernen, gewiß nicht den Alltag, aber doch den Elan, mit dem man Feste zu feiern und sich zu schmücken weiß; und das ist für ein lebensfreudiges und ästhetisches außerordentlich begabtes Volk wie das ungarische doch sehr aufschlußreich. Uralte östliche Pracht in westeuropäischem Rahmen wird entfaltet in Erinnerung, daß

der erste große Ungarnkönig vor tausend Jahren seine Nation zum Christentum bekehrte

und damit die Kraft und das Talent des aus dem Osten stammenden Magyarentums in den Dienst der westlichen Kultur stellte. — Am Nachmittag folgen dann eine Reihe von anderen interessanten Veranstaltungen: Ruderregatta, Pferde polo und das Pferderennen um den St.-Stefans-Preis. Abends spiegelt die Donau von den Höhen der Berge ein Feuerwerk wider, wie wir in Deutschland es in ähnlicher Pracht erst

<sup>\*) Vergleiche auch „Ostdeutsche Morgenpost“ Nr. 252 und 259.</sup>

bei den großen nationalen Festen des vergangenen Jahres kennen lernten.

Einen Vorgeschmack all dieser Herrlichkeiten bekommt man durch die in der St.-Stefans-Woche alljährlich im Stadt-Theater aufgeführte, bereits weltberühmt gewordene Volkstrachtenrevue „Perlenstaurant“, die in 11 kleinkunstartigen Bildern Volkslied und Volksstanz aus den 11 verschiedenen Komitaten zur Darstellung bringt — vom Volke selbst, von Bauern- und Hirtengruppen (Gips, Gulhaas und Juhas), die in dieser Woche nach Budapest kommen und als Angebinde, als Huldigung für Hungaria diese entzündenden Spiele

breit, sobald man zweilen die Ufer aus dem Gesichtskreis verliert. Offen und sonnig, nur in der Weite eingerahmt von heiteren Weinbergen, lädt er ein zu heilendem Bade: auch der Balaton wird von mineralhaltigem und radioaktivem Grundwasser gespeist. Seine Ufer sind feucht, sobald man weit, weit hinausgehen muß, ehe man den Grund verliert, und sobald das Wasser außerordentlich klar ist. So entwickelt sich an dem 196 km. langen Strand ein internationales Badeleben; die ungarische Aristokratie hat hier ihre Villen, und immer mehr wird der Balaton auch vom westeuropäischen Reise-

Ausmaße der Hortobagy mit ihrem braunen, verbrannten Steppengras, auf dem dennoch Schafe, Kinder und Pferde in wilder Freiheit gut gedeihen. Um Horizonte heben sich Bäume und Häuser in die Luft hinein — leichte Luftbrechungen, Vorwände zu einer Faata Morgan. Wie ein Meer umfangt uns die Ebene, und wir glauben uns verlassen von aller menschlichen Zivilisation, fern allen Überfeinheiten von Lebensansprüchen. Wie eine Oase ist uns dann eine jener Gärden, der Heide schenken, in denen der echte Gulhaas im offenen Kessel über Holzholzfeuer gefochten wird und wo ein Mädchen des Volkes uns wieder singt, die wir nicht verstehen, die uns aber ergreifen, weil das Volk unmittelbar daraus spricht, ein Volk, das seine dürftige Heide so heiß liebt wie wir unsere Wälder über die See. Romantik der Puszta — das ist etwas Inhaltarmes, weil sie ohne Gegenfälle ist und nichts bedeutet als glühende Sonne, verbranntes Gras, Biehbrunnen, gehörntes Vieh und bettelarme Hirten; dennoch ist diese Romantik ungeheuer in ihrer Eindrucksgewalt, weil sie grandios ist und ernsterhaben, fern allem Niedlichen. — Debrecen ist der Mittelpunkt dieser einzigartigen Landschaft. Nirgends wurden wir in Ungarn so herlich aufgenommen wie hier.

Die Freundschaftsbezeugungen wollten kein Ende nehmen, und alles mußten wir sehen, worauf die Debrecen einer stolz sind.

Und sie haben Grund stolz zu sein auf ihren wunderbaren Universitäts-Nebbau, auf das Déri-Museum, auf die moderne Anlage ihrer Pavillon-Kliniken und auf die riesige Badepark-Anlage, mit die Schönste, die wir in Ungarn überhaupt gesehen haben. Das war ein Abschluß, der uns das Scheiden von diesem gastfreundlichen Lande sehr schwer machte, der aber unser Willen befriedigte, noch oft wiederzukommen, denn man fühlt sich als Deutscher in Ungarn wie zu Hause, man weiß, daß man gern gesehen wird, nicht nur als zahlender Gast, sondern wie ein Freund, dem man alles, alles und nur das Beste bieten will, das dieses arme, gequälte und dennoch gelegnete Land zu geben hat.

### Das Recht der alten NSBO-Kämpfer

Der Stellvertretende Reichsobmann der NSBO und Organisationsleiter der PD, Claus Selzner, erläßt eine wichtige Sondermitteilung an alle Landesobmänner der NSBO und Betriebszellenobmänner, in der es heißt:

„Gemäß Anordnung des Stabsleiters der PD und Führers der Deutschen Arbeitsfront vom 13. Dezember 1933 sollen nur Parteigenossen Mitglieder der NSBO sein. Es sind zur Zeit noch die Vorarbeiten im Gang, die den Einbau der verhinderten NSBO-Kämpfer in die Partei nachträglich ermöglichen sollen.“

Als durchaus notwendig erweist es sich jedoch, gründlich darauf hinzuweisen, daß den Mitgliedern der NSBO, die sich oft jahrelang vor der Machterobernahme als Vorkämpfer für den Nationalsozialismus in den Betrieben und damit als Kämpfer für die Bewegung bewährten, die gleiche Anerkennung zuteil werden muß wie den Mitgliedern der NSDAP.

Der NSBO-Kämpfer von der Zeit vor der Machterobernahme ist ideell den Parteigenossen gleichzustellen. Ich bitte die NSBO-Obmänner darauf hinzuwirken, daß der Stabsleiter der PD und Führer der Deutschen Arbeitsfront ausgesprochene Grundsatzz Beachtung findet: „Die NSBO führt die Deutsche Arbeitsfront!“



Kesselpauker eines ungarischen Husaren-Regiments

mitbringen, unverfälschte Volksweisen in den Nationaltrachten.

Budapest ist als

### Stadt des Nachtlebens

berühmt oder — berücksichtigt. Nun, wenn man die Zeit der St.-Stefans-Woche als Maßstab anlegen darf, und dem sollte so sein, denn sie bildet den Höhepunkt des Fremdenverkehrs, dann scheint es neuerdings damit ein wenig zu hapern; all die mondänen Vergnügungsstätten waren so ziemlich leer. Aber der wahre Freund Ungarns und Budapests und vor allem der, der das Wiedererwachen einer neuen, erdverbundenen Jugend in ganz Europa hoffnungsvoll begrüßt, wird das weniger bedauern als der Fremdenverkehrs-fachmann. Es scheint, als ob die typische Amüsierindustrie, eine Ziehererscheinung der Nachkriegszeit, überall schwere Krisen durchzumachen hat und als ob sich die arm gewordenen, aber lebenswilligen Völker wieder auf die wahren Quellen der Freude befinnen.

Wir gehen hinaus an den Balaton-See, auf die staatlichen Gestüte und Meiereien, hinaus in die unendliche Hortobagy, überall hin, wo das echte Leben Ungarns pulsiert. — Die Auto-Cars, die uns hinausbringen, sind nicht ganz von der technischen Vollendung, die wir in Deutschland gewohnt sind; an manchen technisch-wirtschaftlichen Dingen merkt man, daß Ungarn erst am Anfang einer Entwicklung steht, und wie sehr und wie gern es auf die Freundschaft gerade mit Deutschland angewiesen ist: alle kosmetischen, optischen und phototechnischen Markenartikel haben deutsche Herkunft.

Der Balaton-(Platten-)See ist das denkbare idealste Wassersportgelände, er ist nicht nur der größte See Ungarns, sondern ganz Mitteleuropas, 79 km. lang, im Maximum 14 km.

publikum im besonderen als das Paradies der Kinder entdeckt. Balatonföldvar, Tihany (wo der unglückliche Karl IV. seine letzten Tage auf ungarischem Boden verbrachte), Siofok, Lelle — Ort reiht sich an Ort, Villa an Villa zwischen Blumengärten, sonnigen Wäldern, kleinen Wäldern, Tennisplätzen... Bergromantik findet man am nördlichen Ufer. Und darüber die beständige Sonne Ungarns! Ein wirkliches Paradies für Erholungsbefürstige...

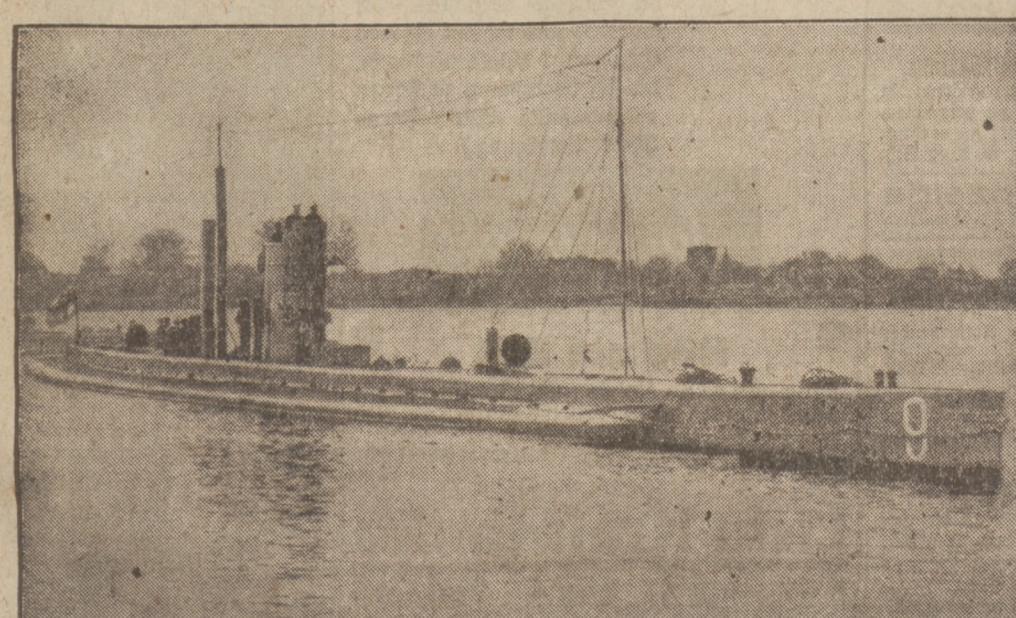
Wer einen „Pferdeverstand“ hat, muß unbedingt hinaus nach den staatlichen Gestüten Kisber und Babolna im Westen von Budapest. Dort findet man

Rennpferde von internationalem Ruf, Ruhthengste im Werte von 250 000 bis 300 000 Pengös, Lipizzianer-hengste und arabische Vollblüter unserer alten Heimat.

Vor allem in Babolna sind die Einrichtungen in ihrer Sauberkeit und Disziplinarkeit geradezu mustergültig; wie mit der Pinzette scheinen die Strohschütten gerechtsam, und die Ställe sind fast durchgehend aus dem schönen roten Marmor Ungarns, ohne daß der Eindruck sinnloser Prunkerei entsteünde. Eine unvergleichliche, kostbare Sammlung von Baum- und Sattelzügen gibt einen Begriff von der Reitkunst aus allen Zeiten in ganz Europa schlechthin. Interessant ist übrigens ein Reitsaal, in dem neben dem bekannten Mahnbild „Ungarn am Kreuz“ auf die nackte Wand das Nationalgebet aufgeschrieben ist, in ungarisch und in französisch, der Sprache von Trianon: Je crois en la résurrection de la Hongrie.

### In der Puszta,

in der Hortobagy nehmen wir Abschied von Ungarn. Das ist wie ein Imbegriff: nicht immer schön im romantischem Sinne und dennoch zauberhaft ist dieses Land. Unendlich die



U 9 —

Zur Erinnerung an die Versenkung der drei englischen Panzerkreuzer vor 20 Jahren. — 18 Mann der Besatzung feierten vor dem Weddigen-Denkmal in Hersfeld ihr Wiedersehen.



— und seine Besatzung 1914

# Fest-Empfang für Beck

Nach der polnischen Erledigung der Minderheitenfrage

(Telegraphische Meldung)

Warschau, 29. September. Die polnische "Gazeta Polska" hebt als wichtigstes Ereignis der Genfer Aussprache für Polen die Erledigung der Minderheitenfrage hervor. Durch die Ablehnung der Ausdehnung des Minderheitenschutzes auf alle Staaten sei die Bekämpfung der Minderheitenfrage in Kraft getreten, daß Polen sich nicht mehr durch die Kontrollrechte des Völkerbundes auf Grund des Minderheitenschutzvertrages verpflichtet fühle. Polen habe in Genf zwei Möglichkeiten gestellt:

Entweder Minderheitenschutz in allen Staaten oder

Ablehnung der Mitarbeit am Minderheitenschutz in Polen.

Die polnische Haltung sei völlig klar und einfach: Polen lehne die Durchführung aller Beschlüsse ab, die auf Grund des Minderheitenschutzvertrages gefasst würden.

Außenminister Beck, der am Sonntag in Warschau eintrifft, wird auf allen Bahnhöfen innerhalb Polens von der Bevölkerung begrüßt werden. Ein besonderer Massenempfang findet in Warschau statt. Alle großen Verbände fordern die Bürger auf, Beck zu begrüßen. Polen gebe allen Bürgern gleiche Rechte, habe aber jetzt in Genf die Einmischung dritter Personen in seine inneren Angelegenheiten abgelehnt und damit die letzte Spur der politischen Abhängigkeit entfernt.

## Die Ostdeutsche Morgenpost punkt

Der Reichsbauernführer Walther R. Darré hat den Reichsarbeitsführer, Staatssekretär Hierl, als ordentliches Mitglied in den Reichsbauernrat berufen.

Zwischen der Deutschen und der Argentinischen Regierung ist ein Abkommen über den Handels- und Zahlungsverkehr unterzeichnet worden. Das Abkommen wird vom 20. Oktober 1934 ab vorläufig angewendet. Es wird schon jetzt darauf hingewiesen, daß das Abkommen wesentlich von dem Gedanken unserer Rohstoffsicherung aus Argentinien getragen ist.

Durch Erlass des Führers und Reichskanzlers ist bei dem Reichsjustizministerium das Reichsjustizprüfungsamt errichtet worden, dem die Überleitung der ersten juristischen Staatsprüfung und die Abnahme der großen juristischen Staatsprüfung obliegt.

Die deutsch-englischen Wirtschaftsverhandlungen in Berlin sind vorübergehend ausgesetzt worden, um der britischen Abordnung Gelegenheit zu geben, ihrer Regierung Bericht zu erstatten und neue Weisungen einzuholen.

Zu der Frage einer Anwerbung britischer Staatsangehöriger für die Hilfspolizei des Saargebiets erfährt Reuter, daß diese Angelegenheit Groß-Britannien nicht betreffe, da sich das Eruchen der Saarcommission nur an Staaten gerichtet habe, die eine deutsche Bevölkerung haben bzw. in denen Anwärter zur Verfügung stehen, die deutsch sprechen können.

Die Kennziffer der Großhandelspreise stellt sich für den 26. September 1934 (1913 = 100) auf 100,7; sie hat sich gegenüber der Vorwoche (100,8) um 0,4 v. H. erhöht.

Der frühere Generallandshöfddirektor von Höppel wurde zu zwei Jahren Gefängnis, 15 000 Mark Geldstrafe, Überlennung der Fähigkeit für Bekleidung öffentlicher Amtier auf die Dauer von drei Jahren und zur Trocken der Kosten des Verfahrens verurteilt.

Das vom Hanseatischen Sondergericht ausgesprochene Todesurteil gegen den Terroristen Johann Wilhelm Jasper, geboren am 28. Januar 1898, zu Melkendorf, ist im Hof des Untersuchungsgefängnisses durch das Beil vollstreckt worden.

Ein Feuer, das in den Ausstattungswerkstätten der Hamburg-Amerika-Linie am Neuerbaum im Hamburger Hafen war, konnte gelöscht werden. Das Feuer kam in einem Lager- und Packraum auf bisher ungeklärte Weise zum Ausbruch und nahm schnell größere Ausmaße an. Der Packraum, in dem Porzellan verpackt wurde, ist vollkommen ausgebrennt. Das an den Lagerraum angrenzende Filmlager ist nicht in Mitleidenschaft gezogen.

Der deutsche Gesandte in Wien, von Papen, ist für einige Tage zur Jagd bei Bekannten in Österreich eingetroffen und hat bei dieser Gelegenheit dem Ministerpräsidenten Gömbös einen Besuch abgestattet.

In dem Devisenprozeß gegen "Spirito" beantragte der Staatsanwalt 15 Jahre Zuchthaus, 10 Jahre Ehrverlust und Sicherungsverwahrung neben Geldstrafen von einer Million und 350 000 RM. Rund fünf Millionen Reichsmark seien an Effekten aus Holland eingeführt und in Deutschland zum Schaden unserer Währung verkauft worden.

Am Freitag wurden die Leichen der beiden Bundeskanzler Seipelt und Dollfuß in die Stephanskirche gebracht, wo sie zur Bestattung durch die Bevölkerung aufgebahrt wurden.

Auch der zweite Tote aus dem Schnellzug Ventimiglia-Paris, ein gewisser Benjamin, ist ein seit Jahren gesuchter Mörder. Benjamin hat im Oktober 1923 seine Geliebte in einem Wahl bei Brüssel ermordet und war seitdem spurlos verschwunden.

Neuer England ist mehrere Tage nach Herbststart eine neue Höhewelle hereingetragen. Die Schwimmäuber in London und Umgebung erfreuen sich eines unerwartet lebhaften Besuchs.

Der amerikanische Kriminaldetektiv Johnson hielt sich in Bremen und Kamen auf, um Erkundigungen über das Vorleben des in die Lindbergh-Angelegenheit verwickelten Bruno Richard Hauptmann, der aus Romana gebürtig ist, einzuziehen.

Der Räuber des Lindbergh-Kindes, Hauptmann, hat in seiner Helle einen Löffel gestohlen. Erst nach langwierigen Bemühungen konnte der Löffel gefunden werden. Der Löffel war in einem Hafen gehangen, der gut hätte als Waffe gebraucht werden können. Hauptmann soll in Zukunft mit Papplöffeln von Papptellern essen. Seine Helle wird völlig isoliert und von einem besonderen Wärter bewacht werden.

In Paris kam es zwischen Mitgliedern einer politischen rechts gerichteten Organisation und Kommunisten zu einer Schieberei. Drei Personen blieben schwer verletzt auf dem Platz. Ihr Zustand wird als hoffnungslos bezeichnet.

In Bukarest soll eine Massenvergiftung von Offizieren geplant gewesen sein. Der frühere Vater des Kosinos soll versucht haben, den Vater des Kosinos dazu zu bringen, sämtliche Speisen, die an einem bestimmten Tage den Offizieren vorgelegt werden sollten, Strychnin beizumischen. Über die Beweggründe zu diesem verbrecherischen Plan ist man sich noch nicht im Klaren.

Der kürzlich vom Posten des lettändischen Gesandten in Paris entthobene frühere marxisti-

sche Außenminister Zeelen wird von der Staatsanwaltschaft wegen Verwendung staatlicher Gelde zum Zweck des Anlaufs von Waffen für die Lettische Sozialdemokratische Partei zur Verantwortung gezogen werden.

Der amerikanische Leiter der Luftschiffahrt abteilung im Handelsamt, Mitchell, schlägt vor, 2 Riesenluftschiffe vom Typen Typ erbaute zu lassen, die in den Dienst eines weltumspannenden regelmäßigen Fahrgäste-Berlehrs von Amsterdam nach Batavia und von Batavia nach der Ostküste der Vereinigten Staaten gestellt werden sollen.

In türkischen Regierungskreisen trägt man sich angeblich mit der Absicht, zwischen der Türkei, Afghanistan und Persien einen sogenannten Asiatischen Pakt abzuschließen.

Wie die Telegrafenagentur der Sowjetunion meldet, wurde in Usbekistan und im Kirgengebiet ein goldhaltiger Sand gefunden, der gerufen worden. Auch die chinesische Warenaus-

Pamir-Hochland wurden mehr als 50 Adern von goldhaltigem Quarz entdeckt.

Die Sowjetregierung hat bisher noch keine

Stellung zu den japanischen Mitteilungen über den Verkauf der chinesischen Ostbahn genommen. Die Behauptungen der englischen Presse, die Sowjet-Union beabsichtige nach dem Verkauf der Bahn Manchukuo anzuerkennen, werden als unrichtig bezeichnet.

In Warschau sind die Verhaftungen von Mitgliedern des "Lagers der nationalen Revolution" fortgesetzt worden. Die Zahl der Verhafteten hat sich auf 54 erhöht.

In Washington wurde eine Note der Chinesischen Regierung überreicht, in der es u. a. heißt, daß die Silber-Politik Roosevelts die wirtschaftliche Lage Chinas ernstlich gefährdet. Der Silberpreis sei gestiegen, dadurch sei in China eine schwere Inflationsgefahr hervorgerufen worden. Auch die chinesische Warenaus-

industriell verwertbares reines Gold enthält.

## Herrliches Schwimmen im Hallenbad

Sportliche Weihe — Zu wenig Zuschauerraum

(Eigener Bericht)

Beuthen, 29. September. Ein sportlichen Höhepunkt beim ersten Grenzlandspostfest in Beuthen erzielten die internationalen Schwimmwettkämpfe im Schlesiens schönstem Hallenbad, das damit gleichzeitig seine sportliche Weihe erhielt. Schon lange vor Beginn waren die leider nur wenigen zur Verfügung stehenden Plätze vollkommen besetzt, und es ist wirklich schade, daß man diese musterhaft von Wiora, Gleiwitz, organisierte Veranstaltung nicht einem breiteren Publikum zugänglich machen konnte. Vielleicht läßt sich für die Zukunft hier doch noch aus dem Einbau von Stehtribünen Abhilfe schaffen. Oberbürgermeister Schmieding nahm regsten Anteil an den Vorgängen im Wasser; in seiner Gesellschaft sah man u. a. die Stadträte von Hagen, Böhle, Pfeiffer und Propagandaleiter Heinrich.

Bergwerksdirektor Waldeck, Gleiwitz, der Gauführer der Schwimmer, entbot den Gästen den Willkommensgruß, begrüßte besonders Gauführer Menneker, den Bezirksschauftragten Höller, und nicht zuletzt die Sportkameraden aus Polen, denen er sehr herzig für ihr Er scheinen dankte. Den Wert eines Hallenschwimmabades hob Bergwerksdirektor Waldeck besonders hervor, indem er derartige Anlagen nicht als Luxusstätten, sondern als unbedingt notwendige Einrichtungen für das Gemeinwohl hinstellte. In dem mit den Fahnen des Reiches und Polens feierlich geschmückten Bade wiedelte sich dann pausenlos eine Reihe der schönsten Kämpfe ab.

Von den vielen guten Leistungen stachen in erster Linie die wundervollen, bis ins letzte ausgesetzten Sprünge des Zweiten der Europa meisterschaft, Mahraun, Berlin, hervor.

Für einen Zweieinhalf-Salto rückwärts und einen Einerthalb-Salto vorwärts mit ganzer Schraube erhielt Mahraun — der die Begeisterung, wie er selbst sagte, nicht erwartet hatte — nicht endenwollenden Beifall.

Es war aber auch schwer zu überbietende, herrliche Kunst. Auch Bredlich, Poseidon Beuthen, machte seine Sache ganz famos und kommt immer mehr nach vorne. Wille, Gleiwitz, war natürlich in seiner Spezialstrecke über 100 Meter Kraul nicht zu schlagen. Wider Erwartung zwang der Warschauer Szawatzki den Deutschen Meister zur Hergabe seines ganzen Könnens. Wille siegte in der im Anbetracht der schweren und ungewohnten Wahn ausgezeichneten Zeit von 1:01,8 Min. über den Warschauer, der 1:02,5 erreichte. Auf dem 3. Platz landete Schräbm an, Warschau, in 1:05,2 Min. Die weiteren Plätze belegten W. Winkler, Gleiwitz 1900, 1:05,6; Kirschner, Borussia-Silesia Breslau, und Walter, Poseidon Beuthen, 1:06. Das 100-Meter-Damen-Rückschwimmen gewann Fräulein Hendrik, ASV. Breslau, in 1:35 Min. vor

Mit großem Vorprung schwammen die Gleiwitzer in 3:14 Min. mit erheblichem Vorsprung als Sieger ans Ziel. Breslau folgte in 3:21,6 vor Katowitz (3:27,8), Beuthen (3:30,6) und Hindenburg (3:36). Warjach konnte leider wegen Erkrankung des Polnischen Meisters Bochen nicht antreten. Eine Überraschung gab es zum Schluss noch im Damen-Brustschwimmen über 200 Meter: Erfrieda Bodura, Frieden Hindenburg, überwand Fräulein Hendrik, Gleiwitz 1900, im Endspur knapp, aber sicher. Die Zeit der Siegerin betrug 3:25,4, die der Zweiten 3:26,1; den 3. Platz belegte Fräulein Lotte Kotulla (3:30,8) vor Fräulein Hendrik, ASV. Breslau und Fräulein Hoheisel, Frieden Hindenburg (3:44,6).

Ein spannendes Wasserballspiel beschloß den Reigen der sportlichen Wettkämpfe. Die besser aufeinander eingespielte und bedeutend schnellere Mannschaft von Gleiwitz 1900 schlug den GSV. Katowitz sicher mit 9:4 Toren. Das Halbzeitergebnis betrug bereits 5:0 für die Gleiwitzer, doch hatten sich dann die Gäste gefunden und wurden zum Schluss sogar noch gefährlich. Die Torschützen waren: H. Richter 4 Tore, W. Richter 1 Tor, Aramiosch 1 Tor, Müller 2 Tore und Matsch 1 Tor.

Die große Städte-Kraulstaffel über 3 mal 100-Meter war natürlich der guten Mannschaft von Gleiwitz 1900 nicht zu nehmen.

Mit großem Vorprung schwammen die Gleiwitzer in 3:14 Min. mit erheblichem Vorsprung als Sieger ans Ziel. Breslau folgte in 3:21,6 vor Katowitz (3:27,8), Beuthen (3:30,6) und Hindenburg (3:36). Warjach konnte leider wegen Erkrankung des Polnischen Meisters Bochen nicht antreten. Eine Überraschung gab es zum Schluss noch im Damen-Brustschwimmen über 200 Meter: Erfrieda Bodura, Frieden Hindenburg, überwand Fräulein Hendrik, Gleiwitz 1900, im Endspur knapp, aber sicher. Die Zeit der Siegerin betrug 3:25,4, die der Zweiten 3:26,1; den 3. Platz belegte Fräulein Lotte Kotulla (3:30,8) vor Fräulein Hendrik, ASV. Breslau und Fräulein Hoheisel, Frieden Hindenburg (3:44,6).

Ein spannendes Wasserballspiel beschloß den Reigen der sportlichen Wettkämpfe. Die besser aufeinander eingespielte und bedeutend schnellere Mannschaft von Gleiwitz 1900 schlug den GSV. Katowitz sicher mit 9:4 Toren. Das Halbzeitergebnis betrug bereits 5:0 für die Gleiwitzer, doch hatten sich dann die Gäste gefunden und wurden zum Schluss sogar noch gefährlich. Die Torschützen waren: H. Richter 4 Tore, W. Richter 1 Tor, Aramiosch 1 Tor, Müller 2 Tore und Matsch 1 Tor.

# Für Herbst und Winter

Täglich gehen noch Neuheiten ein, die sich wie immer durch gediegene Qualitäten, Schönheit der Farben und Muster in bekannter Weise auszeichnen.

Mantelvelour Malmö reine Wolle, 140 cm br., Winterfarben <b>5.50</b>	Mantel-Bouclé reine Wolle, 140 cm br., schwarz, marine <b>5.90</b>	Mantelvelour Melange reine Wolle, 140 cm br., 5.90	Mantelvelour Marengo reine Wolle, 140 cm br., <b>4.95</b>	Mantelvelour Marengo Diagonal, reine Wolle, 140 cm breit <b>6.95</b>	Bouclé-Kleiderstoff reine Wolle, grob. Farbsortiment <b>1.35</b>	Kleiderstoff Bouclé reine Wolle, ca. 93 cm br., grobes Farbsortiment <b>1.98</b>	Crêpe Asti der gute Kleiderstoff, reine Wolle, ca. 92 cm br., mod. Farb. <b>2.35</b>	Crêpe Toronto, der strapazierfähige Kleiderstoff, reine Wolle, ca. 94 cm br., alle Farb. <b>2.98</b>
Crêpe Spiral, der elegante Kleiderstoff, reine Wolle, ca. 130 cm breit, Standardfarben <b>3.95</b>	Crêpe Riva der apanie Kleiderstoff, reine Wolle, 130 cm br., alle Farb. <b>4.50</b>	Kräusel-Bouclé, der neue Kleiderstoff, reine Wolle, 130 cm br., dunkle Farben <b>5.95</b>	Crêpe Viana der modern Kleiderstoff, reine Wolle, 130 cm breit <b>6.90</b>	EtamineMelange reine Wolle, ca. 92 cm breit <b>3.50</b>	Tuch-Schotten reine Wolle, ca. 70 cm breit, Riesenauwahl <b>2.35, 1.98</b>	Kleiderstoffe tweedartig, reine Wolle, 70 cm breit <b>1.68</b>	Duvetine Káros für Röcke, reine Wolle, 140 cm breit <b>6.90</b>	Stichhaar-Noppé der moderne, reine Wolle, 130 cm breit <b>6.90</b>
Mantelstoff gute wollene Qualität, 140 cm breit, schwarz, marine, nachtblau <b>3.95</b>	Mantelvelour Delta gute wollene Qualität, 140 cm breit, schwarz, marine <b>4.25</b>	Waschamt florale Qualität, hübsche Muster, 70 cm breit <b>1.35, 89</b>	Karierte Kleiderstoffe schöne Stellungen, 70 cm breit <b>1.10, 98</b>	Pyjamaflanell Blümchenmuster 80 cm breit <b>69</b>	Schwedensstoffe für Fensterdekorationen, moderne Streifen, 120 cm breit <b>89</b>	Cörper Inlett-Carnitur mit Garantieschein für Echt-Türkischrotfutter und Federdichte, ausgewaschen, naßfertig 80 cm breit <b>1.75</b>	Stepdecken in allen Preislagen u. modernen Ausführungen, Preisbeispiel: Stepdecke, gewaschene Halbwollfüllung, mit kunstseidenen Damastüberzug 130 cm breit <b>2.95</b>	Tischwäsche a. baumwollenes und kunstseid. Material, in all. Größen, sehr preiswert, Preisbeispiel: Kaffeedecke mit künstl. Seide, ganzfarb., mod. gemustert, 130x160 Stück 2.95
HEINRICH COHN								

Beuthen OS.  
Gleiwitzer Str. 11



# Handel – Gewerbe – Industrie



## Treibstoffe aus deutschem Boden

### Die Versorgung Deutschlands mit Mineralölen

Von Prof. Dr. L. Ubbelohde, Technische Hochschule, Berlin,  
Vorsitzendem der Deutschen Gesellschaft für Mineralölorschung

Als der Führer durch den Bau der Autostrassen, Steuerherabsetzungen usw. den Anstoß zur zeitgemäßen Motorisierung Deutschlands gab, waren auch schon Schritte eingeleitet worden, um die Treibstoff- und Schmierölherstellung und auch die Inlandsproduktion an schwarzen Wegebaustoffen (Asphalt und Teer) sicher zu steigern, denn es wäre nur eine halbe Maßnahme gewesen, wenn wir die Motorisierung voran getrieben hätten, ohne gleichzeitig auch die Betriebsstoffe sicher zu stellen; müssten wir doch bisher etwa drei Viertel unseres Mineralölbedarfs vom Auslande beziehen, was eine schwere Belastung bedeutet. Motortreibmittel, Schmieröle usw. müssen also in verstärktem Maße im Inlande und aus einheimischen Rohstoffen gewonnen werden, und können es auch, dank hervorragender Mitarbeit deutscher Forscher und Techniker.

#### Eigenerzeugung bereits von 25 Prozent auf 40 Prozent des Bedarfs gestiegen.

Wir können mit Befriedigung feststellen, daß die Inlandsproduktion schon zugenommen hat: Die Erdölförderung ist nämlich durch eine Anzahl glücklicher Funde im Nienhagener Gebiet angestiegen; die Hydrierung von Braunkohle und Teeren im Leunawerk der IG. Farbenindustrie soll weiter erheblich gesteigert werden; die sonstigen Posten sind auch schon etwas erhöht. Zusammengenommen ist unsere eigene Erzeugung von etwa 25 Prozent schon auf etwa 40 Prozent unseres Bedarfs gestiegen. Eine weitere beträchtliche Steigerung ist möglich. Zunächst werden wir die Erdölförderung noch in gewissem Umfang steigern können: Zu dem Zweck hat auch die Regierung den Bohrunternehmern für Aufschlußbohrungen Darlehen zur Verfügung gestellt, so daß man mit Ablauf dieses Jahres schon einen besseren Überblick über die Erdölvorkommen Deutschlands haben wird. Daß sie unseren ganzen Bedarf decken könnten, ist freilich kaum anzunehmen, denn ein erdnahes Land ist Deutschland nun einmal nicht. Aber reich sind wir an Kohle und überreich, viel reicher als alle europäischen Länder an Braunkohle, und diese ist es auch, aus der wir unseren Bedarf an Mineralölen usw. hauptsächlich erzeugen werden:

#### Benzin durch Braunkohle-„Verschmelzung“

Aus Braunkohle gewinnt man schon jetzt durch „Verschmelzung“ Mineralöl, aber nur in einer Menge, die gering ist im Vergleich zu der, die man gewinnen könnte, denn nur etwa 8 Prozent der geförderten schwelwürdigen Braunkohle schwelt man bisher. Würde man aber alle solche Braunkohle schwelen, so würde man rund 2,5 Millionen Tonnen Schelteer erhalten, aus dem man durch Destillieren und Spalten rund 1,3 Millionen Tonnen Treibmittel und durch Hydrieren des dabei anfallenden Heizöl und Pech enthaltenden Rückstandes noch weitere 750 000 Tonnen. Wir müssen ferner annehmen, daß die technischen Verfahren noch vervollkommen werden, so daß bald noch eine größere Menge der jährlich sowieso geförderten Braunkohle als schwelwürdig angesehen werden kann, so daß daraus dann noch weitere Mengen Treibmittel gewonnen werden können.

#### Grudekoks für Industrie

Gegen den Plan, die Schwelerei so stark zu vergrößern, wurde öfters eingewendet, daß sie an dem dabei entstehenden Koks scheitern würde. Darin lag früher tatsächlich eine Schwierigkeit, denn die Hauptmenge der Nebenprodukte beim Schwelen macht der Koks aus, und wenn man diesen nicht unterbringen kann, so kann man natürlich nicht schwelen. Diese Schwierigkeit ist aber durch Wissenschaft und Technik heute vollkommen überwunden. Man hat nämlich gelernt, den früher fast nur in besonderen Haushaltöfen verwendbaren sogenannten „Grudekoks“ auf industriellen Wanderrosten oder auch als Kohlenstaub zu verfeuern. Darüber hinaus kann man aber neuerdings auch Schwelkekks in großen Stückchen oder Briketts erzeugen, die anstandslos in der Industrie und als Haushalt verwendet werden. Es wird also in Zukunft Schwelkekks in zunehmendem Ausmaße an die Stelle roher Braunkohle und Braunkohlenbriketts treten und infolge seiner vortrefflichen Entflammbarkeit und größerer Wärmeentwicklung gern verwendet werden.

#### Oel aus Kokereigas und Spiritus aus Abfallholz

Würde man auch noch schwelwürdige Steinkohle schwelen, anstatt sie wie heute unmittelbar zu verbrennen, so würde man weitere Mengen Schelteer und daraus wieder Treibstoffe gewinnen. Nach den im Leunawerk angewandten Verfahren der IG. Farbenindustrie kann man Kohle auch unmittelbar durch Hydrieren, das heißt Wasserstoff-

Anlagerung, in Kohlenwasserstoffe (Mineralöle) umwandeln, und dieses Verfahren ist auch als Ergänzung beim Schwelen in großem Maße notwendig, um die Rückstände der Felder aufzuarbeiten, soweit man sie nicht durch Spalten in anderer Weise verarbeitet. Durch die bisher beschriebenen Verfahren und durch das Verfahren der Innenabsaugung, mit dem man bei der Hochtemperatur-Entgasung von Steinkohle die Ausbeute etwas vermehren kann, können wir nicht nur unseren Bedarf von heute vollständig decken, sondern schon mehr, so daß wir auch für den steigenden Bedarf (infolge der steigenden Motorisierung) uns vorbereiten können. Aber mit unseren Möglichkeiten sind wir auch dann noch lange nicht am Ende: Wir können nämlich aus Wassergas oder durch Wärmebehandlung von Kokereigas Mineralöl erzeugen. Wir könnten endlich auch noch einen anderen flüssigen Treibstoff, nämlich Spiritus, in großen Mengen aus Abfallholz oder aus Abfall-Lauge der Zellstoff-Fabriken herstellen.

In Zukunft werden wir vielleicht auch mehr zu gasförmigen und festen Treibstoffen an Stelle von flüssigen übergehen. Mit dem neuen stückigen Schwelkekks kann man Motoren antreiben, wenn man ihn in Generatoren vergast und das Gas dem Motor zuführt, was heute schon in mobilen Generatoren auf Automobilien geschieht. Stückiger Schwelkekks eignet sich hierzu noch besser als das schon jetzt vielfach für diesen Zweck verwendete Holz, weil es keinen Teer gibt und die umständliche Reinigung des Gases unnötig macht.

#### Der Kohle-Motor

Am besten wäre es natürlich, wenn man Kohle unmittelbar im Motor verbrennen würde, wie es schon der Entdecker des Dieselmotors, Dr. Diesel, angestrebt hat. Von seinem früheren Assistenten Pawlikowski ist dieser Motor inzwischen soweit vervollkommen, daß er sich schon durchgesetzt haben würde, wenn die in Kohlen enthaltene Asche nicht bisher noch immer die Maschinen zu schnell verschleift

haben würden; eine Schwierigkeit, die wir aber binnen kurzem zu überwinden hoffen.

#### Gastankstelle

Ein anderer Weg ist noch der, mit dem sonst im Entzündungsmotor schwer verwendbaren Schwerölen Wasserdampf zu erzeugen und Dampfmaschinen oder Dampfturbinen an die Stelle der Motoren zu setzen. Endlich kann man noch Gase, das heißt Erd- oder Leuchtgas, sowie solche, die in Kokereien, Hydrier- und Spaltanlagen anfallen, unter hohem Druck in Stahlflaschen einfüllen und dann in Fahrzeugmotoren verwenden. Für diese Antriebsart sind schon nicht nur in Deutschland, sondern auch in England und Amerika Gastankstellen eingerichtet worden. Alles zusammen ergibt noch so viel weitere Möglichkeiten, daß wir sagen dürfen, wir können aus einheimischen Rohstoffen nicht nur den heutigen, sondern auch den zukünftigen Bedarf decken, so bald die deutsche Mineralölindustrie entsprechend ausgebaut wird. Uebrigens wird unser Bedarf nicht etwa so stark steigen wie die Motorenzahl, weil die neueren Maschinen den Stoff besser ausnutzen als die alten. Das gleiche gilt auch für die Schmieröle, die man zudem im größeren Maße als bisher als Altöle sammeln und wieder gebrauchsfähig herstellen wird.

#### Rohöl ist der billigste Rohstoff

Zum Schluß haben wir noch darauf hinzuweisen, daß es zweckmäßig sein wird, wenn wir auch den von Frankreich, Italien und anderen ebenfalls nicht genügend Erdöl födernden Ländern betretenen Weg gehen, indem wir, wenn auch in geringem Ausmaß, im Inland Raffinerien zur Verarbeitung von eingeführtem ausländischem rohem Erdöl errichten. Denn kein anderes Mineralöl ist so billig wie das aus rohem Erdöl, zudem ist Erdöl jetzt auch noch in absehbare Zeit fast die einzige Quelle für Schmieröl.

Was aber die Preise unserer Eigenprodukte anlangt, so müssen wir uns überhaupt vom dem betriebswirtschaftlichen Kostenbegriff freimachen und den volkswirtschaftlichen Kostenbegriff an die Stelle setzen. Und endlich darf ich als Technologe noch bemerken: „Noch niemals hat die chemische Großindustrie sich mit einer Großproduktion beschäftigt, ohne daß die Preise bald sanken, und so wird es auch hier sein!“

#### Berliner Börse

##### Ueberwiegend weiter fest

Berlin, 29. September. Der festen Grundtendenz der Börse an den letzten Tagen konnte auch der ruhige Wochenschluß keinen Abbruch tun; bei weiteren Käufen des Publikums zeigte das Kursenwale zu Beginn der Börse im Durchschnitt eine weitere Erhöhung. Diese Entwicklung zeigt von der innerlich guten Verfassung der Börse. Lediglich Auslandsvalue standen unter leichtem Abgabedruck, da nach einer neuen Bestimmung bei der Erteilung von Tauschgenehmigungen für ausländische Wertpapiere in deutsche Auslandsschuldenverschreibungen künftig 35 Prozent anstatt bisher 25 Prozent des anfallenden Devisenverlustes ablieferungspflichtig gemacht werden. Hierdurch wurden vor allem Chadeanteile betroffen, von denen a-e zum ersten Kurs und d 3½ Mark einbüßten. Sonst lagen Elektropapiere meist etwas fester. Durchweg freundlich lagen wieder Montane, wobei zum Teil die erhöhte Walzwerksproduktion im August stimuliert haben dürfte. Am Rentenmarkt ist weiteres Anlagebedürfnis festzustellen; im Vordergrunde liegen wieder Kommunale Umschuldungsanleihe, die mit 81,15 gehandelt wurden. Auch industrielle Gemeinschaften waren weiter gesucht und, sofern es sich um Papiere von Gesellschaften mit bisher guten Tranchen handelt, erneut höher bezahlt.

Im weiteren Verlauf blieb es freundlich, in dessen waren vereinzelt Gewinne mitnahmen zu beobachten, die leichte Abbrückungen zur Folge hatten. Am Rentenmarkt kam es heute nicht zu erwähnenswerten Veränderungen. Pfandbriefe und Kommunalobligationen wurden auf Vortagsbasis, zum Teil leicht erhöht, genannt. Stadtanleihen lagen sehr ruhig, das gleiche gilt auch für Provinzialanleihen. Gegen Schluß der Börse machte die Aufwärtsbewegung an den Aktienmärkten weitere Fortschritte. Auch die im Verlaufe leicht rückgängigen Papiere waren wieder erholt. Nur Farben gingen mit unverändert 143% aus dem Verkehr. AEG zogen gegen den Anfang um % Prozent auf 30% an, Deutscher Eisenhandel gewannen insgesamt 1½ Prozent, Licht und Kraft 1 Prozent. Aku waren um % Prozent erholt. Am Kassamarkt waren nur wenige Papiere mit gegen den Vortag ermäßigten Kursen festzustellen.

#### Berliner Devisennotierungen

Für drahtlose Auszahlung auf	29. 9.		28. 9.	
	Geld	Brief	Geld	Brief
Aegypten . . . . 1 Egypt. Pf.	12.595	12.625	12.645	12.675
Argentinien . . . 1 Pap.-Pes.	0.651	0.655	0.649	0.653
Belgien . . . . 100 Belgia	58.33	58.45	58.34	58.46
Brasilien . . . . 1 Milreis	0.204	0.206	0.204	0.206
Bulgarien . . . . 100 Lewa	3.047	3.053	3.047	3.053
Canada . . . . 1 canad. Dollar	2.539	2.545	2.544	2.550
Dänemark . . . . 100 Kronen	54.82	54.92	55.01	55.13
Danzig . . . . 100 Gulden	81.47	81.63	81.67	81.89
England . . . . 1 Pfund	12.275	12.305	12.325	12.355
Estland . . . . 100 estn. Kronen	68.68	68.82	68.68	68.82
Finnland . . . . 100 finn. M.	5.42	5.43	5.44	5.45
Frankreich . . . . 100 Francs	16.44	16.48	16.48	16.52
Griechenland . . . 100 Drachma	2.467	2.471	2.467	2.471
Holland . . . . 100 Gulden	160.03	160.37	169.65	169.99
Island . . . . 100 Isl. Kronen	55.56	55.58	55.70	55.88
Italien . . . . 100 Lire	21.38	21.42	21.46	21.50
Japan . . . . 1 Yen	0.714	0.721	0.725	0.727
Jugoslawien . . . 100 Dinar	5.714	5.726	5.714	5.726
Lettland . . . . 100 Lats	80.42	80.58	79.92	80.08
Litauen . . . . 100 Litas	41.71	41.79	41.81	41.89
Norwegen . . . . 100 Kronen	61.70	61.82	61.94	62.06
Oesterreich . . . 100 Schilling	48.95	49.05	48.95	49.05
Polen . . . . 100 Zloty	47.15	47.25	47.26	47.36
Portugal . . . . 100 Escudo	11.14	11.16	11.18	11.20
Rumänien . . . . 100 Lot	2.488	2.492	2.488	2.492
Schweden . . . . 100 Kronen	63.31	63.43	63.54	63.66
Schweiz . . . . 100 Franken	81.85	81.91	81.86	81.76
Spanien . . . . 100 Peseten	34.09	34.15	34.19	34.25
Tschechoslowakien . . . 100 Kronen	10.39	10.41	10.415	10.435
Türkei . . . . 1 türk. Pfund	1.983	1.987	1.985	1.989
Ungarn . . . . 100 Pengö	—	—	—	—
Uruguay . . . . 1 Gold-Peso	0.999	1.001	0.999	1.001
Ver. St. v. Amerika 1 Dollar	2.475	2.479	2.482	2.486

Tendenz: Dollar behauptet, Pfund unsicher.

Valuten-Freiverkehr Berlin, den 29. 9. 1934

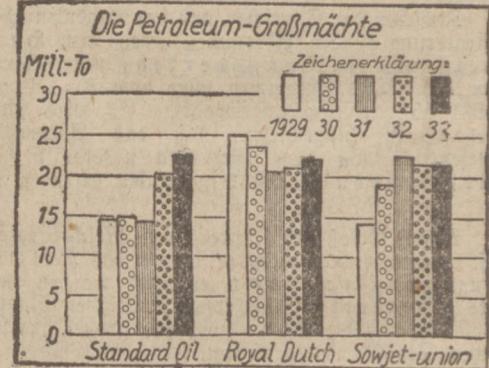
Warschau Poinische Noten {Kattowitz} 47,15–47,25 Gr. Zloty 47,11–47,29

#### Die Petroleumgroßmächte

##### Russenöl im internationalen Komplementsgeschäft?

Die in den letzten Jahren erfolgte Verschiebung des Kräfteverhältnisses zwischen den drei Petroleumgroßmächten der Welt — gemessen an der Rohölgewinnung — zeigt das folgende Schaubild. Die Standard Oil Co. konnte ihre Erzeugung in den Jahren 1932 und 1933 durch Ankäufe großer Ölsvorräte sprunghaft erhöhen und damit an die Spitze der Rohölproduzenten treten. Dagegen ist bei der Royal-Dutchgruppe in den letzten Jahren nur eine leichte Steigerung der Rohölproduktion festzustellen gewesen, und im Jahre 1933 lag die Erzeugung niedriger als 1929. Die Rohölproduktion der Sowjetunion bzw. des russischen Naphthasyndikates war in den letzten beiden Jahren zwar kaum verändert, gegenüber 1929 ist aber eine Steigerung der Erzeugung um etwa 48 Prozent festzustellen.

Wie wird sich nun in Zukunft unter dem Einfluß der neuen Wirtschaftsgestaltungen das



Kräfteverhältnis auf dem Erdölgebiet zwischen der Sowjet-Union einerseits und den anderen beiden Gruppen, die ja überstaatliche kapitalistische Trusts darstellen, entwickeln? Seitdem das Mossulöl in zwei Oelleitungen nach Mittelmeerhäfen in Syrien und Palästina fließt, erwartet man vor allem eine Zurückdrängung des Russenöls im Mittelmeergebiet. An der Ausbeute des Mossulöls sind auf dem Weg über die Irak Petroleum Co. sowohl die Standard Oil- wie die Royal-Dutchgruppe beteiligt. Ob eine solche Zurückdrängung tatsächlich erfolgen wird, bleibt abzuwarten. Andererseits wird vielleicht der Absatz von Sowjetölen durch die Ausdehnung des internationalen Komplementsgeschäfts begünstigt. Russland-Kompensationsgeschäfte mit Brasilien — abgeschlossen, es verhandelt zur Zeit mit Spanien über den Tausch von Kupfer gegen Erdöl. Gerade in Südamerika scheinen die Absatzaussichten für Russenöl nicht ungünstig zu sein; wie überhaupt Russland-Petroleumgeschäfte auf Kosten des Absatzes amerikanischer Öle gerade in solchen Ländern wird tätig sein können, mit denen die Vereinigten Staaten eine für diese Länder ungünstige Handelsbilanz unterhalten. Und das ist angesichts der Größe der amerikanischen Ausfuhrüberschüsse eine ziemlich große Zahl von Ländern,

#### Japans Vordringen in Panama

Panama wird in letzter Zeit immer mehr an japanischen Waren überschwemmt, unter denen Textilwaren in vorderster Reihe stehen. Die in jüngster Zeit eingeführten japanischen Textilwaren sind noch um 30 Prozent billiger als die bisherigen japanischen Erzeugnisse, deren Preise bereits sehr niedrig waren. Japan hat England von der zweiten Stelle

# Erntedank 1934



## Des Bauern Dank

**G**ein adelig Volk sind sie, diese Bauern, Adel ist Rasse, einen anderen gibt es nicht. Adel ohne Reinrassigkeit ist Trossentand und Ordensgeglicher, alte reine Rasse aber ist immer Adel, ob der Mann goldstrohende Uniform anhat oder den Weiderwandkittel, ob seine Hand den Degengriff hält oder den Zwickenstiel. Mannhafter Sinn zeichnet den ganzen Schlag aus.

Viele Jahre liegen zwischen diesem Ausdruck von Hermann Löns und dem Wort des Führers Adolf Hitler:

„Das Dritte Reich wird ein Bauernreich sein oder es wird vergehen wie die Reiche der Hohenstaufen und Hohenzollern.“

Viele Jahre der Not, der Zurücksetzung, der Verachtung und Ausbeutung!

Als sich vor einem Jahr die deutsche Bauernschaft zum ersten Male auf dem Bücheberg versammelte, war die bauernfeindliche Epoche des liberalistischen, kapitalistischen Erwerbswesens in der Landwirtschaft bereits vorbei. Acht Monate erst stand die nationalsozialistische Regierung, aber schon waren Gegenwart und Zukunft des deutschen Bauerntums gesichert, waren Eigentum am tragenden Boden von den Füchsen römischen Rechtes und Arbeit im Dienst des Volkes und Volkstums von der Diktatur des Marktes und der Börse befreit. Seinem Führer huldigte auf dem Bücheberg ein deutsches Bauerntum, das von dem Führer und seinem Mitarbeiter, dem Bauernführer und Reichswirtschaftsminister Darre, zu den Wurzeln seiner Kraft, zu den Wurzeln deutschen Volkstums überhaupt zurückgeführt worden war. Möglich, daß damals diesem oder jenem der Sinn des Erbhofgesetzes noch nicht ganz aufgegangen war — gefühlt hat damals jeder, der auf dem Bücheberg dabei war, daß das Wort von „Blut und Boden“ keine altertümlich alliterierende Phrase war, sondern



Nach dem letzten Schnitt  
Mit geschmückten Sensen fehren die Schnitter heim



Nun danket alle Gott ...  
Ein Bauernpaar auf dem Weg zum Danksgottesdienst

die Ueberschrift zu einem neuen, wesentlichen Kapitel der Geschichte deutschen Bauerntums und damit deutscher Nation.

Inzwischen sind zwölf Monate vergangen. Das Erbhofgesetz und das Gesetz über die Bildung des Reichsnährstandes haben ihre Feuerprobe bestanden, und Bauerntum und Volk wissen heute, was sie diesen Gesetzen schulden. Wenn in dieser Zeit, in der die

des Jahres lehre Früchte sind geerntet. Ein Volk dankt seinem Gott, der seine Felder und Gärten gesegnet hat; ein Volk dankt seinen Bauern, die nach harter Arbeit als treue Sachwalter deutschen Bodens am 1. Oktober vor des deutschen Volles Führer treten. Zum zweiten Male seit der nationalsozialistischen Erhebung versammeln sich auf dem historischen Boden des Bücheberges, der Armins Freiheitssturm gegen die Römer und des Frankenkaisers Karl blutigen Streit mit den Sachsen sah, Vertreter aller derer, die, von Ostpreußen bis zum Rhein, von der Nordseeküste bis zu den Alpen, den Ehrennamen „Bauern“ führen dürfen, zum Erntedanktag des deutschen Bauern

Wode,  
Hol deinem Rosse nu Voder!  
Nu Distel un Dorn,  
Tom annern Jahr beter Korn!

Die Sitze des Erntekranzes dürfen darauf zurückgehen, daß man auf dem Feld einen Busch Korn ungeschnitten ließ — als Anteil für Wotans Frau Gode (Frau Holle). Der Busch wurde mit Bändern und Blumen geschmückt und am Tage des Erntefestes unter großem Jubel ins Dorf gebracht. Als „Roggemuhme“ schützte Frau Gode das Korn vor allem möglichen Schaden, also erwies man sich durch den „Vergoden-deel“, den Anteil der Frau Gode, dankbar. Überhaupt war in der Vorstellung der Alten das Kornfeld von allen möglichen Wesen bewohnt, die dem Menschen durchaus nicht immer günstig gesinnt waren. Vor dem „Roggewolf“ zum Beispiel mußte der Schnitter sich schützen, indem er sich ein paar Lehren in den Gürtel steckte. Hier und da ist dies heute noch üblich, wobei man freilich weniger an den Roggenwolf denkt als an die Verkleinerungen, die sich die Schnitter beim Mähen ausziehen könnten.

Diesen Festen wieder einen Sinn gegeben zu haben, sie zu wirklichen Volksfesten gemacht zu haben, ist auch ein Verdienst des Nationalsozialismus, der am Erntedanktag Bauern aus allen Gegenden des Reiches zu dem gewaltigsten Erntefest aufrief, das die Welt je gesehen hat.



Die letzte Garbe  
Schnitterinnen aus Hildesheim auf dem Bücheberg

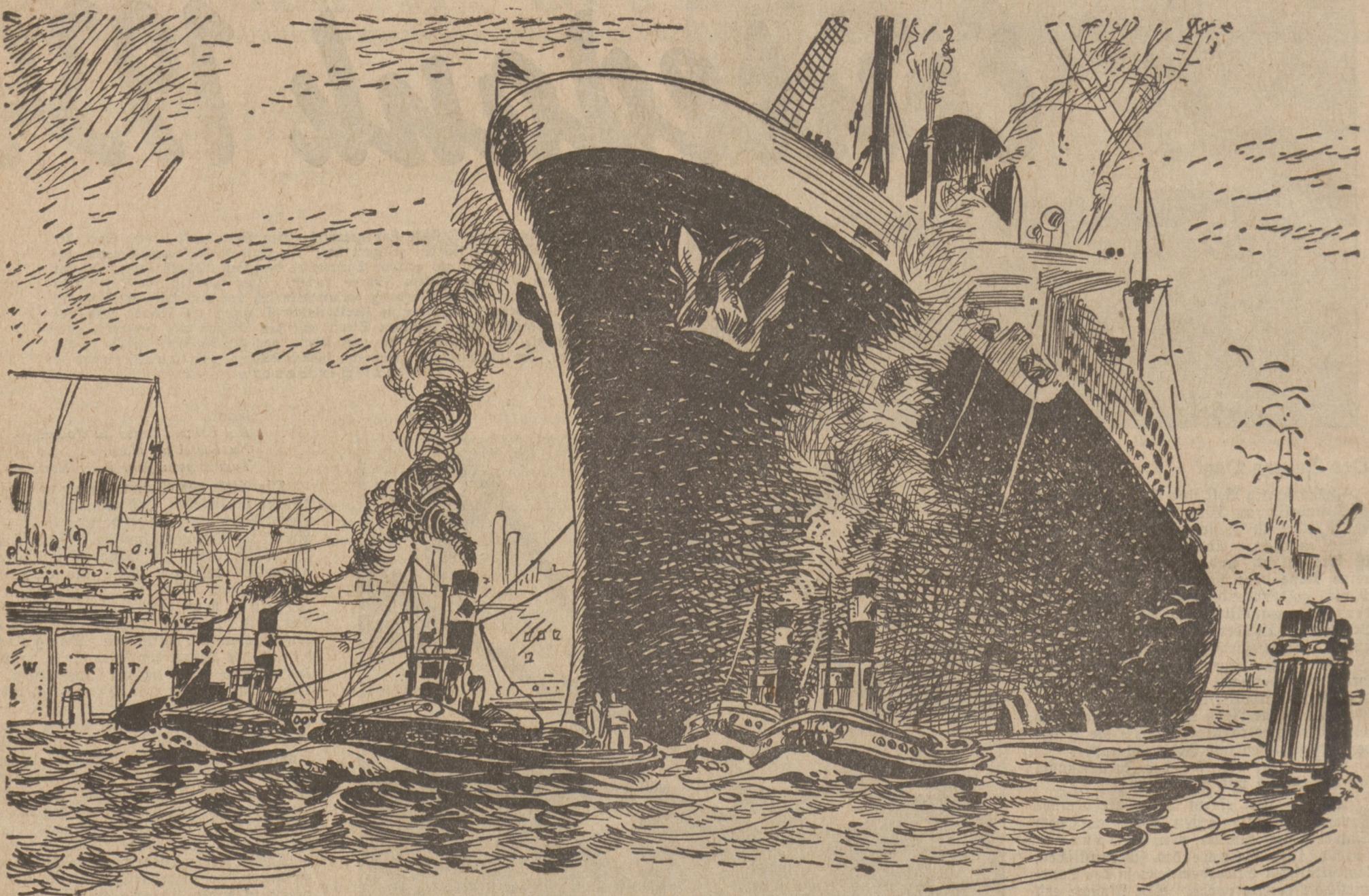
maschine hat dem alten Brauchtum starken Abbruch getan, und vielerorts beschränkt sich das Erntefest auf einen Gottesdienst am Vormittag und ein solenes Fest am Abend im Dorfkrug.

Der Nationalsozialismus hat sich nun des alten Brauchtums angenommen, es vor dem Vergessenwerden geschützt und wird es mit dem von ihm geprägten Stil zu einer lebendigen Einheit verbinden. „Aus dieser Verschmelzung des Herkommens mit dem Neuen“, schrieb im vorigen Jahr der Reichs-sonderbeauftragte für bauerliches Herkommen, „wird einmal eine bodenverwurzelte, eingewachsene Kultur sich entfalten und aufblühen.“

Dort, wo Erntebrauchtümer sich am ursprünglichsten bewahrt haben, ist der vorchristliche, heidnische Charakter der Feste und Sitten noch am deutlichsten spürbar. So zum Beispiel im Mecklenburgischen, wo die letzte Garbe auf dem Feld als Futter für Wotans heiliges Roß stehen bleibt. Am Erntefest treten dann die Schnitter mit erhobenen Sensen an die Garbe heran und rufen dreimal:



Saure Wochen, frohe Feste!  
Mecklenburger auf dem Erntefest



## Lange Jahre hat der Ozeanriese

es mit seiner Kraft gegen jede Konkurrenz aufgenommen. Dann kommt der Tag, wo er zum alten Eisen zu gehören scheint, weil er zu teuer arbeitet und auch in der Geschwindigkeit nicht mehr mitsieht. Es gab eine Zeit, wo man den übriggebliebenen Wert zerschlagen hätte. Die Zeit des Aufbruchs hat den besseren Weg gefunden, ihn nutzbar zu machen. Durch „Vorschuh“ kann man zugleich die Geschwindigkeit erhöhen, für eine große Zahl Passagiere Raum gewinnen und obendrein an Brennstoff sparen.

Mit solch einem Schiff ist die deutsche Wirtschaft zu vergleichen. Es kommt jetzt darauf an, Hilfskräfte zu finden und Erfolgskraft und -geist einzusehen, damit alles ausgenutzt wird. Der neue Staat hat schon viel getan. Er zeigt den Weg. Aber es bleibt für jeden einzelnen zur Erfüllung seiner Pflicht genug zu tun übrig. Für den Kaufmann und Fabrikanten im besonderen heißt es, nicht nur Ware zu erzeugen, sondern auch dafür zu sorgen, daß sie ihren Weg zum Käufer findet. Kunden lebendig machen — werben —, das ist für ihn die Lösung des Tages!

Und der Erfahrene unter ihnen vertraut seine Werbung dem bewährten Helfer an. Er wählt die Anzeige in der Tageszeitung. Sie kommt in jedes Haus, in jede Familie. Sie ist die Brücke zwischen Käufer und Verkäufer. Sie hilft zu ihrem Teil mit, den notwendigen Blutumlauf der deutschen Wirtschaft zu erhöhen und sie wieder so kraftvoll zu machen, daß sie jedem Ansturm gewachsen ist; und wenn ein Werbemittel dazu hilft, dann ist es die Zeitungsanzeige. Wirklich;

# Zeitungsanzeigen helfen kaufen und verkaufen!



## Deutschlands Amateurboxer überlegen

Ungarn im Länderkampf mit 13:3 Punkten besiegt

Zu einem ganz überlegenen Sieg gestaltete sich der 4. Länderkampf zwischen den Amateurboxern von Deutschland und Ungarn, der in Nürnberg stattfand. Mit 13:3 Punkten blieben die deutschen Vertreter siegreich und haben damit die 1927 in Budapest erlittene 6:10-Niederlage mehr als wettgemacht. Gleich die ersten drei Kämpfe endeten zugunsten der Deutschen. Rappelber, Frankfurt a. M., hatte im Fliegengewicht gegen den 18jährigen ungarischen Jugendmeister Bondi leichtes Spiel und siegte in der dritten Runde entscheidend. Zu einem schmeichelhaften Punktsieg kam der Breslauer Miner über Kubinji, der zunächst leichte Vorteile hatte, die aber Miner im Verlauf der letzten beiden Runden aufholen und sogar etwas überstreifen konnte. Ebenfalls nach Punkten siegreich war Federgewichts-Europameister Otto Kästner, Erfurt, der seinem Gegner Triges technisch klar überlegen war. Die ersten Punkte für Ungarn gab es im Leichtgewicht. Hier war der Münchener Frey, dem Ungarn Harangi zwar ziemlich ebenbürtig, dieser hatte aber zum Schluss doch leichtere Vorteile aufzuweisen. Im darauffolgenden Weltergewichtskampf gab es einen weiteren deutschen Sieg durch Campe, Berlin, der Varga überlegen nach Punkten abfertigte. Die Entscheidung fiel dann im Mittelgewichtstreffen, als Schmittinger, Würzburg, das Kunftstück fertig brachte, den Europameister Szigeti ebenfalls nach Punkten zu besiegen. Auch im Halbwelthgewicht erhöhte Büsch, Berlin, das Ergebnis noch zugunsten Deutschlands, indem er Dröhlaff knapp nach Punkten das Nachsehen gab. Das abschließende Schwergewichtstreffen brachte dann den Ungarn noch einen Punkt ein, da sich Fischer, Nürnberg, und Szabó unentzähnlich trennten.

### Heuser bestingt Lauriot

Bei gutem Besuch fand in Berlin ein Kampf-Abend statt, in dessen Mittelpunkt die Begegnung zwischen Adolf Heuser, Bonn, und dem Franzosen Marcel Lauriot stand. Zehn Runden lang trommelte Heuser auf seinem Gegner herum, der bis zur 5. Runde äußerst lebhafte Widerstand leistete, und erst in der 6. Runde zum ersten Male Wirkung verriet. Bis zum Schluss setzte er sich aber tapfer zur Wehr und verlor nur nach Punkten, ohne einmal den Boden aufzugehen zu müssen.

### Städtewettkampf

#### Ratibor—Oberglogau 56:55

Im Gegensatz zum Vorjahr verlief der diesjährige Leichtathletik-Städtewettkampf zwischen Oberglogau und Ratibor sehr spannend. Die Mitglieder des Spiel- und Laufver-

Leins Oberglogau verfügen trotz der geringen Trainingsmöglichkeiten in Oberglogau über ausgezeichnetes Können. Mit Glück konnten sich die Ratiborer Gäste einen Punkt Vorsprung sichern. Die Ergebnisse: 100 Meter: Potryba — D. 11,8; 200 Meter: Meissner — R. 25,8; 400 Meter: Olbrich — D. 53,7; 1500 Meter: Czerny — D. 4:38,4; 5000 Meter: Kosel — R. 16,20; Weitsprung: Potryga 5,08 Meter; Hochsprung: Müller — R. 1,60 Meter; Angelstoß: Czempi — D. 12,14 Meter; Diskus: Olbrich — D. 34,05 Meter; Speer: 48,76 Meter; Hammerwurf: Bitomski — R. 27,94 Meter; 4 mal 100 Meter: Ratibor 45,9; Oberglogau 46,7; 4 mal 800 Meter: Ratibor 9:30,7; Oberglogau 9:30,7; Gesamtergebnis: Ratibor — Oberglogau 56:55. Im Kampf der zweiten Mannschaften gewannen die Einheimischen 34:32.

### Reichsbahn Oppeln gewinnt den Tennispokal

Im Rahmen der Bezirksmannschaftskämpfe der Reichsbahn-Turn- und Sportvereine um den Wanderpokal der Reichsbahndirektion standen sich in Oppeln die Mannschaften von Oppeln und Ratibor in der Endrunde gegenüber. Beuthen unterlag gegen Oppeln, während die Gleiwitzer von den Ratiboren in der Vorrounde ausgeschaltet wurden. Am Endkampf gewann Oppeln den Pokal mit 11:6 Punkten gegen Ratibor. Das interessanteste Treffen gab es zwischen Ballarin, Ratibor, und Swa, Oppeln, das nach hartem Kampf mit dem Siege des Ratiborer Stadtmeisters endete.

### Baltische Studentenspiele

In Dorpat fanden erstmals Baltische Studentenspiele in der Leichtathletik statt, bei denen einige gute Leistungen zu verzeichnen waren. Im Angelstoßen siegte Bieling, Estland, mit 15,53 Meter, sein Landsmann Sule gewann das Speerwerfen mit 64,87 Meter und Biuse den Hochsprung mit 1,84 Meter. In diesem Wettkampf kam der vom Länderkampf gegen Deutschland bekannte Finn Peräläo nur über 1,80 Meter. Im Gesamtergebnis siegte Estland mit 141 Punkten vor Finnland mit 137, Litauen mit 55 und Lettland mit 36 Punkten.

### Neue Frauenrekorde in Budapest

Zwischen den Leichtathletinnen von Ungarn und Italien wurde in Budapest ein Länderkampf ausgetragen, den die Italienerinnen mit 52:34 Punkten überlegen gewannen. Dabei wurden drei italienische und ein ungarischer Rekord erzielt. Die Italienerin Balla siegte über 100 Meter in 12,6 und über 80-Meter-Hürden in 12 Sekunden, jedesmal in Landesrekordzeit, während ihre Landsmänner Bertolini das Angelstoßen mit dem Rekordwurf von 11,33 Meter gewann. Von den Ungarinnen brachte es dagegen nur die Hochspringerin Csak mit 1,55 Meter auf eine Rekordleistung.

## Programm des Reichssenders Breslau

### Gleichbleibende Sendezzeiten an Werktagen

6.00 Zeit, Wetter, anschließend Morgengymnastik; 7.00 Morgenberichte; 8.00 Morgenlied, Morgenspruch; 8.40 Frauengymnastik (Montag, Mittwoch und Freitag); 9.00 Zeit, Wetter, Tages- und Lokalnachrichten; 11.00 Für die Arbeitslameraden in den Betrieben: Schallplattenkonzert; 11.30 Zeit, Wetter, Tagesnachrichten, Wasserstand; 12.30 Für den Bauern: Zeit, Wetter; 13.30 Mittagsberichte; 14.20 Börsennachrichten; 14.25 Werbedienst mit Schallplatten außerhalb des Programms; 14.50 Erster Preisbericht; 17.30 Wettervorhersage und zweiter Preisbericht; 17.35 Für die Frau (Dienstag und Sonnabend); 18.50 Programm des nächsten Tages, anschließend Wettervorhersage und Schlachthiekmärkbericht (Dienstag, Mittwoch und Freitag); 20.00 Kurzbericht vom Tage; 22.00 Abendberichte.

### Sonntag, den 30. September

5.00 Morgenlied — Morgenspruch — Schallplatten in der Frühe  
6.10 Hamburg: Hafenzkonzert  
8.00 Schlesischer Morgengruß  
8.15 Morgennunt auf Schallplatten  
9.00 Aus dem Leben eines Taugenichts. Novelle von Josef Freiherr von Eichendorff  
10.00 Konzert des Funkorchesters  
11.00 Dr. Georg Scharf: Redensarten und Sprichwörter aus Alt-Reichenau  
11.25 Eduard Reinacher spricht eigene Dichtungen  
12.00 Deutscher Erntedanktag 1934  
17.30 Bauernlieder und Tänze. Arthur Mai (Oboe) — Siegfried Laué (Fagott)  
18.00 Der Weezeranz. Schlesische Hörzenen von Friedrich Borhammer  
19.00 Der Zeitfunk berichtet: Grenzlandspottreffen in Beuthen Leichtathletik-Länderkampf Schlesien — Ostoberschlesien Fußballspiel Beuthen — Kattowitz  
19.30 Der Zeitfunk berichtet — Wochenblatt  
20.00 Deutscher Erntedanktag 1934

### Montag, den 1. Oktober

6.25 Raffelberg: Morgenkonzerzt (Nationalsozialistisches Volkschorchester Duisburg)  
11.00 Für die Arbeitslameraden in den Betrieben: Schallplattenkonzert  
12.00 Mittagskonzert (Grenzlandorchester Waldenburg)  
13.45 Unterhaltungskonzert (Grenzlandorchester Waldenburg)  
15.10 Bernhard Rutow: Auf Wegen deutscher Geschichte  
15.30 Gleiwitz: Ein Auschnitt aus der Festerstunde der NS-Frauenenschaft Oberschlesien  
16.00 München: Nachmittagskonzert (Kleines Funkorchester)  
17.35 Kinder und Bettler auf östlichen Straßen  
17.55 Klaviermusik. Albumblätter Werk 124 R. Schumann (Franz Bollon)  
18.25 Aus der Geschichte der Familie von Hindenburg  
19.00 Hamburg: Tanzklänge (Tanzkapelle des Reichssenders)  
20.10 Kampf dem Gedank. Funkbericht von der Urbarmachung des Sprockebuchs  
21.10 Wir spielen zum Tanz (Funktanzkapelle)  
22.25 Tanzmusik der Funtanzkapelle

## Starke Beteiligung am Gleiwitzer Reitturnier

Für das auf Sonntag, 14. Oktober, angehende Reitturnier in Gleiwitz, das von der Bessrittenen Landespolizei-Abteilung Breslau und dem Schlesischen Kartell für Pferdezucht und -Sport veranstaltet wird, ist ein ausgezeichnetes Renngeschebnis erzielt worden. Bisher wurden 154 Unterschriften abgegeben, und diese Zahl wird sich dadurch noch erhöhen, daß der Renngeschebnis für die beiden neu ausgeschriebenen Preisbewerbungen noch bevorsteht. Am stärksten bestritten sind die Jagdspringen, die 84 Unterschriften gefunden haben, wobei als besonders erfreuliche Tatsache festzustellen ist, daß auch das hohe Anforderungen stellende Seitspringen (Hindernisse bis 1,35 Meter hoch!) mit 18 Ren-

## Im Reiche

Kraftfahrsport: Zum letzten Male in diesem Jahre gehen die bisher so erfolgreich gewesenen deutschen Rennwagen von Mercedes-Benz und der Auto-Union an den Start, und zwar beim 5. Maaschiff-Rennen in Brünn, zu dem auch noch zahlreiche andere deutsche Fahrer gemeldet haben. Die Elite der deutschen Motorradfahrer gibt sich in Hamburg ein Stelldeich, wo das neu geschaffene Hamburger Stadtparkrennen als letzter Lauf zur Deutschen Motorrad-Straßenmeisterschaft entschieden wird.

Leichtathletik: Die besten deutschen Leichtathletinnen gehen beim großen Frauensportfest in Hamburg an den Start.

Fußball: An repräsentativen Begegnungen steht das Treffen zwischen den Gauen Nordmark und Westfalen in Hamburg auf dem Sonntagsprogramm.

Tennis: Der Drei-Club-Kampf zwischen Gelb-Weiß Breslau, Rot-Weiß Berlin und Tennis-Club Budapest erhält durch die Teilnahme des deutschen Spitzenspielers G. v. Gramm eine besondere Note. Beim Turnier in Meran, an dem auch verschiedene Deutsche teilnehmen, dürfen am Sonntag die ersten Entscheidungen fallen.

## Olympia-Prüfungsschwimmen in Beuthen

### Schwimmkländerkampf Deutschböhmen - Schlesien

Der bereits im August geplante Schwimm-Kländerkampf Deutschböhmen gegen Schlesien in Breslau wird nunmehr bestimmt am 3. und 4. November im Breslauer Hallenschwimmbad zum Austrag gelangen. Am 18. November findet im Beuthener Hallenbad ein Olympia-Prüfungsschwimmen statt, das die schlesische Klasse voll am Start stehen wird.

### Grün-Weiß Sosniza — Blau-Weiß Hindenburg 11:6

Auf den Grün-Weiß-Plätzen trugen die beiden Mannschaften ein Freundschaftsspiel aus. Mit 175:132 Spielen, 23:12 Sätzen errangen Grün-Weiß 11:6 Punkte. Einem glatten 6:1 (6:4)-Sieg buchte Fr. Lorenz gegen Fr. Degenhardt. Ueberauswendig verlor Schmidt, der ganz außer Form war, gegen Stand mit 3:6 (0:6). Am gleichen Vormittag war die Jugendabteilung von Grün-Weiß auf den Stadtparkplätzen gegen "Stadtsporthverein" in Front. Auch hier siegten die Grün-Weißen mit 5:3.

## Programm des Reichssenders Breslau

### Dienstag, den 2. Oktober

6.25 Chemnitz: Frühkonzert  
8.00 Morgenkonzert mit Schallplatten  
11.45 Bernh. Reiter: Was hat die Gärtnerlehranstalt Proslau für den Gartenbau getan?  
12.00 Gleiwitz: Mittagskonzert (Landestheater-Orchester)  
13.45 Gleiwitz: Unterhaltungskonzert (Landestheater-Orchester)  
Programm des Nebensenders Gleiwitz  
15.10 Lyrische und Koloratur-Arien. Ann Bernert (Sopran)  
15.40 E. Siegmund: Wie ich das erste Mal wallfahrt ging  
16.00 Nachmittagskonzert (Gaukappe des FAD, Gau 12)  
17.35 Meta Brix: Holz um uns  
17.55 Die Lokomotive ist krank. Funkbericht aus dem Reichsbahn-Lokomotiv-Ausbesserungswerk Gleiwitz  
18.15 Wenn wir marschieren! Volkslieder, gesungen vom Ostlandquartett Beuthen OS.  
19.00 Auslandsdeutsche Dichter erzählen  
20.10 Ely Ney spielt im Konzert des Funkorchesters  
22.20 Walther Wawrzinek: Zehn Minuten Funzhilfe  
22.30 Hamburg: Musikalisches Zwischenspiel  
23.00 Bremen: Blumengeflüster

## Kattowitzer Sender

### Gleichbleibende Sendezzeiten an Wochentagen:

6.45: Morgensendung. — 7.40: Programmdurchsage. — 7.50: Reklamekonzert. — 11.57: Zeitzeichen. — 12.03: Wetter. — 12.05: Presse-Ausgabe. — 13.00: Mittagsberichte. — 15.30: Ausführungsmitteilungen. — 15.35: Börse. — 19.45: Programmdurchsage. — 19.50: Sportberichte. — 20.45: Abendberichte. — 20.55: Was schafft man in Polen? — 22.00: Reklamekonzert. — 23.05: Wetterberichte für die Luftfahrt.

### Sonntag, den 30. September

9.00: Morgensendung. — 9.55: Programmdurchsage. — 10.05: Gottesdienstübertragung aus Chrzanów aus Anlaß des 25-jährigen Bestehens des Chores "Echo". — 11.57: Zeitzeichen, Wetter. — 12.15: Konzert aus der Warschauer Philharmonie. — 13.00: Vortrag. — 13.15: Fortsetzung des Konzerts. — 14.00: Mandolinenkonzert. — 15.00: Vortrag: Von Getriededreschen. — 15.15: Mus. — 15.25: Briefkosten. — 15.35: Mus. — 15.45: Reichtümer in den Säcken. — 16.00: "Der Zigeunerprinz", Erzählung von Eva Schulz-Barembina. — 16.20: Gesangsvorträge von Helene Lipowska. — 16.45: Kinderstunde. — 17.00: Tanzmusik. — In der Pause: Berichte über die Leichtathletikwettkämpfe in Warschau. — 17.50: Bücher und Wissen. — 18.00: "Zwei Wellen", Komödie von L. Marlowit. — 18.45: Plauderei für die Jugend. — 19.00: Leichte Mus. — 19.45: Programmdurchsage. — 19.50: Feuilleton. — 20.00: Abendkonzert. — 20.45: Abendberichte. — 20.55: Was man in Polen schafft. — 21.00: Auf der lustigen Lemberger Welle. — 21.45: Sportberichte. — 22.00: Funktechnische Ratsschläge. — 22.15: Werbedienst. — 22.30: Lustige Monologe. — 22.50: Tanzmusik. — 23.00: Wetterberichte für die Luftfahrt. — 23.05 bis 23.30: Fortsetzung der Tanzmusik.

### Montag, den 1. Oktober

12.10: Konzert. — 13.05: Mus. — 14.45: Leichte Mus. — 16.45: Feuilleton. — 17.00: Klavierkonzert. — 17.25: Plauderei: Der schlesische Gärtner. — 17.35: Mus. — 17.50: Plauderei von Dr. Chesch. — 18.15: Börsenbericht. — 18.45: Musikalische Rätsel für ältere Kinder. — 19.00: Soldatenkunde. — 19.25: Pfadfinder-Chronik. — 19.30: Feuilleton: Pariser Börse. — 20.00: Leichte Mus. — 21.00: Konzert des Dana-Chors. — 21.30: Aktuelle Plauderei. — 21.45: Fortsetzung des Konzerts. — 22.15: Tanzmusik. — 22.45: Schlesische Literatur. — 23.05: bis 23.30: Leichte Mus. (Schallplatten).

## Programm des Deutschlandsenders

### Täglich wiederkehrende Darbietungen:

5.45: Wetterbericht für die Landwirtschaft. — 5.50: Wiederholung der wichtigsten Abendnachrichten. — 6.00: Funkgymnastik. — 6.15: Lagespruch. — 6.20: Frühkonzert. — 8.45: Leibesübungen für die Frau. — 10.00: Neueste Nachrichten. — 11.15: Deutscher Seewetterbericht. — 11.55: Wetterbericht für die Landwirtschaft. — 12.00 bis 13.45: Muß am Mittag, dazwischen 12.55: Zeitzeichen. — 13.45: Neueste Nachrichten. — 14.45: Glückwünsche. — 14.55: Programmhinweise, Wetter- und Börsenbericht. — 16.00: Nachmittagskonzert. — 22.00: Wetter-, Tages- und Sportnachrichten. — 22.45: Deutscher Seewetterbericht (außer Sonntag).

### Sonntag, 30. September

6.15: Deutscher Erntedanktag 1934. — 8.00: Stunde der Scholle. — 8.55: Deutsche Feierstunde: Nun danket alle Gott. — 10.05: Wettervorhersage. — 10.10: Funkstille. — 11.00: Gedichte von Bauern. — 11.15: Deutscher Seewetterbericht. — 11.30: Funkstille. — 12.00—17.30: Deutscher Erntedanktag 1934. — Dazwischen 12.55: Zeitzeichen. — 17.30: Zeitzeichen der Deutschen Seewarte. — 17.30: Aus Köln: Alte Bauernsätze und Bauernlieder. — 18.30: Kleine Abendmusik. — 19.15: Plautermann meint... — 19.45: Sport des Sonntags. — 20.00—2.00: Deutscher Erntedanktag 1934; dazwischen 22.45: Deutscher Seewetterbericht; 0.55: Zeitzeichen der Deutschen Seewarte.

### Montag, 1. Oktober

9.40: Hauswirtschaftlicher Lehrgang: Anzucht und Pflege unserer Winterblumen. — 10.15: Blut und Ehre. — 11.00: Borebogen und Heilen von Körperschäden durch Gymnastik. — 15.15: Für die Frau: 25 Jahre mit Löwen und Bären. — 15.40: Wurststunde für die Jugend: Allerhand Drachen. — 17.30: "Trotz Verbot nicht tot", Kampfgedichte der SA. von Heinrich Lütter. — 18.00: Berühmte Stücke für die Geige. — 18.20: Wöltliche Kolossalpolitik. — 18.40: Zeitkunst. — 18.55: Das Gedicht; Wetterbericht. — 19.40: Feierstunde der Hitlerjugend. "Ernte", Kraniate. — 20.00: Durch Pampa, Urwald und Cordilleren. — 20.40: Kernsprach; Kurznachrichten des Drahtlosen Dienstes. — 20.10: Aus München: Großes Abendkonzert. — 21.30: Szenen aus neuen dramatischen Werken. — 22.30: Gymnastik, die Grundlage aller Leibesübungen. — 23.00—24.00: Aus Frankfurt: Tanzmusik.

### Dienstag, 2. Oktober

10.50: Fröhlicher Kindergarten. — 11.30: "Der Glasbläser". — 15.15: Besuch auf einem Erbhof im deutschen Osten. — 15.40: Das hauswirtschaftliche Jahr für Mädchen. — 17





# Simmer-Poff



## Reineke Fuchs wandert aus!

Von Gerhard Schmidt, Beuthen OS.

In Schloß Löwenheim herrschte große Erregung. Der hier residierende Herrscher aller Tiere, König Nobel IV., ging mit großen Schritten durch sein Arbeitszimmer; vom Fenster zur Wand, von der Wand zum Fenster und wieder hin und wieder zurück, unzählige Male. Seine Miene war von höchstem Zorn erfüllt, seine Barthaare zitterten. Jetzt war es sicher nicht gut ihm vor die Augen zu treten.

Leise pochte es an der Tür. Sie öffnete sich, und Kanzler Tigrer trat zaghaft ein, eine dicke Aktenmappe unter dem Arm. Nach einer tiefen Verbeugung brachte er stotternd sein Anliegen vor, wandte sich aber schon nach den ersten Wörtern eilends zur Tür, denn der König hörte gar nicht auf ihn, sondern enger auf unter wütendem Brillen eine in der Nähe stehende Vase und warf sie dem Davoneilenden so erbärd an den Kopf, daß sie in tausend Stücke sprang. Vor des Königs Zimmer stand eine Menge Untertanen, die darauf warteten, vorgelassen zu werden. Er schreckten sahen sie zur Seite, als der Kanzler so plötzlich herausgeschossen kam, um ihn dann fragend anzustarren. Doch dieser wischte sich seufzend den Angstschweiß von der Stirn.

„Geht wieder nach Hause, ihr Leute,“ sagte er schließlich, „Majestät ist heute nicht zu sprechen.“

„Du lieber Himmel, eine Woche warte ich schon darauf, mein Anliegen vorzubringen und immer umsonst,“ jammerte ein hinkender Dackel.

„Geh nur, geh nur. Komm morgen mal nachfragen. Vielleicht kann ich dich dann melden.“

Mit diesen Worten schritt der Kanzler davon, so daß den Wartenden nichts übrig blieb, als sich ebenfalls zu entfernen.

Währenddessen stapfte der König weiter dröhnen Schritte durch sein Gemach. Sein Zorn benötigte lange Zeit, ehe er sich endlich ein wenig legte. Gewichtig ließ er sich am Schreibtisch nieder und griff nach dem Klingeln opf.

„Vorwärts,“ donnerte er den erscheinenden Kanzler an, „rufe die Untertanen zusammen, aber rasch, sonst — — — Ein nicht mißverstehender Griff nach der bereitliegenden Peitsche gab den Worten den nötigen Nachdruck.

Braun, der Bär, war der erste, der dem Tiger in die Hände lief.

„Die Untertanen zusammenrufen. Braun, Na, was zögerst Du, he? Schnell, sonst trifft Dich des Königs Zorn.“

Der Königs Zorn war ein gar gefährlich Ding; Braun hatte das mehr als einmal am eigenen Leibe erfahren. Da galt es, rasch zu handeln. Er holte eine riesige Posaune herbei und eilte straßauf, straßab, den Befehl auszuführen.

Bald wimmelte der Schloßplatz von den Herbeigerufenen. Ein jeder war neugierig, was es wohl gebe. Als die Fanfare vom Schloßturm her das Erscheinen Nobels ankündeten, trat tiefe Stille ein.

„Hört, weshalb ich Euch rufen ließ,“ begann dieser. „Ihr alle wißt, welch große Schuld und Verbrechen Reineke Fuchs auf sich geladen hat. Wiederholte sollte ihm schwerste Strafe treffen, doch stets hat er es verstanden, die Schuld von sich auf andere abzuwälzen. Nun aber ist es genug. Seine Taten, besonders aber die Frechheit, mit der er mich und meine königliche Familie hintergangen hat, fordert seinen Tod. Ich erkläre deshalb Reineke für vogelfrei. Wer mir ihn tot oder lebendig bringt, erhält eine Belohnung von dreihundert Tälern.“

„Hurra, hurra, hurra!“ schrie Henning, der Hahn. „Bravo, bravo,“ Watschel, der Gänserich. Ueberall erschollen laute Freudenrufe.

„Und um den am meisten Geschädigten Gelegenheit zu geben, sich die Belohnung zu verdienen, stelle ich es Ihnen anheim, sich an der Jagd zu beteiligen. Freiwillige können sich auf der Schloßwache melden.“

Laues Reden und Rufen scholl durcheinander, als der König geendet. Jeder hätte sich natürlich gern den Kopfpreis verdient.

„Nun, warum geht Ihr denn nicht,“ fauchte Grimbart, der Dachs, Henning an. „Ihr habt ja lautesten gebrüllt. Macht Euch doch voran.“

Grimbart, Reinekes Bruderkind, sah es nur ungern, daß man von neuem seinem Oheim ans Fell wollte.

Henning fuhr ordentlich zusammen, als er so angeherrscht wurde. „Ich?“ erwiderte er erschrocken. „Ich soll mich an dem Zuge beteiligen? Damit mir Reineke auch den Kopf abdrückt, wie schon so vielen meines Geschlechtes. Nein, ich danke dafür.“

Und um neuen Vorschlägen dieser Art zu entgehen, zog er sich vorsichtshalber an den Rand des Schloßplatzes zurück.

Unter der Menge war inzwischen Einigung eingetreten. Braun, der Bär, Isegrim, der Wolf,

Hinze, der Kater, Bellin, der Widder und andere erklärteten sich zum Zuge bereit. Man beschloß, Reinekes Wohnung, Schloß Malepartus, zu umstellen, den Missetäter zur Übelgalte aufzufordern, und falls er nicht gutwillig folge, das Haus zu stürmen und Reineke am nächsten Baum zu hängen. Man traf sorgfältige Vorbereitungen, und am nächsten Morgen wurde der Zug angetreten. — So geheim man auch vorgingen zu sein glaubte, hatte man doch die Rechnung ohne Grimbarth gemacht. Bei Nacht und Nebel war er nach Malepartus geeilt und hatte Reimeke gewarnt. Gerade noch zur rechten Zeit, denn auf dem Rückwege begegnete er bereits den Schengen Nobels. Diese mußten sich ihren Rachezug entweder sehr leicht vorstellen oder aber annehmen, Reineke und die Seinen wären auf beide Ohren taub; wenigstens näherten sie sich Malepartus mit einem Gebrüll, das zehn Meilen zu hören war, das aber auch gleichzeitig besagte, was Reineke zu erwarten habe, falls sie ihn am Kragen kriegten.

Erst als sie bereits vor dem Bau standen, wurden sie still. Im Nu war Malepartus umgestellt und damit Reimeke, wie sie fest annahmen, in ihrer Gewalt. Braun, mit einem armlichen Knittel bewaffnet, stellte sich breitbeinig vor dem Tor auf. Zunächst lauschte er am Schlüsselloch, drinnen blieb alles still.

„Aha,“ lachte er, „der Kerl ahnt, was ihm blüht und tut, als ob er nicht zu Hause wäre. Aber ich lasse mich nicht täuschen. — Auf Achsen!“ fuhr er mit erhobener Stimme fort. „In Namen König Nobels, aufmachen.“

Er strengte jedoch sein Stimmorgan vergeblich an, Reineke dacht anscheinend nicht daran, sich den Häschern auszuliefern.

„Willst Du wohl öffnen, Du Schuft?“ Wütend hielt Braun den Knittel gegen das Tor. „Zum letzten Male, öffne, oder wir ziehen Dir lebenständig das Fell über die Ohren.“

Als auch diese Drohung nichts fruchtete, gab er den Befehl, die Tür zu sprengen. Mit vereinten Kräften gelang dies bald. Wie die Wilden stürzten sie ins Innere. Jeder wollte der erste

sein, um sich die Belohnung zu verdienen. Wie groß war jedoch die Überraschung, als man den Bau leer fand. Jeder Winkel wurde durchstöbert, von Reineke und seiner Familie aber keine Spur. Zunächst gab es lange Gesichter, dann faßte die Häschere eine unsinnige Wut. Was ihnen vor die Augen kam, wurde kurz und klein geschlagen; und nicht eher hielten sie in ihrem Tun inne, als bis nichts mehr zu zerbrechen da war. Dann traten sie zur Beratung zusammen.

„Was gibt es da viel zu reden?“ unterbrach Bellin endlich das lange Hin und Her. „Der Kerl ist fort, und so müssen wir eben warten, bis er zurückkehrt. Kehren wir inzwischen auch um, um ihn an einem späteren Zeitpunkt desto sicherer zu überraschen.“

Braun schüttelte wild sein zottiges Haupt.

„Bist Du von Sinnen, Bellin? Wenn wir ohne Reineke am Hofe erscheinen, ist der König in seinem Zorn imstande, uns den Kopf vor die Füße zu legen. Nein, nein, sonst twas anderes aus.“

Wieder hingen sie stumm die Köpfe, da hörte Braun draußen seinen Namen nennen. Schon wollte er den Raum verlassen, als sein Blick auf die Innenseite der Tür fiel. Ein weißer Zettel hing da, und darauf war eilig hingekritzelt:

„Ich lasse den König schön grüßen, wünsche ihm ein langes Leben und Gesundheit. Die 300 Taler aber möge er ruhig für eine andere Gelegenheit aufbewahren; mich bekommt er nicht.“

Als Braun das las, begann er von neuem zu töben. Doch brachte auch das längste Schimpfen den Täter nicht zurück. Ein zweiter Anruf ließ ihn endlich ins Freie treten. Springer, das Windspiel, war vom König gesandt worden, um schnellere Nachricht zu bringen.

„Nun, Braun,“ fragte er begierig, „hast Ihr ihn?“

„Nein.“

„Nicht! O weh, wenn das der König erfährt.“

„Hörte,“ fiel Braun da schnell ein, „Du darfst das nicht sagen. Wir — wir, Himmel was soll ich tun?“ Angstvoll trat er von einem Fuß auf den anderen. „Aber halt, ich hab's. Du sagst einfach, Reineke wäre zwar entflohen, wir hätten jedoch seine Spur, und so wäre er spätestens abends bestimmt in unseren Händen. — Ja, so wird's gemacht,“ meinte er befriedigt.

„Braun,“ meinte Springer nicht weniger ängstlich, als der Bär vorhin gewesen. „ich tue Dir gern einen Gefallen, doch bringe ich mich um Kopf und Kragen, wenn Nobel den Schwidel merkt.“

(Fortsetzung folgt.)

## Katzenmusik

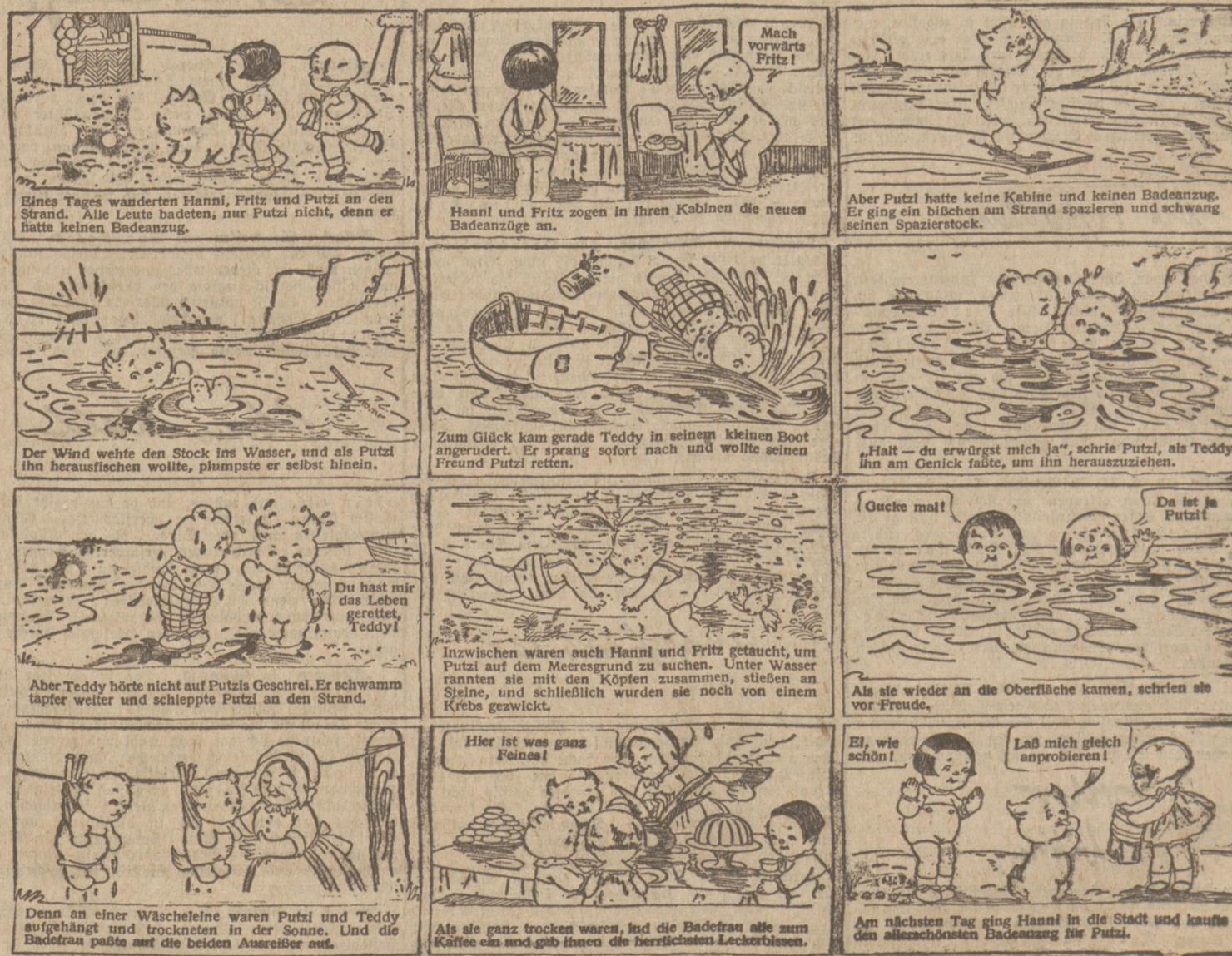
Im Dorfe neben unserm Pfarrhause wohnte unsere gute Waschfrau; sie hatte außer ihrem Mann und ihren zwei Kindern eine große, wunderdrollig gepflegte Katze, Gerdia und Willi, die beiden Kinder, mochten am liebsten nur mit dem schönen Tiere spielen. Als es eines Tages mit ein paar kleinen „stiften“ Kätzchen ankam, kannte der Jubel der Kinder keine Grenzen. Doch die Eltern waren arm; mehr als eine Katze wollten sie nicht behalten. Und nur die Tränen der kleinen Gerdia bestimmten die Mutter, das schönste der Katzenkinder zu behalten. Das drollige kleine Tierchen machte seine ersten kleinen Ausflüsse auf die Dorfstraße, als ich mit meinem braunen Dackel vorüberging. Wie das so ist mit Hund und Katze, — mein Putzel jagte die alte Katze los, die flauend ins Haus schoß. Ich rief den Hund, der auch artig zurückkam. Aber das kleine Miezekätzchen war vor Schrecken auf den riesigen Birnbaum geklettert, dessen Äste die Wohnung meiner Waschfrau

dunkel machten. Jetzt war guter Rat teuer: Hin auf war die kleine Katze gekommen, aber herunter konnte sie nicht mehr! Sie saß oben und schrie jämmerlich! Was tun? Der Baum war zu hoch, als daß man ihn ohne Leiter hätte besteigen können. Noch ehe wir wußten, wie uns geschah, sauste die alte Katze an uns vorbei. Hui, das ging auf den Baum! Sie packte ihr Kleines am Gemick und trug es sorgsam von Zweig zu Zweig nach unten. Doch als sie auf dem breiten untersten Ast angelangt war, verließ sie ihre Kräfte. Mutlos kauerte das tapferste Katzenmütterchen nieder und sah uns von oben herab kläglich bittend an. Da spannte Gerdia Mutter ihre breite braune Schürze aus, in der sie vorhin am Waschtröge gestanden hatte, trat dicht unter den Baum und rief nach oben:

„Namu, Alte, wirf mal rein!“ Und plantzt! lag auch schon das zappelnde Kätzchen wohlgeborgen in der Schürze!

Else Rostalski, Beuthen OS.

## Putzi erhält einen Badeanzug



# Aus aller Welt

## Billiger Kuraufenthalt

Danzig. Ein junges "Ehepaar" kam auf einem jumelagelneuen Motorrad mit östpreußischer Nummer nach Steegen und mietete ein Zimmer, um für einige Tage zur Kur zu bleiben und "naturwissenschaftliche Studien" in der Umgebung zu treiben. Es wurde anständig gelebt, so daß die Rechnung bald 200 Gulden ausmachte. Beiläufige Erinnerungen an die Bezahlung wurden mit der Vermutung beantwortet, daß es jetzt außerordentlich schwierig sei, Devisen aus dem Reich herüberzubringen; es müsse aber jeden Tag das Geld eintreffen. Als jedoch die Zeit für das Pärchen immer länger wurde, packte das Brautchen heimlich die Kofferchen, was jedoch von einer Hotelangestellten bemerkt wurde. Da der Gastronom nun einen Suchtpatruck des Pärchens vermutete, ließ er vorsichtshalber das neue Motorrad, das einen Wert von etwa 2000 Gulden hat, einschließen. Die Vermutung war richtig, am nächsten Morgen war das junge Paar spurlos verschwunden, hatte aber nur seine Kleidungsstücke, nicht auch noch das Motorrad mitnehmen können. Man nimmt an, daß die beiden Ausflügler unter falschem Namen gereist sind und sich das neue Motorrad nur "geleihen" haben.

## Der mißverstandene Lebensretter

Budapest. In Budapest spricht jedermann deutsch. Aber unter den einfacheren Leuten kann kaum einer drei Worte englisch oder französisch. Daburch wurde folgende tragische Geschichte möglich: Ein junger englischer Kunstmaler, Edwin James A. Allardice, spazierte lässig eines Abends auf dem Donauvorjo entlang. In der Nähe der Margaretenbrücke sah er plötzlich im Dunklen eine Gestalt ins Wasser springen. Er warf seinen Rock ab und sprang nach und bekam eine kleine, achtjährige Näherrin zu fassen, die sich das Leben hätte nehmen wollen. Zwischen war aber auch die Strompolizei aufmerksam geworden und mit einem Motorboot angekommen. Sie schaffte beide ins Kochospital in den besonders bewachten Krankensaal für Selbstmordanklägten. Mit lebhaften Worten und Geiten suchte der Engländer erst den Beamten der Strompolizei und dann dem Pflegepersonal des Krankenhauses den wahren Sachverhalt klarzumachen. Es nutzte nichts, denn niemand verstand ihn und je mehr er töte, desto überzeugter war man, daß man es mit einem Lebensmüden und Geistesgestörten zu tun habe, der scharf zu bewachen sei. Man zog den Widerstreben aus, legte ihn wie ein frisches Kind ins Bett, und dem Maler blieb nichts anderes übrig, als sich zu fügen.

Als er am nächsten Morgen wieder zu töben begann und drohte, alles kurz und klein zu schlagen, rief man die Polizei. Aber auch der brave Polizist verstand den rabiaten Mann nicht und alarmierte einen Detektiv. Der Detektiv endlich konnte englisch. Er erfuhr den wahren Sachverhalt, nahm den mißverstandenen Lebensretter mit auf die Stadthauptmannschaft, wo eine große Verjährungs- und Dankesszene vor sich ging.

## Die treulosen Französinnen

Paris. In Frankreich begeht man ein nicht alltägliches Jubiläum. Das Gesetz über die Scheidung hat seinen fünfzigsten Geburtstag zu verzeichnen. Aus diesem Anlaß gibt das französische Justizministerium gleichzeitig als Jubiläumsausgabe eine Statistik heraus, die nicht uninteressant ist. Seit dem Bestehen des Gesetzes haben die Zahlen der Scheidungen in Frankreich mit jedem Jahr zugenommen. Es begann im Jahre 1854 mit 1657 Scheidungen und endet 1933 mit 28505. Die Initiative zu den Scheidungsprozessen geht nach dieser Statistik in der Mehrzahl von den Frauen aus. So reichten 1931 16 000 Frauen und nur 11 000 Männer die Scheidungsklage ein. Aber auch in dem Kapitel "Untreue" sind die Frauen führend. Auf 5500 untreue Frauen kommen nach dieser Statistik "nur" 4304 Männer. Aber Untreue und Ehebruch sind bei weitem nicht die zahlreichsten Scheidungsgründe. Hier dominieren: Erzeuge, Drogen, Weibshandlungen. Schließlich verrät die Statistik noch, daß zwei Drittel aller geschiedenen Ehepaare Kinder hatten und daß von 56 000 Scheidenden 12 000 noch im gleichen Jahre wieder geheiratet haben.

## Seehunde wandern aus

Wish. Auf der Höhe von Gotland begegnete dem englischen Frachtdampfer "Kingston", ein nach Tausend zählender Wanderaug in der Richtung Bottmischer Meerhunde, die zu förmlichen Marschkolonnen ausgerichtet waren. Bei der Besatzung des Dampfers erregte die kilometerlange Wandausfahrt großes Aufsehen, da man in Schiffahrtskreisen etwas Unübliches seit Jahrzehnten und besonders in der Ostsee, nicht mehr beobachtet hat. Man nimmt an, daß die Seehunde durch das plötzliche Verschwinden von regelmäßigen Fischdriften an bestimmten Küstenplätzen der Nordsee zu dem ungewöhnlichen Aufbruch, vorbei an der Südspitze Schwedens, gewungen wurden. Auch besteht die Wahrscheinlichkeit, daß die Tiere unter den Massakres der Hangerpeditionen zu leben hatten und es deshalb vorzogen, die bisherigen gefährvollen Krebs- und Ruhelände zu verlassen.

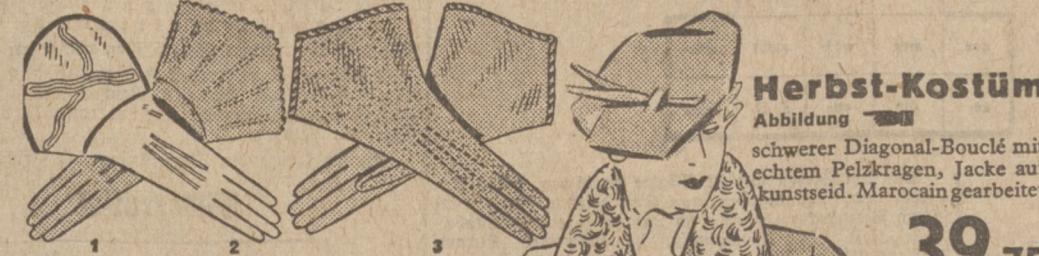
## Der Affe im Wirtshaus

Maulbronn (Boden). Ein heiterer Auftakt ereignete sich in einem Gasthaus, als ein Biermeister einen Pavian-Uffen an der Kette führte, dort einsetzte. Der Pavian sprang mit affenartiger Geschwindigkeit auf einen Tisch, nahm einem Gast sein volles Bierglas weg, turnte auf den Boden hinab und leerte das Glas in langen Zügen. — Ob der Uffe einen Uffen davongetragen hat?

# Preiswerte Angebote zum Quartal

## Kleiderstoffe

<b>Baumwoll-Flanell</b> f. Schlafanzüge u. Sporthemd, hübsche Streifen u. Karos, ca. 70 cm br., Mtr. 0.55	<b>Mattkrepp, Kunstseide</b> für Gesellschaftskleider, reiche Farbauswahl, ca. 95 cm breit . . . Mtr. 1.95
<b>Rippensamt</b> florfest und gut waschbar, 1.40 u. 0.98 neue Muster, ca. 70 cm br.	<b>Kleider-Taffet, Kunstseide</b> für Blusen und Tanzkleider, ca. 95 cm breit . . . Mtr. 1.95
<b>Biesen-Krepp</b> reinwollenes Gewebe in reicher Farbauswahl, ca. 67 cm breit . . . Mtr. 1.50	<b>Reversible</b> mit glänzender Absseite, neue Farbtöne, ca. 95 cm breit . . . Mtr. 2.50
<b>Perlenkrepp</b> reine Wolle in neuartiger Sandkornbindung, ca. 95 cm breit . . . Mtr. 2.25	<b>Mantelstoffe</b> für Herbst u. Winter, neuartige Bouclé- u. Veloursbindungen, ca. 140 cm br., Mtr. 5.40 u. 4.50



## Damen-Handschuhe

Wildleder - Ersatz mit Fantasiestulpen	Abb. 1 1.95	Abb. 2 2.25
Abb. 3. Kunstseidener Krimmer, Innenhand a. imitiert. Wildleder . . .	2.40	



6.75

**Damen-Bluse**  
kunstseiden. Mattkrepp m. Schleife u. neuartiger Verzierung

5.90

**Pullover-Jäckchen**  
z. Durchknöpf., rein. Wolle in weicher gemusterten Strickart, mit Zierknöpfen

39.75

## Herbst-Kostüm

Abbildung  
schwerer Diagonal-Bouclé mit echtem Pelzkragen, Jacke auf Kunstseid. Marocain gearbeitet



39.75

**Damen-Mantel**  
moderner schwarzer Mantel, Bouclé mit Platinlamm-Schal-Kragen, ganz auf Kunstseiden. Serge-Steppfutter

## Wirk- und Strumpfwaren

### Damen-Hemdchen

„Interlock“, Mako, lachsrosa, weich wie Wolle, Bandträger, Gr. 42 . . . 0.85  
Vollachs, elfenbein 1.25

### Damen-Hemdose

„Interlock“, Ia Mako, elfenbeinfarbig, weich wie Wolle, mit Bandträgern, Gr. 42 . . . 1.25

### Damen-Hemdhose

„Interlock“, Echt-Mako, elfenbeinfarbig, weich wie Wolle, m. Vollachs u. lang. Bein. Gr. 42 . . . 2.25

### Damen-Schlüpfer

zartfarbiger Matt-Charmeuse mit verstärktem Schritt . . . 1.20

### Herrenhemd

normalfarbiger, wollgemischt. Wintertrikot, dopp. Brust, Gr. 4 . . . 2.75

### Damenstrumpf

Waschkunstseide, feinmasch. mit verstärktem Fuß . . . 0.95

### Damenstrumpf

Ia. Seidenfior, extra schwere Qual. Sohle mit Wolle platt. Besonders haltbar . . . 1.10

### Damenstrumpf

solide reinwollene Qual. mit verstärktem Fuß . . . 1.70

### Herrensocke

Wolle mit Kunstseide, moderne Muster . . . 0.85



2.50

**Flotter Hut**  
Wolle geraut, mit Stepprand

2.50

3.75

**Modische Samtkappe mit Schleife**

3.75

**Strick-Unterkleid**

Abbildung

reine Wolle, elastisch ge-

strickt, viele Farben, Gr. 42

6.90

Passender Schlüpfer . . . 3.40



**Kleiderkrag.**  
kunstseiden Mattkrepp mit großer Schleife

1.75

**Kleiderkrag.**

Mattkrepp mit Kreppsatins-Jabot und Zierstich

2.25

**Damen-Schlafanzug**

zartfarbiger Pyjama-

fianell m. gemusterter

Garnitur . . . . .

3.90

Zartfarbig. Trikolet 4.60

Der soeben erschienene

**Haupt-Katalog** für Herbst und Winter wird kostenlos zugesandt!

## Leinenhaus

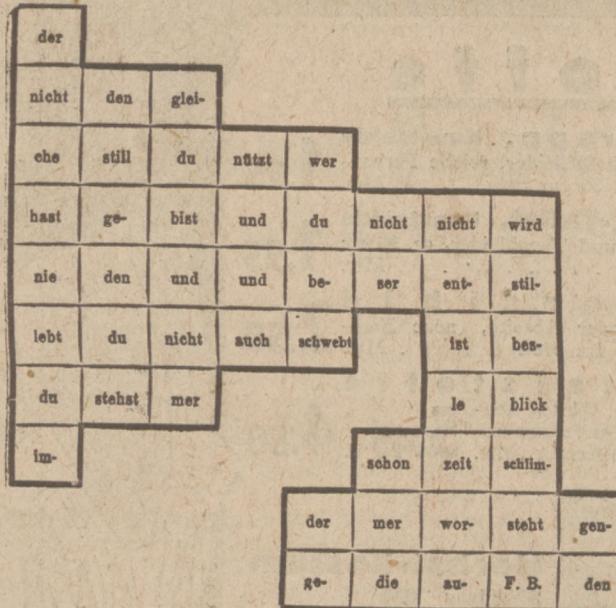
# BIELSCOWSKY

REUTHEN O/S · GLEIWITZ

Schlank-jung-daskind  
durch Dr. Ernst Richters Frühstückskräuterse  
regt den Stoffwechsel an, fördert die Ausscheidung und  
sorgt für gesunde Gewichtsabnahme. Jetzt auch als  
Drix-Tabletten. In Apotheken und Drogerien.

# Rätsel-Ecke

## Rösselsprung



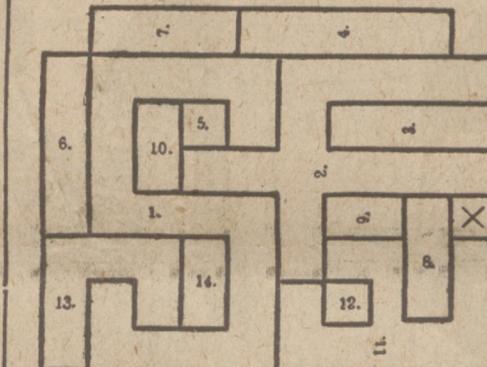
## Gilbenrätsel

aat — al — au — bar — be — ba — dar — dau — de — deef — di — da — e — e — eid — el — en — fant — fin — fish — garn — gärt — gau — go — ib — il — in — in — le — fe — ken — la — le — lei — lek — li — me — men — mon — mu — nach — ne — ne — nim — nis — no — peau — ro — ram — re — rei — rod — sa — fa — schen — fe — sen — ses — span — ster — ster — tag — tät — te — te — ter — tiz — treu — tri — turn — u — us — um — un — wa — wal — zi — zwi

- |    |    |
|----|----|
| 1  | 17 |
| 2  | 18 |
| 3  | 19 |
| 4  | 20 |
| 5  | 21 |
| 6  | 22 |
| 7  | 23 |
| 8  | 24 |
| 9  | 25 |
| 10 | 26 |
| 11 | 27 |
| 12 | 28 |
| 13 | 29 |
| 14 | 30 |
| 15 | 31 |
| 16 | 32 |

Aus den Silben sind 32 Wörter zu bilden, deren Anfangs- und Endbuchstaben, von oben gelesen, einen Ausspruch Bismarcks ergeben. (G und Sch je ein Buchstabe.)  
1. Teil des Bienenstocks, 2. Schweizer Kurort, 3. Ägyptischer König, 4. Sappeneinlage, 5. Reich in Asien, 6. sogenannter Jäger, 7. Tropenvorrichtung, 8. Inwohner, 9. nordischer Dichter, 10. Fremdwort für Hut, 11. Teil des katholischen Gottesdienstes, 12. Kanton der Schweiz, 13. europäischer Staat, 14. Dunkelheit, 15. Behälter, 16. Vogel, 17. Feuerwerkskörper, 18. Meeresbewohner, 19. australischer Laufvogel, 20. Zeichenmuster, 21. feierliche Verpflichtung, 22. Fisch, 23. Wochentag, 24. Teil eines Überseedampfers, 25. Laubbau, 26. Blumenanlage, 27. Dickehäuter, 28. schriftlicher Vermehr, 29. Stadt in Thüringen, 30. Naturkraft, 31. Ort bei Berlin, 32. Planet.

## Zerlegeaufgabe



Die vierzehn Teile der Figur sind auszuschneiden und so aneinanderzufügen, daß der Name eines großen deutschen Dichters entsteht.

## O Straßburg, o Straßburg..

Ein fröhlicher Militär-Roman aus der Vorkriegszeit von Anton Schwab

42

"Was, Mama?"

"Du triffst dich heimlich mit Spielmann in Heitersheim zur Kirchweih... soll ich noch weiterstreichen?"

Hella schlingt die Arme um die Mutter und schmiegt sich an sie.

Mama... liebes, liebes Muttchen... du mußt mir verzeihen. Aber ich könnte nicht anders. Ich wollte euch nicht wehe tun... aber... ich habe ihn doch so lieb, so unsagbar lieb, Mutter!"

Frau Bettina ist traurig.

Kind, Papa hat alles erfahren. Ihr seid beobachtet worden. Von einem Unteroffizier, Rumbusch heißt er. Der hat es Papa gemeldet."

Hellas Atem geht schneller.

"Und... was ist mit Spielmann geschehen? Was hat Papa mit ihm getan?"

"Spielmann sitzt im Arrest, er hat acht Tage strengen Arrest bekommen!"

"Wegen mir, Mama?"

"Nein, weil er in Zivil ausgegangen ist, weil er dem Rumbusch den Gehorsam verweigerte. Darum! Es hat da eine wüste Szene gegeben. Der Rumbusch wollte ihn verhaften, aber die Zivilbevölkerung hinderte es. Er hätte vor ein Kriegsgericht kommen können."

"Ach, Mama... das ist entsetzlich! Und der Mann hat Papa alles erzählt!"

"Alles, mein Kind! Papa hat von Spielmann das Versprechen verlangt, daß er sich dir nie wieder nähern solle."

"Hat er es gegeben?" fragt Hella hastig und angstvoll.

"Nein, mein Kind! Er hat gesagt, daß er dir versprochen habe, dich heimzuholen. Nur du könneft ihn von diesem Versprechen entbinden."

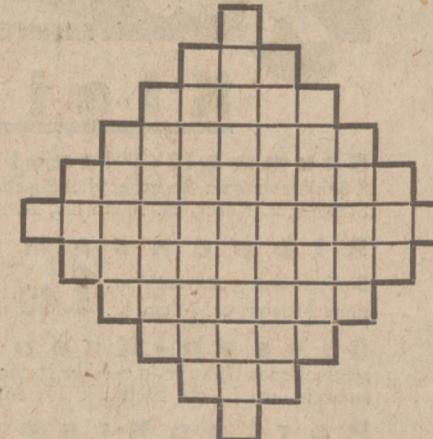
"Und das soll ich tun, Mama?"

"Papa bittet dich darum. Sieh... er war ganz vernünftig. Er kann verstehen, daß du dich in einen Mann wie Spielmann verlieben konntest. Und ich... bei Gott... ich verstehe das auch. Ich wünschte mir, mein Schwiegersohn sähe einmal ja aus... wie dieser Spielmann. Aber es geht doch eben nicht!"

Hochgerichtet steht das Mädchen.

"Mama... es geht nicht? Es ist viel, viel mehr in der Weltgedichte gegangen, als daß ein Schauspieler eine kleine Oberstentochter heiratete."

## Diamantenrätsel



Mit Hilfe der Buchstaben

a a a b d d d e e e e e e f f i i i i i i l l l l l m n n n n n n n n o p p p r r r r f f f f t t t t t t t u v v v v

fülle man die waagerechten Reihen wie folgt:

1. Mittlaut, 2. Körperteil, 3. Detonation, 4. altes Klavier, 5. Giebel des Kinos, 6. Reichsminister, 7. Nordseinfel, 8. Streichinstrument, 9. Hunderasse, 10. Nibelungenfigur, 11. Selbstlaut.

Die sich kreuzenden Mittellinien sind gleichlautend.

## Bilderrätsel



## Auflösungen

### Kreuzwort

Waagerecht: 1. Propeller, 6. Lasso, 7. Rom, 9. Log, 11. Alt., 13. Cier, 14. Opal, 15. Alt., 17. Lee, 19. Lit., 20. Motto, 21. Neujahr.

Senkrecht: 1. Borgellan, 2. Olim, 3. Eiel, 4. Lot, 5. Regulator, 8. Olive, 10. Amati, 11. Ara, 12. tot, 16. Kati, 18. Emu, 19. Lob.

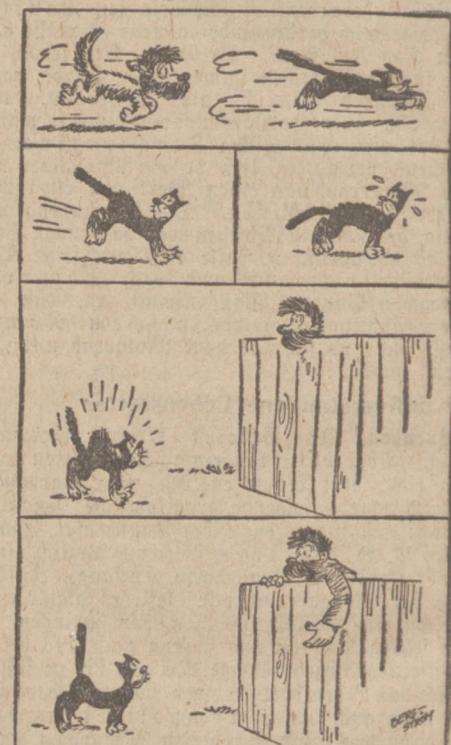
### Silbenrätsel

Rose, Tulpe, Nelle, Flieger, Erika, Lilie, Myrte, Azalee, Krotus, Primel, Reseda, Bezonie, Fuchsie, Kamille, Seerosie, Gladiole, Goldblatt, Margrete, Narzisse, Orchidee.

### Bilderrätsel

Freunde in der Not, gehen 1000 auf ein Lot.

## Hund und Raute



### Suchbild

Bild von links unten betrachten, als dann erblickt man den Gesuchten, nach links schauend, in der Mitte des Bildes; Beine am Mühlrad.

### Magisches Quadrat

Niel — Ilse — Ese — Leer.

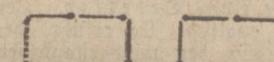
### Bilderrätsel

Wenn man schwankt, kann man leicht umfallen.

### Besuchskartenrätsel

Chestanddarlehen.

### Streichholzaufgabe



### Schachaufgabe

Selbstmatt in zwei Zügen. (Weiß ist am Zuge.) 1. Dc 2-b3, Sa 8xc1; 2. Cf 8-e6 +, Sc 7xe6 # 1.... Ta 4xc4; 2. Db 3-d3 +, Ad 4xg3 # 1.... Th 3 X g3; 2. Sh 2 - b3 +, g4xh3 (ob. Tg 3xh3) #

### Bilderrätsel

Kommt Zeit, kommt Rat, dann frisch zur Tafel

Die acht Tage gehen vorüber.  
Spielmann wird zur 5. Kompanie zurückversetzt, er muß wieder im Glied mitmarschieren und exercieren.  
Als er sich in der Schreibstube meldet, da grinst der Feldwebel über das ganze Gesicht.  
"Da haben wir Sie ja wieder, Spielmann!"  
"Ja wohl, Feldwebel!" lacht Spielmann.  
Knebelbach ist außer sich.  
"Sind Sie verrückt geworden, Spielmann? Soll ich Sie melden? Ihr Verstand hat wohl im Arrest gelitten!"  
"Ja wohl, Herr Feldwebel!" sagt Spielmann mit großer Ruhe.  
"Da haben Sie sich ja 'ne nette Sache eingebrockt! Sie sind wieder bei Unteroffizier Rumbusch in der Korporalschaft! Auf ausdrücklichen Befehl des Herrn Oberst. Verstanden? Ihre Ausbildung... haben ja kaum Ausbildung gelossen... wird nachgeholt!"  
"Ja wohl, Herr Feldwebel!" ganz vergnügt kommt es heraus.  
"Ja, zum Donnerwetter. Sie freuen sich wohl noch drauf?"  
"Ja wohl, Herr Feldwebel!" immer vergnüter spielt Spielmanns Gesicht. Er hat beschlossen, die Widerwärtigkeiten einmal von der vergnügten Seite zu nehmen.  
Knebelbach weiß nicht mehr, was er sagen soll.  
Er läßt Spielmann abtreten.  
Bei der Korporalschaft wird Spielmann mittunnerndem Hallo empfangen. Sie wissen alle, was geschehen ist.  
Rabaunke ist außer sich.  
Er verschwört sich einmal ums andere Mal, daß er es dem Rumbusch eintränken will.  
Die ganze Korporalschaft steht zu Spielmann und ist wie ein geschlossener Bund. Alle sind sich einig, es Rumbusch zu besorgen, wenn er Spielmann schlägt".

Im ersten Augenblick scheint es beim Exerzieren nicht so. Rumbusch lädt Spielmann scheinbar in Ruhe.

Aber nach ein paar Tagen ändert sich das. Er nimmt Spielmann so ran, daß er abends buchstäblich halbtot aufs Lager fällt. Über die Anstrengungen kräftigen seinen Körper. Nach einer Woche fällt ihm alles leichter.

Spielmann hat eine Bombenruhe. Er verzehrt sein Gesicht nicht im geringsten. Und doch scheint es immer, als ob ein Lächeln auf seinem Gesicht ist.

Das reizt Rumbusch aufs stärkste. Nicht genug, daß er ihn im Dienst aufs schwerste heranträgt. Er lädt ihm auch nach dem Dienst seine Kneipe. Zu allen möglichen Arbeiten kommandiert er ihn ab. Er steht immer dabei, läßt ihn nicht aus den Augen, weil er weiß, daß es sonst ein anderer tut.

Herr Rumbusch aufs stärkste. Nicht genug, daß er ihn im Dienst aufs schwerste heranträgt. Er lädt ihm auch nach dem Dienst seine Kneipe. Zu allen möglichen Arbeiten kommandiert er ihn ab. Er steht immer dabei, läßt ihn nicht aus den Augen, weil er weiß, daß es sonst ein anderer tut.

\*

"Donnerwetter, sind Sie schon wieder da, Spielmann?" Mit diesen Worten empfing ihn der Feldwebel im Garnisongefängnis.

"Ja wohl, Herr Feldwebel! Aber diesmal ist's schon besser... nur drei Tage... und Mittelarrest!"

Dabei ging ein ganz vergnüter Zug über sein Gesicht.

"Hören Sie, Spielmann!" sagte der Feldwebel ernst, "Sie scheinen jetzt alles von der späzigen Seite zu nehmen."

"Ja wohl, Herr Feldwebel! Das tue ich auch, es ist da alles viel besser zu ertragen."

"Habe gehört, Sie haben gelacht... im Glied... als der Herr Oberst vor Ihnen stand."

"Ich muß ein dummes Gesicht gemacht haben, Herr Feldwebel! Das sind so Stimmungen einer Künstlerseele."

(Fortsetzung folgt.)

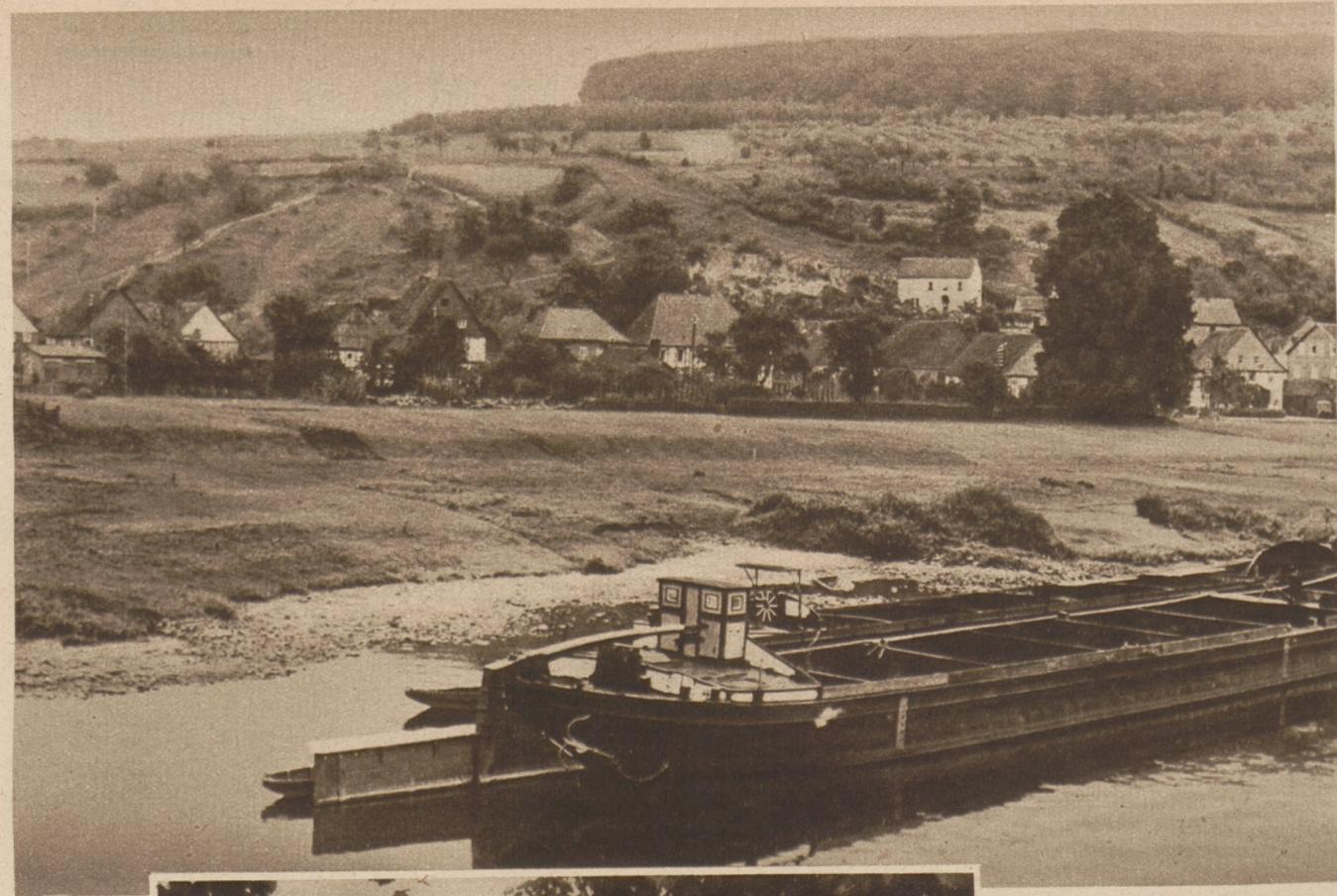


# Ostdeutsche Morgenpost



## Triumph des Siegerwillens.

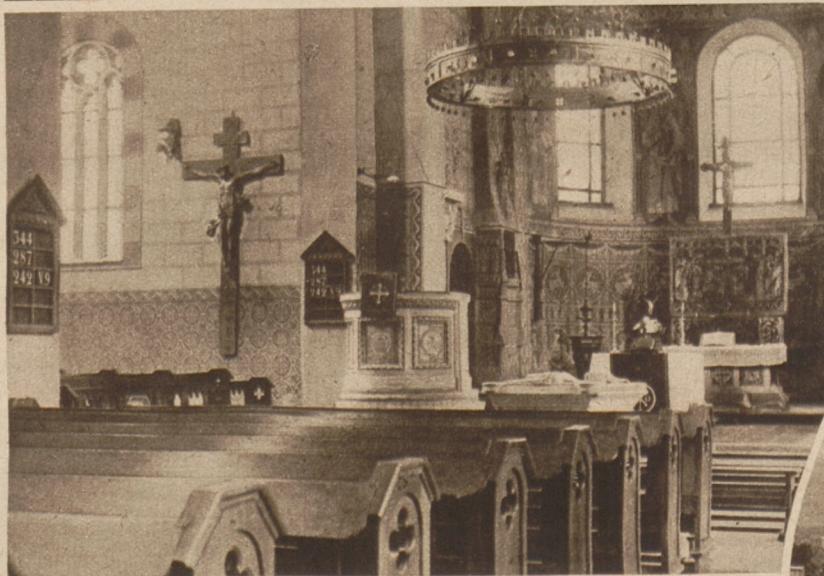
Ein Sprung über 2 m — eine hervorragende Leistung, die der Finne Kokkas trotz seines Gewichtes von 212 Pfund beim Leichtathletik-Länderkampf in Berlin vollbrachte. Rechts unten: Der 44jährige SA-Mann Albert Schulze, Leipzig, der Sieger der ersten Deutschen Gepäckmarsch-Meisterschaft.



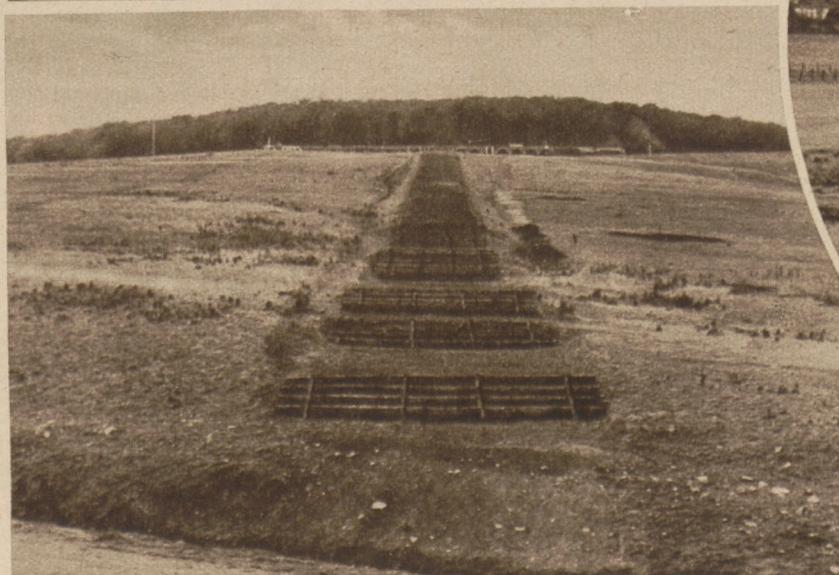
Der  
Bückeberg  
mit der  
Weser.



Schloss  
Ohlsen am  
Bückeberg.



Inneres der  
Kirche in  
Kemnade, in  
welcher  
Münch-  
hausen  
begraben  
liegt.



Die  
Anmarsch-  
straße vom  
Tal zum  
Bückeberg,  
im Hinter-  
grund die  
Tribüne.

# Um Berg des deutschen Erntedankfestes

Zu den berühmten drei deutschen Bergen, die wohl kaum ein anderes Volk gleicherweise besitzt, ist nun im Dritten Reich — hoffentlich für alle Zeit — ein vierter getreten: der Bückeberg. Dem Kyff-

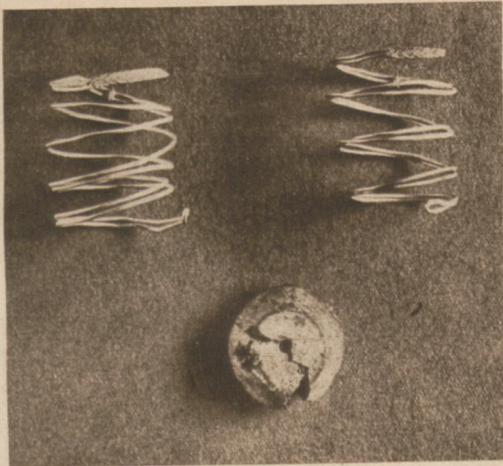


Die Vorbereitungen zum Erntedankfest auf dem Bückeberg:

Arbeitsdienst beim Legen von Telefonleitungen zum Bückeberg.



Glick auf Holzminden mit Weserschleife.



**3000 Jahre alter Goldschmuck gefunden.**  
Bei Erdarbeiten in der Pfalz wurden von einem Landwirt Schmuckstücke aus reinem Gold gefunden. Museumsdirektor Sprater (Speyer), der von dem Fund verständigt wurde, stellte fest, daß die noch völlig unversehrten Gegenstände etwa 3000 Jahre alt sind. — Der 3000 Jahre alte Goldfund von Speyerdorf.



**Kein Autounfall — sondern Sicherheitsversuche.**

Die Versuchs-Autostraße der Chryslerfabrik auf dem Gelände der Chicagoer Weltausstellung ist das Ziel vieler Tausende von Besuchern, die sich die Vorführungen der Autosfirmen ansehen, bei denen sämtliche Wagentypen in oft halsbrecherischen Experimenten vorbeisaufen. — Unser Bild zeigt einen „Sedan“-Wagen, der einen Sturz vorführt und dank der Bauart und seiner Stabilität dem Publikum zeigt, wie sicher es sich in diesem Wagen fährt. Der im Sande gekenterte Wagen wird wieder aufgerichtet und rast weiter über die Versuchsbahn.



**Hier entstehen die Frontkämpfer-Ehrenkreuze.**  
Hochbetrieb in den Werkstätten, in denen jetzt mit der Herstellung der 6 Millionen Frontkämpferkreuze begonnen wird. — Das Schneiden der Kreuze am Exzenter. — Oben: Die fertigen Kreuze werden mit Ordensbändern versehen und zum Versand fertig gemacht.



**Getren bis in den Tod.**

Das Denkmal für die am 9. August 1931 im Beruf gefallenen Polizeihauptleute Anlauf und Lenck auf dem Horst-Wessel-Platz, Berlin, ausgeführt von Bildhauer Hans Dammann und Heinrich Kochliß.



**Das „Deutsche Hospital“ in Rio de Janeiro.**

Die deutsche Kolonie in Rio de Janeiro hat in der brasilianischen Hauptstadt ein mit allen Neuerungen ausgestattetes Krankenhaus errichtet, das als modernstes Hospital Rios angesehen wird.

# Dr. med. Titus Sempronius, Römischer Militärarzt a. D.

Oberhalb Bingens liegt die berühmte Burg Klopp. Ein altes Römerkastell, eine der ältesten Römersiedlungen in Germanien. Über den Boden Bingens schritt die Geschichte dreier Jahrtausende, und sie hinterließ hundert- und tausendfältige Spuren. Wo auch immer ein Spaten angesetzt wurde, förderte er Funde an den Tag, die von früherer Zeit erzählten. Das meiste, was man in und um Bingen herum fand, wurde in dem Heimatmuseum auf der Burg Klopp zu einer Sammlung vereinigt. Das Glanzstück des Museums, ein in seiner Reichhaltigkeit bisher in der ganzen Welt nicht bekannter Fund, ist das im Jahre 1925 auf dem Friedhof hinter der Burg Klopp gehobene Instrumentarium eines römischen Arztes, das wir in den beiliegenden Photographien wiedergeben. Der Arzt war, wie aus seinem Bestek hervorgeht, zweifelsohne Militärarzt und stammte aus dem nahen Orient. Sicher hat er seine medizinische Ausbildung auf der weltberühmten Universität zu Alexan-



**Das auf dem Friedhof hinter der Burg Klopp bei Bingen gefundene Instrumentarium**  
lag säuberlich eingebettet in einer großen, bronzenen Wasch- und Blutschüssel.



**Eine Spatelsonde,**  
deren tropfenartig verdicker Griff beim Austamponieren von Wunden Verwendung finden konnte. Pinzetten und Spatel in derselben klassischen Form, wie wir sie auch heute noch im ärztlichen Instrumentarium finden.



**Der Grabstein  
eines römischen Soldaten.**



**Zur Behandlung bei Geschwüren  
und bei Blutentnahmen**

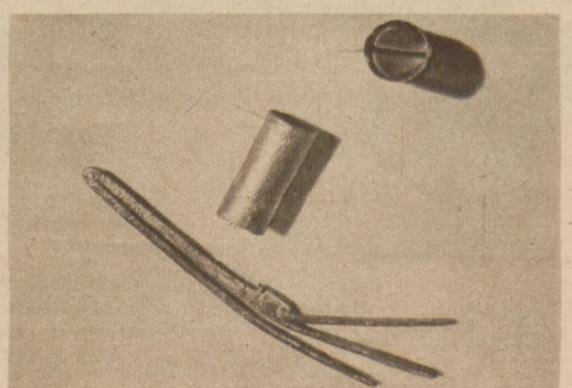
bediente sich der Arzt dreier, in der Größe abgestufter Schröppelkölle. Die Glocken, die sich nach unten verjüngten, wurden folgendermaßen bedient: In das hohle Innere wurde ölig getränktes Watte gestopft und angezündet. Sofort nach dem Anzünden mußte die Glocke auf die zu schröpfende Stelle fest aufgesetzt werden, denn durch den infolge der Verbrennung wirklichen luftleeren Raum entstand ein äußerer Luftdruck, der das Auspressen des Eiters oder Blutes desorgte.

drien in Ägypten genossen. Das Instrumentarium stammt, nach dem Alter des gesamten Gräberfeldes zu schließen, aus dem späten zweiten nachchristlichen Jahrhundert. Die Instrumente sind größtenteils aus Bronze und ausgezeichnet erhalten. Nur die Schneidflächen, Meißelklingen und einige unwichtigeren Hilfsteile sind aus Eisen und stark oxidiert. Dieses fast 2000 Jahre alte römische Instrumentarium zeigt in seinen Grundzügen noch dieselben Formen, wie sie das Besteck des modernen Arztes aufweist und zeugt von der hohen Kunst der römischen Ärzte.

**Instrument zur Schädeltrepanation**  
(Schädeldeckendurchtrennung), eine der schwierigsten Operationen, die aber auch schon von den Römern mit Erfolg durchgeführt wurde.



**Einen breiten Raum im römischen  
Instrumentarium nehmen die Messer ein.**  
Die eisernen Schneiden sitzen in einem Scharnier, der Griff ist spatelförmig gebildet und dient zugleich der sogenannten stumpfen Operation. Das spatelförmige Instrument stellt einen Bundhalter dar, es ist am Ende mit Ösen versehen, durch welche die Fäden gezogen wurden zum Abschnüren der Blutgefäße oder Gewebebündel.





Herbstritt.

# Faüngäste der vierten Dimension

Hellseher-Roman von Olaf Bouterweck

(2. Fortsetzung.)

Guggenec wußte zwar nicht, ob Lambertini den Ermordeten überhaupt gekannt hatte; aber es war sein Prinzip, alle Fragen stets in positivem Sinne zu stellen, denn er wußte aus langjähriger Erfahrung, daß derartig unvermutet hervorgestossene Fragen den Gefragten meistens sofort aus der Fassung bringen. Aber in diesem Falle hatte der Trick keinen rechten Erfolg. Die Frage löste in Lambertinis Gesicht zwar einen deutlichen Überraschungsreflex aus, und die Antwort kam vielleicht zwei Sekunden zu spät, aber sie wurde deshalb durchaus sicher und ruhig gegeben:

„Hier in Wien . . . Vor einigen Jahren —“

„In welcher Verbindung standen Sie mit ihm?“

„Verbindung —?“ wiederholte Lambertini langsam. „Verbindung ist wohl nicht der richtige Ausdruck, denn ich hatte keine andere mit ihm, als daß er mich von Zeit zu Zeit anzubetteln suchte — wie es übrigens einige andere hundert Leute auch immer wieder versuchen!“

„Und Sie haben ihm natürlich nie etwas gegeben?“ fragte Guggenec schnell.

„Leider —“ seufzte Lambertini, „leider ließ ich mich verleiten, meinem Prinzip untreu zu werden und ihm einige

Male etwas zu geben! Ich hätte es natürlich nicht tun sollen, denn dadurch würde der Mann immer frecher und zu dringlicher . . . Sie sehen ja, mit welcher Unverschämtheit er heute abend in den Festsaal einzudringen suchte —!“

„Ach,“ heuchelte Guggenec Überraschung, indem er anscheinend maßlos erstaunt die Augenbrauen hob, „suchte Krollberg das zu tun? Warum? Was wollte er von Ihnen?“

„Na, woher soll ich denn das wissen!“ rief Lambertini wütend. „Ich habe doch kein einziges Wort mit ihm gesprochen!“

„Aber Sie ließen ihn hierher in Ihr Zimmer führen!“

Lambertini sah den Kriminalrat aus funkelnden Augen an; doch Guggenec hielt diesen Blick mit überlegener Ruhe und in einer Art Neugierde aus.

„Dies ist nicht mein Zimmer!“ erklärte Lambertini heftig. „Es ist das Zimmer meines Sekretärs . . . Und außerdem habe ich nicht angeordnet, daß man Krollberg hierher führen sollte, sondern Hellmund tat das aus eigener Initiative —“

„Warum?“ Lambertini zuckte mit einer ärgerlichen Gebärde die Achseln. „Warum — weiß ich ebensowenig wie Sie, denn ich habe Hellmund inzwischen noch nicht gesprochen!“ Und mit bissiger Ironie fügte er hinzu: „Aber da ich immerhin einige Intelligenz und etwas Kombinationsgabe

bekigne, nehme ich an, daß Hellmund es aus dem Grunde tat, weil Krollberg Herrn Reichenbach sprechen wollte!“

Guggenec erhob sich. „Darüber wird die weitere Zeugenvernehmung ja wohl bald Klarheit bringen . . . Zum Schluß möchte ich mir noch eine Bemerkung mehr persönlicher Art gestatten: Ich weiß, daß es Fälle gibt, in denen wirkliches Hell-

sehen einwandfrei festgestellt werden konnte; aber gerade diese Kenntnis bringt es auch mit sich, daß ich dem berufsmäßigen Hellsehertum mit allergrößter Skepsis gegenüberstehe, womit natürlich nicht das geringste gegen Sie persönlich gesagt sein soll . . . Aber es gibt eine Möglichkeit, mich in wenigen Minuten von meiner Skepsis zu befreien — —“

Lambertini wurde offensichtlich unruhig, denn er hatte keine Ahnung, worauf Guggenec eigentlich hinauswollte. „Na, und — —?“ fragte er verdrießlich.

„Es handelt sich nur um eine Kleinigkeit — für Sie!“, fuhr der Kriminalrat lächelnd fort. „Ich weiß, daß Sie ein Meister im Auffinden verschwundener Gegenstände sind, denn Sie haben derartige Experimente ja schon unzählige Male mit verblüffender Schnelligkeit durchgeführt . . . Hier in diesem Zimmer muß nun irgendwo eine leere Patronenhülse liegen; wenn Sie die ebenfalls mit Ihrer gewohnten Feigigkeit finden, Herr Lambertini, dann erweisen Sie mir nicht nur einen großen Dienst, sondern Sie würden mich auch eo ipso von meiner Skepsis geheilt haben!“

Einen Augenblick schien Lambertini unschlüssig zu sein; dann schüttelte er den Kopf und sagte tief: „Es ist mit völlig gleichgültig, ob Sie dem Phänomen des Hellsehens anerkennend oder ablehnend

**Gut rasiert-**



**gut gelaunt!**

ROTH-BUCHNER G.M.B.H. BERLIN-TEMPELHOF

gegenüberstehen, denn dadurch wird das Problem an sich weder berührt, noch werden die bisherigen nachweisbaren Erfolge damit verkleinert! Aber auch aus einem anderen Grunde fühle ich mich bewogen, Ihren Vorschlag abzulehnen! Denn eine einfache Überlegung sagt mir, daß Sie mit Ihren Beamten dieses Zimmer selbstverständlich schon genau durchsucht und dabei die fragliche Patronenhülse nicht gefunden haben! Sie verlangen also Unmögliches von mir, denn einen Gegenstand, der nicht hier ist, kann ich natürlich auch nicht finden! Wahrscheinlich hat irgend jemand die Patronenhülse eingesteckt und hinausgetragen!"

"Und diesen Demand können Sie mir mit Hilfe Ihrer — äh — übernatürlichen Fähigkeiten auch nicht näher bezeichnen?" fragte Guggenec.

Lambertini blickte den Kriminalrat höhnisch an: "Wozu? ... Für die Polizei hätte ein solcher Hinweis doch keinerlei praktischen Wert, da er ja juristisch nicht ernst genommen wird! Außerdem ist die Aufklärung von Verbrechen ausschließlich Sache der Polizei, wie Sie mir eben erklärt haben . . ."

Guggenec tat, als habe er den letzten Satz nicht gehört. Er sah scheinbar zerstreut von seinem Notizbuch auf und winkte mit der Hand:

"Vorläufig danke ich Ihnen für Ihre Auskünfte, Herr Lambertini! — Stepurat, begleiten Sie den Herrn hinaus!"

Guggenec setzte sich wieder und blickte eine Weile unbeweglich und nachdenklich auf die Tür, die sich hinter Lambertini geschlossen hatte.

Stepurat räusperte sich. "Wenn ich mir eine Bemerkung erlauben darf, Herr Rat — der Lambertini gefällt mir nicht. Und irgend etwas stimmt auch nicht mit ihm —"

Guggenec blickte seinen Untergebenen lächelnd an: "Hm, lieber Stepurat, gefallen tut er mir auch nicht; aber was stimmt denn nicht mit ihm?"

"Das weiß ich auch nicht genau, Herr Rat . . . Ich hab' das so im Gefühl . . . Jedenfalls hatte ich den Eindruck, daß er mehr weiß, als er gesagt hat!"

"Schon möglich", meinte Guggenec leichthin. "Aber damit kommen wir nicht weiter, lieber Stepurat . . . Außerdem hat Lambertini ein einwandfreies Alibi, denn als der Schuß fiel, befand er sich unten im Saal —" Und nach einer Weile, sehr leise und mit einem Blick nach dem Nebenzimmer: "Die Sache steht verdammt schlecht für Reichenbach!"

Guggenec versank erneut in Nachdenken. Der Kreis um Reichenbach hatte sich geschlossen, so daß es sinnlos war, mit Gefühlen noch länger gegen unleugbare Tatsachen anzukämpfen. Wenn jetzt noch ein Motiv gefunden wurde, mußte Reichenbach auf Grund der Indizien als überführt betrachtet werden! Gegen diese belastenden Momente fielen kleine Unstimmigkeiten — wie zum Beispiel die verschwundene Patronenhülse — kaum ins Gewicht.

Guggenec griff verdrießlich nach seinem Notizbuch. "Stepurat, führen Sie Herrn Hellmund herein!"

Aber kaum hatte Stepurat die Tür geöffnet, als von draußen ein kleiner, unscheinbarer Herr hereinschlüpfte.

"Entschuldigen Sie, Herr Kriminalrat, daß ich hier unaufgefordert eindringe, aber wäre es nicht möglich, daß Sie mich entlassen? . . . Ich muß unbedingt in die Redaktion!"

Guggenec gab Stepurat einen Wink, die Tür zu schließen. Dann erhob er sich und drückte dem Journalisten lächelnd die Hand:

"Servus, lieber Ballhaus! An Sie hab' ich gar nicht mehr gedacht —"

"Ich bin halt a bissel klein geraten", rief der Journalist fröhlich; "darum bin ich es gewöhnt, daß man mich übersieht. — Doch im Ernst, Herr Kriminalrat, ich muß



Nur einmal blüht im Jahr der Mai . . .

dringend in die Redaktion und meinen Bericht abgeben . . . Wenn Sie mich hier noch nicht fortlassen können oder wollen, dann gestatten Sie mir wenigstens, daß ich telephonieren darf, denn in einer halben Stunde ist Redaktionschluss!"

"Selbstverständlich, mein Lieber! Ich werde sofort Anweisung in die Halle geben, daß man Sie ungehindert telefonieren läßt . . . Uebrigens mache ich bei Ihnen selbstverständlich eine Ausnahme, lieber Ballhaus, so daß Sie das Hotel auch verlassen können, wenn Sie wollen —"

"Nicht nötig, Herr Kriminalrat, dann telephoniere ich lieber — vielen Dank auch!"

"Einen Moment noch!" rief Guggenec, als der Journalist eilig hinauswollte. "Auf zwei Minuten kommt es ja wohl nicht an . . . Da Sie einmal hier sind, bitte ich Sie, mir gleich einige Fragen beantworten zu wollen —"

"Mit Vergnügen, Herr Kriminalrat!"

"Als der Schuß fiel, kamen Sie ja wohl als einer der ersten in dieses Zimmer. Wer befand sich da bei Ihnen?"

"Nur drei Herren: Hellmund, Ebendorf und Hasselmann; die anderen blieben teils an der Tür, teils auf dem Korridor stehen!"

"Und was sahen Sie?"

"Krollberg lag auf dem Fußboden — hier an dieser Stelle . . . Reichenbach kniete neben ihm und hielt den Kopf des Verwundeten. Ich sah sofort, daß es mit Krollberg zu Ende ging . . . Einmal hob er den Kopf und sagte etwas, das wie 'Peter Reichenbach, Mörder!' klang; dann bäumte er sich plötzlich auf und rief: 'Nein, Peter — —!' Der Rest war nicht mehr zu verstehen."

Guggenec sah den Journalisten bestrofen an: "Haben Sie genau gehört, lieber Ballhaus, daß Krollberg diese Worte sagte?"

"Ein Irrtum ist wohl kaum möglich," erklärte Ballhaus ernst. "Ich bin mit auch bewußt, daß damit Herr Reichenbach — den ich persönlich sehr schaue und dem ich in keiner Beziehung etwas Unehrenhaftes zutraue — scheinbar stark belastet wird . . . Ich sage scheinbar,



Drei Lebensalter  
Die Lebensgefährtin.

denn an sich sind diese Worte Krollbergs, die er offenbar in der Todesangst hervorstieß, kaum als Belastungsmoment zu werten; um so weniger, als er sie im nächsten Augenblick offensichtlich widerriefen wollte, aber durch seinen Tod daran gehindert wurde —"

Guggenec setzte sich, stützte den Kopf in die Hand und starre nachdenklich vor sich hin. Aber seine Unruhe trieb ihn nach einigen Sekunden wieder hoch; er ging einige Schritte hin und her und blieb dann vor dem Journalisten stehen.

"Noch eins, Herr Ballhaus: die abgefeuerte Patronenhülse ist auf eine unerklärliche Weise verschwunden! Halten Sie es für möglich, daß einer der in Ihrer Begleitung befindlichen Herren die Patronenhülse an sich genommen hat? Haben Sie vielleicht etwas derartiges bemerkt?"

Ballhaus dachte eine geraume Weile nach. "Das kann nicht gut möglich sein, Herr Kriminalrat! Denn die Herren standen unmittelbar neben mir; wenn sich einer gebückt hätte, um etwas aufzunehmen, so wäre mir das bestimmt aufgefallen!"

"Na — dann will ich Sie vorläufig nicht länger aufhalten, lieber Ballhaus." seufzte Guggenec. "Uebrigens — seien Sie zurückhaltend mit Ihrem Bericht über diese Angelegenheit . . . Sie wissen doch: im Augenblick ist — —"

"— die Untersuchung noch in vollem Gange!" vollendete Ballhaus dozierend, indem er einen Stenogrammblock hervorzog und las: "Es ist aber anzunehmen, daß es Kriminalrat Guggenec, der als einer der tüchtigsten Kriminalisten Wiens gilt, gelingen wird, diese mysteriöse Angelegenheit bald restlos aufzuklären!"

"Ja, das hoffe ich auch", lächelte Guggenec, indem er dem Journalisten die Hand reichte. Dann wandte er sich an Stepurat:

"Bitte, Herrn Hellmund!"

Mit einer höflichen Verbeugung trat Hellmund ein; auf seinem Gesicht lag ein freundliches, dienstbesetztes Lächeln.

"Nehmen Sie Platz", sagte Guggenec, indem er auf einen Stuhl zeigte, der im hellen Licht stand, während er selbst im Schatten blieb. "Sie wissen ja schon, um was es sich handelt, Herr Hellmund", fuhr Guggenec in leichtem Plauderton fort; "es ist hier ein Verbrechen verübt worden . . . Obwohl der Täter nun zwar schon so gut wie überführt ist, so ist es dennoch meine Pflicht, auch die übrigen Zeugen zu vernehmen . . . Also was haben Sie mir über diese Angelegenheit mitzuteilen?"

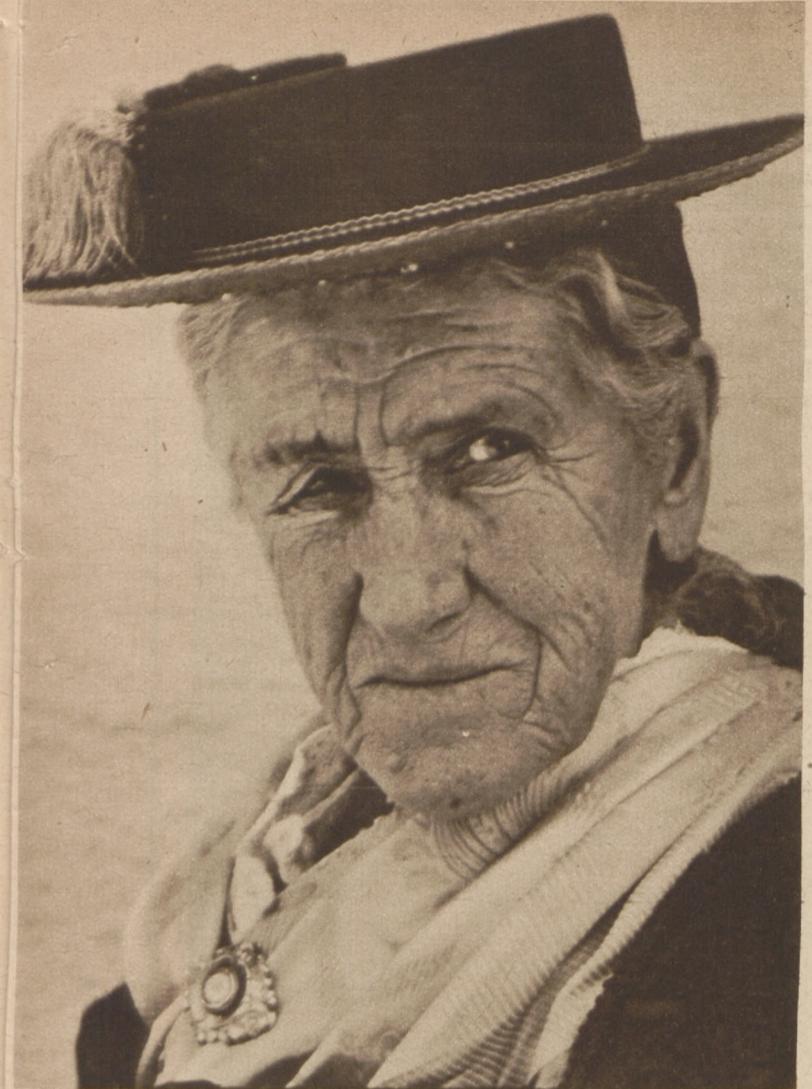
Hellmund räusperte sich ein paarmal und gab dann einen knappen und sachlichen Bericht. Seine Sprache war anfangs monoton, wurde langsam lebhafter und steigerte sich bei der Schilderung von Krollbergs Tod zu dramatischem Pathos: "... Peter Reichenbach ist der Mörder!" rief Krollberg uns mit einem wilden Blick zu . . . Dann brach er in sich zusammen; er murmelte noch etwas, was nicht zu verstehen war, und im nächsten Augenblick war er tot!"

Guggenec machte sich einige Notizen. "Also weiter — . Der Ermordete suchte im Laufe des Abends mit Gewalt unten in den Festsaal einzudringen, um Herrn Lambertini zu sprechen . . . Was wollte Krollberg von Lambertini?"

Hellmund zog erstaunt die Augenbrauen hoch: "Das muß ein Irrtum sein, Herr Kriminalrat! Ich habe selbst mit Krollberg gesprochen; er wollte nicht Herrn Lambertini, sondern Herrn Reichenbach sprechen!"

"Aber Krollberg hat kurz vorher dem Portier des Hotels gesagt, daß er unbedingt Herrn Lambertini sprechen müsse! Es sind mehrere Zeugen vorhanden, die dies gehört haben!"

Hellmund zuckte die Achseln. "Davon weiß ich nichts! Vielleicht war es ein Trick von Krollberg, um überhaupt erst einmal in das Hotel zu gelangen, denn der Portier wollte ihn nicht passieren lassen . . . Vielleicht hatte er seinen ursprünglichen Plan inzwischen auch infolge geändert, als es ihm plötzlich aussichtsreicher erschien, statt Herrn Lam-



Und wenn es kostlich gewesen ist . . .

tini Herrn Reichenbach anzubetteln, den er ja nach seiner eigenen Aussage bereits von früher her kannte . . . Mir gegenüber hat Krollberg jedenfalls nur erklärt, daß er Herrn Reichenbach zu sprechen wünsche!"

"Sie führten Krollberg dann ausgerechnet hierher in Ihr Zimmer! Warum?"

Hellmund blickte mit einem mokanten Lächeln auf seine gepflegten Fingernägel und schlug nonchalant die Beine übereinander. „Ich glaubte, Rücksicht auf Herrn Reichenbach nehmen zu müssen, Herr Kriminalrat! Denn erstens erschien mir die Möglichkeit einer — hm — etwas lauten Unterhaltung zwischen den beiden Herren nicht ganz ausgeschlossen — und andererseits glaubte ich, daß es Herrn Reichenbach vielleicht peinlich sein könnte, wenn er in der Halle mit einem Manne gesehen wird, dessen äußerer Habitus stark an einen notorischen Vagabunden erinnert!"

Guggenek runzelte die Stirn. „Sie scheinen ja außerordentlich auf das Wohl Ihrer Mitmenschen bedacht zu sein, Herr Hellmund!"

„Ich bin in einem Kloster erzogen worden, Herr Kriminalrat!" antwortete Hellmund bescheiden.

„Wo waren Sie in dem Augenblick, als der Schuß fiel?"

Hellmund schien über diese Frage offensichtlich erstaunt zu sein, denn er sah Guggenek verblüfft an. „Unten im Saal natürlich, Herr Kriminalrat", antwortete er nach einem Jögern beleidigt. „Denn als ich Krollberg hier herausgeführt hatte, ging ich sofort wieder nach unten, um Herrn Reichenbach zu benachrichtigen.

Ich blieb dann unten im Saal, während sich Herr Reichenbach in Begleitung eines Pagen zum Zimmer 31 hinaufbegab . . . Etwa drei bis vier Minuten später fiel dann der Schuß — —"

„— und Sie ließen dann als einer der ersten hier heraus, Herr Hellmund . . . Woher wußten Sie, daß ausgerechnet im Zimmer einunddreißig geschossen worden war?"

„Die Zimmernummer wurde uns auf der Treppe zugerufen!"

„Wer rief Ihnen diese Nummer zu?" fragte Guggenek interessiert.

„Das weiß ich nicht", erklärte Hellmund kleinlaut. „In der allgemeinen Aufregung habe ich darauf leider nicht geachtet . . . Vielleicht war es einer der Kellner —"

Guggenek machte absichtlich eine kleine Pause, um dann plötzlich scharf und energisch zu fragen: „Wo haben Sie die Patronenhülse, die Sie hier vorhin aufgenommen haben?"

Hellmund riß vor Verblüffung weit die Augen auf und sein Unterkiefer klappte herunter. „W — was?" stotterte er; „eine Patronen — —? Nein, Herr Kriminalrat, so ein Ding habe ich hier nicht gesehen!"

„Machen Sie keine Scherze, Herr Hellmund! Sie sind ein guter Schauspieler, aber mich können Sie mit Ihrer Verblüffung nicht täuschen! . . . Es sind Zeugen vorhanden, die Sie beim Aufheben der Patronenhülse beobachtet haben!"

„Dann müssen diese Zeugen sich geirrt haben", erklärte Hellmund kühl und ruhig. „Was sollte ich wohl auch für einen Grund haben, wegen eines an sich belanglosen Gegenstandes eine solche Geheimsträmerie zu machen!"

„Diesen Grund möchte ich eben gern wissen!" knurrte Guggenek. „Aber da Sie den Besitz der Patronenhülse in Abrede stellen, bin ich verpflichtet, Sie durchsuchen zu lassen! . . . Stepudat —!" Eine Handbewegung vollendete den Satz.

Stepudat war gewissermaßen ein Künstler im Durchsuchen verdächtiger Personen. Infolge seiner langjährigen Erfahrung erworbenen Übung genügte ihm meist ein schneller abschähen der Blick auf die Kleidung seines „Opfers", um oft schon beim ersten Griff den gesuchten Gegenstand in der Hand zu halten . . . Aber in diesem Fall ließ Stepudat sich Zeit; denn erstens erforderte das Auffinden einer Patronenhülse wegen ihres verhältnismäßig kleinen Umsanges äußerste Gewissenhaftigkeit, und zweitens „gesiel" ihm Hellmund noch weniger, als dessen Herr und Meis-

ter Lambertini. Es bereitete Stepudat eine diebische Freude, sein Opfer ein wenig zu „piesaden"; darum ließ diese Durchsuchung an gewissenhafter Gründlichkeit nichts zu wünschen übrig. Trotzdem war das Resultat negativ.

Guggenek war inzwischen auf den Korridor hinausgegangen, wo er den wachhabenden Beamten zu sich heranwinkte. „Hören Sie, Schötter", flüsterte er, „hat Hellmund sich hier vielleicht einmal zu entfernen versucht, oder hat er vielleicht mit irgend jemand gesprochen?"

„Ausgeschlossen, Herr Rat!" antwortete der Beamte bestimmt. „Ich habe die Herren nicht einen Moment aus den Augen gelassen!"

„Na schön, Schötter . . . Geben Sie genau acht, ob dort, wo Hellmund gesessen hat, irgendwo in der Nähe eine Patronenhülse herumliegt —"

Guggenek begab sich ins Zimmer zurück, wo Stepudat seine Durchsuchung endlich beendet hatte. Hellmund zog schweigend seine Kleidungsstücke wieder an, indem er von Zeit zu Zeit einen haferfüllten Blick zu Stepudat hinüber sandte; aber als er die beobachtenden Augen Guggeneks auf sich ruhen fühlte, legte sich sofort ein freundliches, dienstbeschwiresenes Lächeln auf sein Gesicht. Er räusperte sich ein paarmal und schien noch etwas auf dem Herzen zu haben.

Guggenek merkte es und kam ihm zu Hilfe. „Haben Sie sonst noch etwas zu sagen, Herr Hellmund?"

„Hmja —" meinte Hellmund zögernd. „Als Herr Reichenbach nämlich im Begriff war, hier herauszugehen, hörte ich, wie er zu Fräulein van Rhoden folgendes sagte: „In spätestens fünf Minuten bin ich im Vestibül; warte dort, bitte, auf mich, damit wir nachher schnell und unauffällig verschwinden können!" — Es waren noch zwei Herren in der Nähe, die diese Worte ebenfalls gehört haben müssen!"

Obwohl Guggenek diese Sache für belanglos hielt, war er gewissenhaft genug, sich die Namen der beiden Herren zu notieren; was er aber nicht für belanglos hielt und sich noch gewissenhafter — im Gedächtnis — notierte, war das offenkundige Bestreben Hellmunds, Reichenbach um jeden Preis zu belästigen! — Guggeneks instinktives Gefühl, daß hinter diesem anscheinend sehr einfachen und sonnenklaren Kriminalsfall ein mysteriöses Geheimnis geisterte, vertiefe sich. Alle Antworten sowohl Hellmunds als auch Lambertiens waren zwar klar und sicher, und es stand auch einwandfrei fest, daß keiner der beiden den tödlichen Schuß abgegeben haben konnte; aber trotzdem fühlte Guggenek tief im Hintergrund ein unausgesprochenes und unbekanntes Etwas lauern, das mit anklagender Stimme gerade auf diese beiden Unschuldsgenossen wies.

Es muß noch ein Dritter im Bunde sein, dachte Guggenek; einer, der als Werkzeug die Ideen seiner Auftraggeber ungeschoren in die Tat umzusehen wußte und spurlos zu verschwinden verstand, während die beiden Urheber Zeit genug hatten, sich ein einwandfreies Alibi zu beschaffen! Die unauffindbare Patronenhülse bestärkte diesen Verdacht, und der Ruf jenes Unbekannten auf der Treppe, daß in Zimmer 31 geschossen worden sei, schien ihn zu bestätigen.

Dieser unbekannte Ruser war einer der wichtigsten Zeugen, vielleicht sogar der wichtigste überhaupt, da er sich in unmittelbarer Nähe des Mordzimmers aufgehalten haben mußte; ihn zu finden, betrachtete Guggenek als dringendste und wichtigste Aufgabe . . .

Die Vernehmung von Hasselmann und Ebendorf brachte keine neuen Gesichtspunkte in die Untersuchung. Sie bestätigten im allgemeinen nur die Aussagen der vorherigen Zeugen, lediglich mit dem Unterschied, daß Hasselmann zur Entlastung seines Freundes Peter angab, der sterbende Krollberg habe zum Schluss gerufen: „Nein, Peter war es nicht!" Ebendorf gab auf Befragen zu, daß er Krollbergs letzte Worte zwar nicht genau verstanden habe, daß sie aber sehr wohl diesen Sinn gehabt haben könnten. Den Ruf auf der Treppe „Zimmer einunddreißig!" hatten beide deutlich gehört, aber den Ruser selbst vermochten sie ebenfalls nicht näher zu bezeichnen. Ebenso wußten sie nichts über die verschwundene Patronenhülse auszusagen. —

Guggenek ließ sich nicht entmutigen. Mit verbissener Hartnäckigkeit setzte er seine Nachforschungen unter dem Hotelpersonal fort. Im Verlauf einer halben Stunde fand er die drei Kellner und zwei Zimmermädchen heraus, die sich in dem Augenblick, als der Schuß fiel, teils auf der Treppe, teils in der Vorhalle aufgehalten hatten. Sie alle hatten den Ruf „Zimmer einunddreißig!" gehört, aber auch sie wußten nicht, wer der Ruser gewesen war.

Guggenek, der schon von Berufs wegen ein misstrauischer Mensch war, zweifelte an der Glaubhaftigkeit der Kellner. Er hatte jetzt insgesamt neun Personen festgestellt, die in dem fraglichen Moment in der Nähe der Treppe gewesen waren, und die nach ihrer eigenen Aussage sämtlich den Ruf gehört hatten. Selbst wenn man die außerordentliche Erregung berücksichtigte, in der sich diese neun Zeugen aller Wahrscheinlichkeit nach befanden, so war es doch merkwürdig, daß keiner den Ruser bezeichnen konnte!

„Es gibt zwei Möglichkeiten", erklärte Guggenek, während er in Begleitung Stepudats die Treppe untersuchte. „Die erste Möglichkeit ist die, daß sich hier irgendwo — zum Beispiel hinter dem Pfleider dort, oder hinter einem der Fenstervorhänge — eine zehnte Person verborgen hielt. Diese Person, die aus einem triftigen Grunde ungesehen zu bleiben wünschte, sah durch die Anwesenheit der neun Zeugen ihren Fluchtweg versperrt. Daher rief sie „Zimmer einunddreißig!", um die Leute von der Treppe zu entfernen und um in dem nachfolgenden Durcheinander unauffällig verschwinden zu können!"

„Das würde voraussetzen, Herr Rat, daß dieser Person die Vorgänge auf Zimmer einunddreißig bekannt waren —"

„Ganz recht, Stepudat — und das Versteckspiel dieser Person läßt darauf schließen, daß sie ein sehr schlechtes Gewissen gehabt haben muß! . . . Jedenfalls wäre diese Hypothese die einzige Erklärung dafür, daß unsere neun Zeugen den Ruser zwar gehört, aber nicht gesehen haben —"

Guggenek holte eine Zigarre aus der Tasche; Stepudat reichte ihm zuvorkommend ein Streichholz.

(Fortsetzung auf der Humorseite.)



**PALMOLIVE - SEIFE**  
*Mehr als Seife  
ein Schönheitsmittel...*  
Hersteller: Palmolive - Binder & Ketels G.m.b.H., Hamburg

wenn Sie täglich zweimal den reichen Palmolive-Schaum in die Haut massieren und ihn erst mit warmem, dann mit kaltem Wasser abspülen.



Später Heimweg — nach dem Kampf mit der Heide ums tägliche Brot.

# Alles für Deutschland!



Die Heide liefert das gesamte Baumaterial.

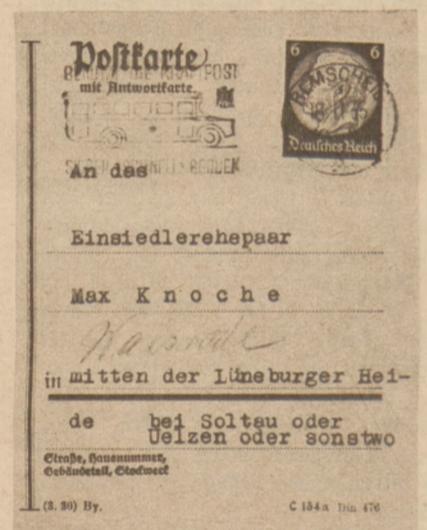
Hölzern ist das Haus, hölzern der Zaun, die Schuppen sind hölzern. Das Brennmaterial für Sommer und Winter liefert die Heide.

rang: die Liebe zu Deutschland! Als Vermächtnis eines Toten, der fiel auf dem Felde der Ehre. Er ging nicht mehr nach Frankreich zurück. Er suchte, wo deutsche Erde verlassen sei, um die Verlassenheit zu teilen. Wo sie unfruchtbar sei; sie unter Entzagung fruchtbar zu machen. Er fand sie in der Lüneburger Heide.

Landschaft, darinnen der Einsteidler wohnt. Knapp einen Morgen Dase umschließt der Zaun, fruchtbare Land, zu dessen Erschließung zehn Jahre harter Arbeit gerade gut genug waren!

Den „Herrn Einsteidler . . . oder sonstwo“ findet die Post selbstverständlich.

An ihn gelangen so viele Grüße, daß man manchmal zweifeln möchte, ob dieser denn nun wirklich noch ein Einsiedler sei. Meist stammen sie von Kuriositätsfreunden, von Autogrammsammlern . . . oft aber stammen sie auch von Menschen, die um den Sinn und das Glück der Arbeit wissen, der dieser Matrose aus dem Elsaß unermüdlich dient. Von diesen Briefen bleibt keiner unbeantwortet.





Der Schäferhund ist das Sündeglied  
zur Außenwelt.  
Er geht einkaufen.

Rechts:  
Die Lebensgefährtin ist  
ihm zugleich einziger  
Helfer.  
Sie hilft ihm beim Röden,  
bei der Drainage, bei der  
Saat . . .



Einen Mann trieb das Heimweh.  
Dessen Arbeit bestimmt die Devise:  
„Alles für Deutschland!“



. . . und so gelingt den vereinten Kräften das Werk:  
der im Schweiß des Angesichts bezwungene Boden bringt Wachstum hervor und verheißt Ernte.



Die Schirme  
haben sich ent-  
faltet.

25 Fallschirm-  
absprünge aus  
einem Flugzeug  
anlässlich einer  
Flugvorführung in  
Moskau, die im  
übrigen zeigte, wie  
Sowjetrußland fie-  
berhaft bemüht ist,  
in der Luftrüstung  
den andern Groß-  
mächten nichts  
nachzugeben.

Der Gruppen-  
abprung  
vom Flugzeug.



#### Die meisten BLONDINEN leiden unter „PIGMENTIERUNG“

„Pigmentierung“ ist Veränderung der Pigmentbildung des Körpers, die mit Beendigung der Kinderjahre einsetzt und die Ursache ist für das Nachdunkeln naturblonden Haars: das Haar verliert die goldene Schönheit der Kinderjahre. „Nurblond“ verhindert die Nachteile der Pigmentierung, weil es besonders zu diesem Zweck geschaffen wurde. Es reinigt nicht nur die Kopf-Epidermis gründlich, sondern es verhütet auf Grund seiner wissenschaftlichen Zusammensetzung die „Pigmentierung“ (das Nachdunkeln des Haares) und gibt dem Haar seine ursprüngliche lichte Farbe wieder. „Nurblond“ enthält keine Färbemittel, keine Henna und ist frei von Soda und allen schädlichen Bestandteilen. Es wirkt so milde, daß Millionen Mütter es regelmäßig für ihre kleinen Lieblinge benutzen.

**NUR-BLOND**

Das Spezial-Shampoo für Blondinen  
Nicht für gebleichtes, sondern nur für echtblondes Haar.

## Zaungäste der vierten Dimension

(Fortsetzung.)

„Die zweite und lechte Möglichkeit“ — fuhr Guggenec überlegend fort — „ist schon etwas unwahrscheinlicher . . . Sie besteht darin, daß einer der neun Zeugen es war, der „Zimmer einunddreißig!“ rief, dies aber aus einem bisher noch nicht ersichtlichen Grund leugnet!“

„Das könnten wir sehr schnell nachprüfen, Herr Rat“, meinte Stepurat. „Die beiden Zimmermädchen kommen hierfür wohl kaum in Betracht; denn es ist erwiesen, daß sie geradeswegs aus der Küche kamen. Da sie sich dort mindestens eine Viertelstunde lang aufgehalten haben, könnten sie also über die fraglichen Vorgänge nicht orientiert sein!“

„Sehr richtig! Dasselbe dürfen wir ohne weiteres auch von Ballhaus, Ebendorf und Hasselmann behaupten . . . Folglich bleiben als Verdächtige nur vier Personen übrig: Hellmund und die drei Kellner . . . Sehen wir uns zunächst noch einmal die Kellner an — —“

Aber bald darauf stellte sich heraus, daß man auch die drei Kellner zu Unrecht verdächtigt hatte. Zwei von ihnen gehörten zu dem Personal, das im Bankettsaal bediente, während der dritte Kellner die Bedienung der Gäste im Vestibül besorgte. Gerade durch diese Tätigkeit aber war es ein leichtes, ihren Aufenthalt während der kritischen Viertelstunde vor Abgabe des Schusses einwandfrei festzustellen; und daraus ergab sich von selbst, daß sie weder von Reichenbachs Unterredung mit Krollberg, noch von den Vorgängen auf Zimmer Nummer 31 überhaupt etwas wissen konnten.

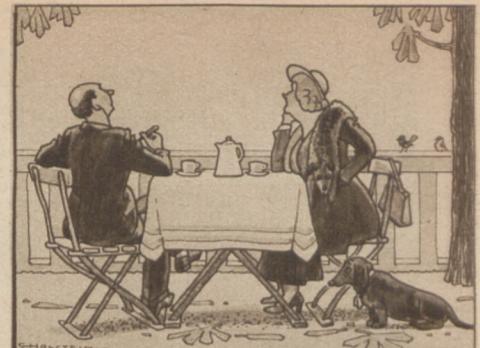
So blieb also Hellmund als der einzige Verdächtige übrig. Guggenec ließ nacheinander Ballhaus, Hasselmann und Ebendorf kommen und teilte ihnen offen seine Vermutung mit, daß Hellmund es gewesen sei, der auf der Treppe „Zimmer einunddreißig!“ gerufen habe.

Dem widersprachen aber Ballhaus und

Hasselmann mit Bestimmtheit; beide erklärten übereinstimmend, daß Hellmund sich zwischen ihnen befunden habe, daß der Ruf dagegen von seitwärts und aus einiger Entfernung gekommen sei. Ebendorf machte weniger präzise Angaben. Er war in einer Entfernung von etwa drei bis vier Metern hinter den anderen Herren hergelaufen und konnte nicht genau angeben, aus welcher Richtung gerufen worden war; aber auch er sprach sich entschieden gegen Guggenecs Vermutung aus, weil jene ominöse Stimme in keiner Weise mit Hellmunds Stimme — die er genau kenne — identisch gewesen sei.

„Da wären wir also genau so klug wie zuvor“, brummte Guggenec, während er verdrießlich in seinem Notizbuch blätterte. „Der einzige, den wir noch nicht gehört haben, ist der Page, der Reichenbach zum Zimmer einunddreißig hinaufbegleitete . . . Lassen Sie den Jungen mal 'reinkommen, Stepurat!“

Der Page Fritz war für seine fünfzehn



Elegie.

Er: „Wie die Wolken ziehen . . . apropos . . . morgen ist Ziehung . . . Meyers ziehen um . . . die Zigarette zieht nicht recht . . . den Zahn muß ich mir ziehen lassen!“

Sie: „Ich muß die Betten beziehen; habe auch garnichts mehr zum anziehen . . .“

Dackel: Äuchen is alle — heemeziehen!“

### Das Wichtigste.

Der Lehrer: „Das Schwein ist ein sehr nützliches Tier! Aus dem Kopf stellen wir Sülze her, die Beine geben uns Schinken, die Borsten werden zu Kleiderbüsten verarbeitet und . . . nun, Fritz, kennst du noch etwas vom Schwein, was wir verwenden?“

Der Schüler: „Ja — der Name wird als Schimpfwort gebraucht!“

### Auf mein Wohl.

Als der Guest das Hotel verließ, drückte er dem Portier eine Mark in die Hand. „Hier, trinken Sie eins auf meine Gesundheit!“

Der Portier lächelte: „Danke, mein Herr . . . aber soviel ich mich erinnere, haben Sie im vergangenen Jahre drei Mark gegeben!“

„Das stimmt“, meinte der Guest, „aber in diesem Jahre ist meine Gesundheit bedeutend besser!“

Jahre etwas klein, aber er schien sonst ein heller, aufgeweckter Junge zu sein.

Guggenec schlug ihm gegenüber einen gemütlichen Plauderton an: „Na, mein Junge, da bist uu ja . . . Denn erzähl mal: Du bist also mit Herrn Reichenbach die Treppe hinaufgegangen, gelt?“

„Nein, Herr Rat, die Treppen net! Wir sind mit'm Lift 'nauf'fahrn in'n ersten Stock --“

„Aha! . . . Na, und dann?“

„Dann bin i vorausgegangen und hab dem Herrn Reichenbach's Zimmer Nummer einunddreißig gezeigt . . . Der Herr Reichenbach hat mir 'n Schlag auf die Schulter gegeb'n und hat mir 'n Schilling g'schenkt! Und dann hab i g'fragt, ob i wohl a Autogramm kriegen könn . . . Da hat der Herr Reichenbach gelacht: 'Ja, mein Junge', hat er g'sagt, 'nachher, wenn ich unten in der Halle bin, kannst dich bei mir melden!' Und denn is er zur Tür 'nein, und i bin im Lift wieder ins Parterre g'fahrt!“

Guggenec tätschelte dem Pagen väterlich die Wangen und meinte augenzwinkernd: „Na, nun sei mal ehrlich, mein Junge! Erst hast doch noch a bissel an der Zimmertür gelauscht, gelt?“

Der Page Fritz machte große, runde Augen. „Lauschen tu i net, Herr Rat! Meine Mutter hat immer gesagt: An fremden Türen lauscht man nicht, das tuen nur die Bösewicht! . . . Und außerdem hat's der Herr Personalchef verboten! — Nur als der Herr Reichenbach die Tür aufg'macht hat, hab i noch g'hört, wie er g'sagt hat: 'Krollberg — das ist aber eine

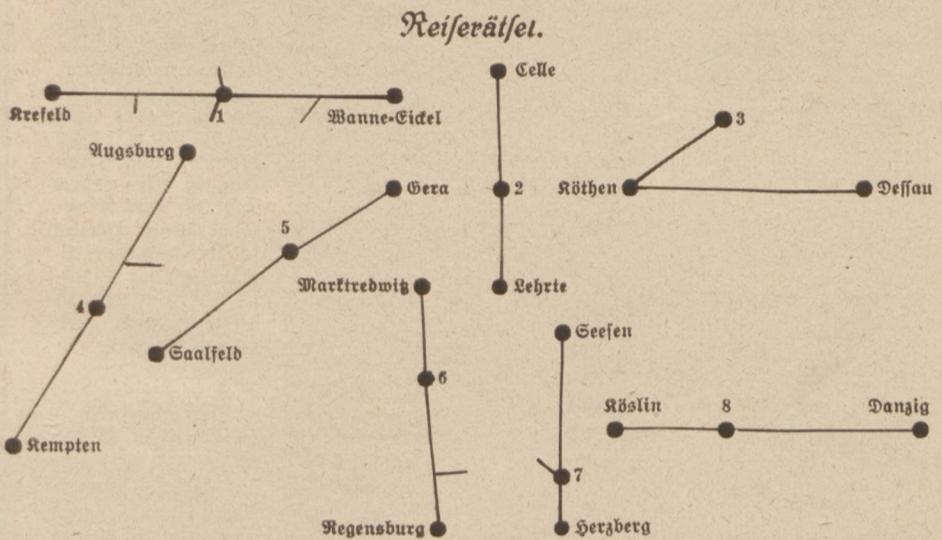


Schwedische Schärenlandschaft.

# Routen

und

# Reisefahrten



Herr Naumann befindet sich auf einer Geschäftsreise, die ihn nach Südosteuropa führt. Das Endziel der Reise erfährt man, wenn man bei obigen Bahnstrecken die Orte 1-8 einsetzt und deren zweite Buchstaben aneinanderreihst.

### Verschmelzungsrätsel.

Ein/Wald, Fuge/Arm, See/Rinder, Erle/Mai, Acht/Bern, Ohr/nein, Kamin/Tor, Eng/Gas.

Jedes Wortpaar ist zu einem Wort zu verschmelzen. Die Anfangsbuchstaben der Lösungen nennen einen hohen Berg im Harz.

### Rätselgleichung.

$$(A-r)+(B-i)+(C-a)+(D-s)+(E-i)=x$$

A = Wurfspieß,  
B = weiblicher Vorname,  
C = Präposition,  
D = schmackhafte Baumfrucht,  
E = Präposition,  
X = Stadt im Ruhrgebiet.

Ueberraschung! Dann bin i gleich in'n List 'nein und ins Parterre g'fahrt!"

„Aber da oben im Korridor waren doch sicher noch andere Leute, nicht wahr?"

„Nein, Herr Rat! I hab niemand weiter g'sehn!"

„Na, schön!" seufzte Guggened. Er schenkte dem Page ein Geldstück: „Hier, mein Junge! ... Und grüß deine Mutter von mir und sag ihr, sie sei eine brave Frau!"

„Dank schön, Herr Rat! I werd's ausrichten! G'horsamster Diener!“ Mit strahlendem Gesicht trabte der Page Fritz hinaus, aber in der Tür blieb er zögernd stehen.

„Na?“ fragte Guggened, „fällt dir doch noch etwas ein?“

„Jawohl, Herr Rat! — Wenn S' vielleicht so liebenswürdig wären und täten mir a Autogramm geb'n — —?“

Guggened gab es ihm.

6.

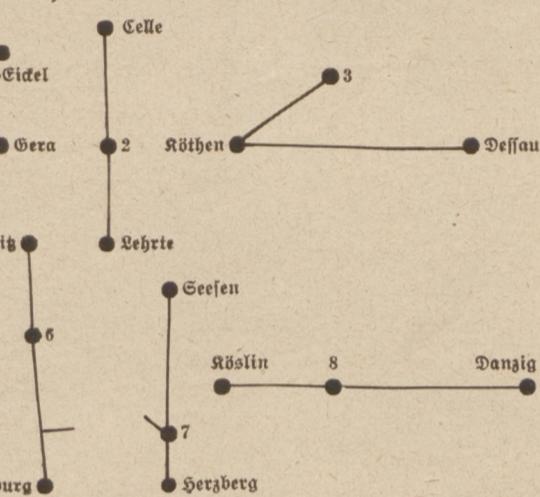
Sibylla hatte viele Stunden hindurch wachgelegen und mit der erregten Phantasie der Verzweiflung darüber nachgedacht, welche Schritte sie zur Rettung Peters unternehmen könne. Sie ergrubste hundert Pläne — und verwarf sie wieder, weil sie entweder zwecklos oder unausführbar waren; und sie hatte auch noch keinen Ausweg gefunden, als sie im Morgengrauen endlich in einen unruhigen Halbschlaf sank.

Qualvolle Träume peinigten sie; Träume, in denen Peter durch mittelalterliche Foltermethoden das Geständnis erpreßt wurde, daß er es gewesen sei, der den armen Krollberg ermordet habe.

Aus einem dieser furchtbaren Träume fuhr Sibylla plötzlich mit einem Schrei auf. Verstört blieb sie sich um, und als sie aus dem Nebenzimmer ein Geräusch hörte, rief sie ängstlich-fragend: „Merie!“

(Fortsetzung folgt)

### Reiserätsel.



## Kennen Sie die NIVEA Körperschule?

Schön sein, schlank und rank sein, froh daher schreiten, frisch, elastisch, das ist aller Wunsch. Hier hilft die Nivea-Körperschule: 12 gut durchdachte Übungen, die den Körper auflockern und freudiges Körperempfinden schaffen.

### Schön und schlank durch NIVEA

Diesen Prospekt erhalten Sie in Apotheken, Drogerien und Parfümerien oder durch P. Beiersdorf & Co. A.-G., Hamburg 30

### Buchstabenrätsel.

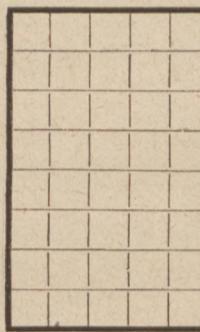
a a a a b b c d e e e e e f g h h h k  
l l m m n n o o o p r r r r r s s t t u u  
z z

Aus den 42 Buchstaben sind 7 Wörter zu bilden, deren vierte Buchstaben eine Stadt am Inn nennen.

#### Bedeutung der Wörter:

1. Deutscher Dramatiker (Mitte des 19. Jahrh.), 2. Haustier, 3. großer Komponist des 18. Jahrh., 4. Handwerker, 5. Halbedelstein, 6. römischer Dichter, 7. großer Mittelmeerhafen.

### Kästenrätsel.



- a) 1. verhältnismäßiger Anteil, Teilbetrag, 2. großes Pelztier, 3. Amtskleid, 4. Ansprache, 5. Seezeichen, 6. in stehende Spitze auslaufender verkürzter Ast,
- b) 7. Stellung, Haltung, 8. unterirdischer Gang im Bergwerk.

1. Nagetier, 2. Landmann, 3. Flossenfüßer, 4. Gebiet vor der Haseneinfahrt,

5. Boot ohne Mast, 6. Ort bei Utrecht
7. lustiges Bühnenstück, 8. Gesichtsausdruck

Unter a) steht die Bedeutung der Wörter ohne den mittleren Buchstaben; unter b) steht die Bedeutung der Wörter mit dem mittleren Buchstaben. Die mittleren Buchstaben von oben nach unten gelesen nennen eine duftreiche Zierpflanze.

**Kleiner Verzicht bringt Gewinn.**  
Die Mischung ohne Sington — welches Glück!  
Sieh, eine ganze Menge blieb zurück!

### Auflösungen der Rätsel aus der vorigen Nummer.

**Leichte Ware:** Nede—F—Feder.

**Verschieberätsel:** Reinerz—Nauheim.

**Neiserätsel:** 1. Unna, 2. Rudolstadt, 3. Leinefelde, 4. Kreiensen, 5. Anklam, 6. Ebenhausen, 7. Jerbst, 8. Kreuznach, 9. Agram = Nuernberg.

**Kästenrätsel:** 1. Otto, 2. Saar, 3. Ente, 4. Lage, 5. Mehl, 6. Bark, 7. Dmen, 8. Amur, 9. Leer, 10. Sand, 11. Ader, 12. Tael = Tangermuende.

**Aschermittwoch:** Sir—Alpen—Spiralen.

**Kein Lebenskünstler . . . :**  
strahlt — straft — strandet.

# Berlins erste Verkehrsordnung

## Straßengesetze vor 200 Jahren

Das heutige Berlin steht im Zeichen der neuen Verkehrsordnung. Man will und wird erreichen, daß die Zahl der jährlichen Unfälle in der Reichshauptstadt wesentlich abnehmen. In ganz Deutschland finden zur Zeit Wochen statt, die unter dem Schlagwort: „Kampf dem Verkehrsunfall“ dazu beitragen sollen, Unglücksfälle auf der Straße zu verhindern.

Der Weg von der ersten Verkehrsordnung bis zu den modernen Leuchtsignalen ist weit.

200 Jahre ist es beinahe her, daß unter Friedrich dem Großen die erste amtliche Berliner Straßenverkehrsordnung herausgegeben wurde. Es ist für den heutigen Großstädter interessant, einmal zu erfahren, nach welchen Gesetzen unsere Vorfahren die Berliner Straßen überqueren durften und in welcher Weise zu damaliger Zeit Fahrzeuge innerhalb der Stadtmauern zu verkehren hatten.

Werfen wir deshalb einmal einen Blick in die im Jahre 1758 herausgekommene Verkehrsregelung.

„Auf allernäidigsten Königlichen Befehl wird bekannt gemacht, und allen Ernstes befohlen,

1. daß die Kutscher, sie mögen dienen, bei wem sie wollen, in gleichen die Fiacles des Tages über in den Straßen hiesiger Residenz nicht anders, als in einem kurzen und mäßigen Trapp fahren, auch hierbei sich wohl vorsehen sollten, daß niemanden Schaden zugefügt werde.

2. sollten etwa alte oder gebrechliche Leute oder Kinder sich auf den Straßen befinden, welche sogleich nicht ausweichen können, muß der Kutscher, oder Fuhrmann denselben zurufen und die Pferde anhalten.

3. auf denen Brücken, ingleichen des Abends und sobald es einigermaßen dunkel wird, sollen die Kutschers und Fiacles überall in den Straßen sachte, und nur im Schritt fahren.

4. desgleichen sollen die Knechte derer Mühl-Wagens, Saaführer, fremde Bierwagens, ingleichen alle anhero zu Markte kommenden Bauern, sie seyen beladen oder nicht, in der Stadt oder Vorstädten anders nicht, als im Schritt bei Tage und des Abends fahren.

5. wenn die Kutschers bey den Ecken der Straßen umlenken und die Straßen herüberfahren wollen, müssen dieselbe jedesmal die rechte Hand auf der Straße halten. Würde ein Kutscher, Fiacle, oder anderer Fuhrmann oder

Bauer, wider obiges handeln, und anders als hier erlaubt, mit seinem Gespann fahren, oder gar mit denen Pferden zu jagen sich unterstehen, so soll derselbe, er stehe und diene, bei wem er wolle, ohne einige Konsideration, sofort auf der Straße arretiert, und öffentlich nachdrücklich bestraft werden. Wornach sich jeder männlich zu achten.

Was hätten wohl die damaligen Berliner gesagt, wenn man ihnen erzählt hätte, daß ihre Nachkommen in schnittigen Autos durch die Straßenzüge der Reichshauptstadt fahren würden und daß durch unsichtbare Hände der gesamte Verkehr in den Hauptstraßen einer 4-Millionen-Stadt geregelt wird.

Sie hätten darüber ebenso herzlich gelacht und es wäre ihnen gewiß genau so unvorstellbar erschienen, wie uns heute diese erste Berliner Straßenverkehrsordnung anmutet, auf die die damaligen Großstädter wahrscheinlich sehr stolz gewesen sind.

H.

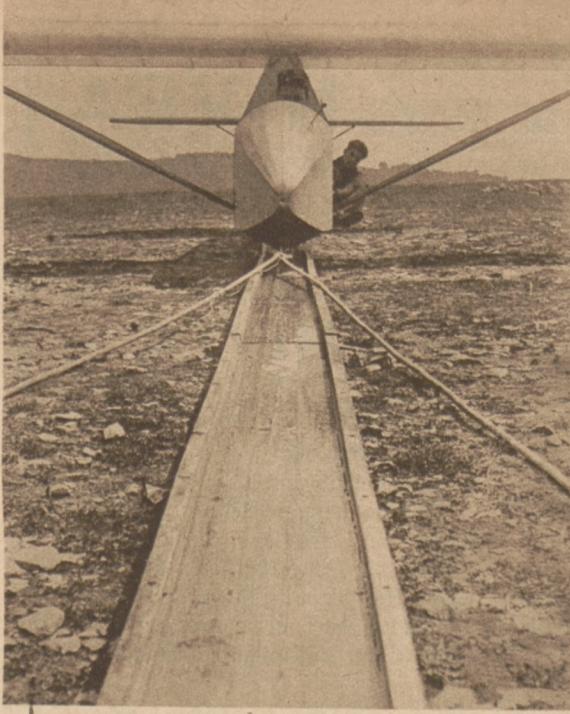


## Hanauer Höhensonnen

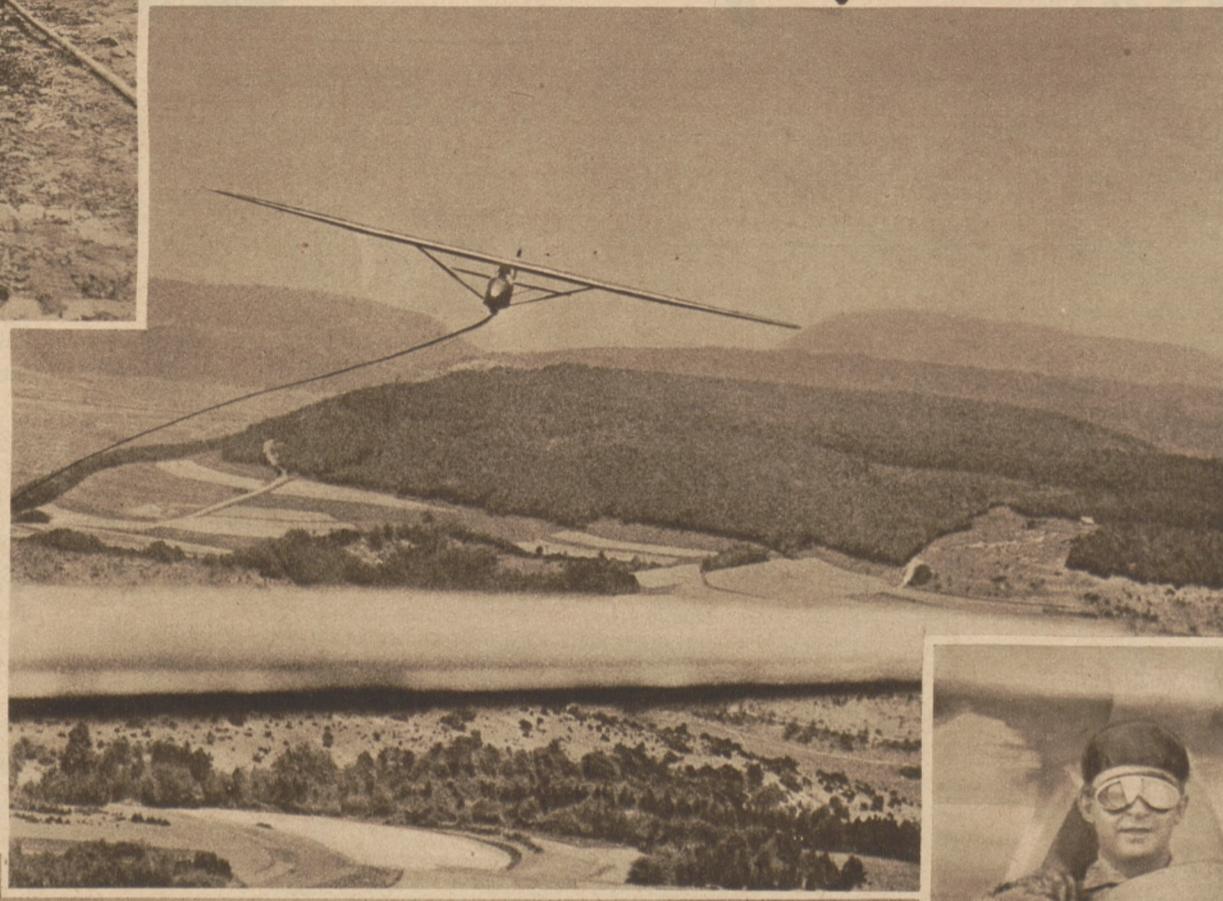
Kann in 3, 6 oder 12 Monatsraten erworben werden.

Bitte verlangen Sie die neuesten illustr. Prospekte mit Preisen von der Quarzlampe - Gesellschaft m. b. H. Hanau a. M. Postfach 25. Zweigstelle Berlin NW7, Robert-Koch-Platz 2/25. Unverbindliche Führung in allen medizinischen Fachgeschäften, sowie in AEG- und Siemens-Niederlassungen.

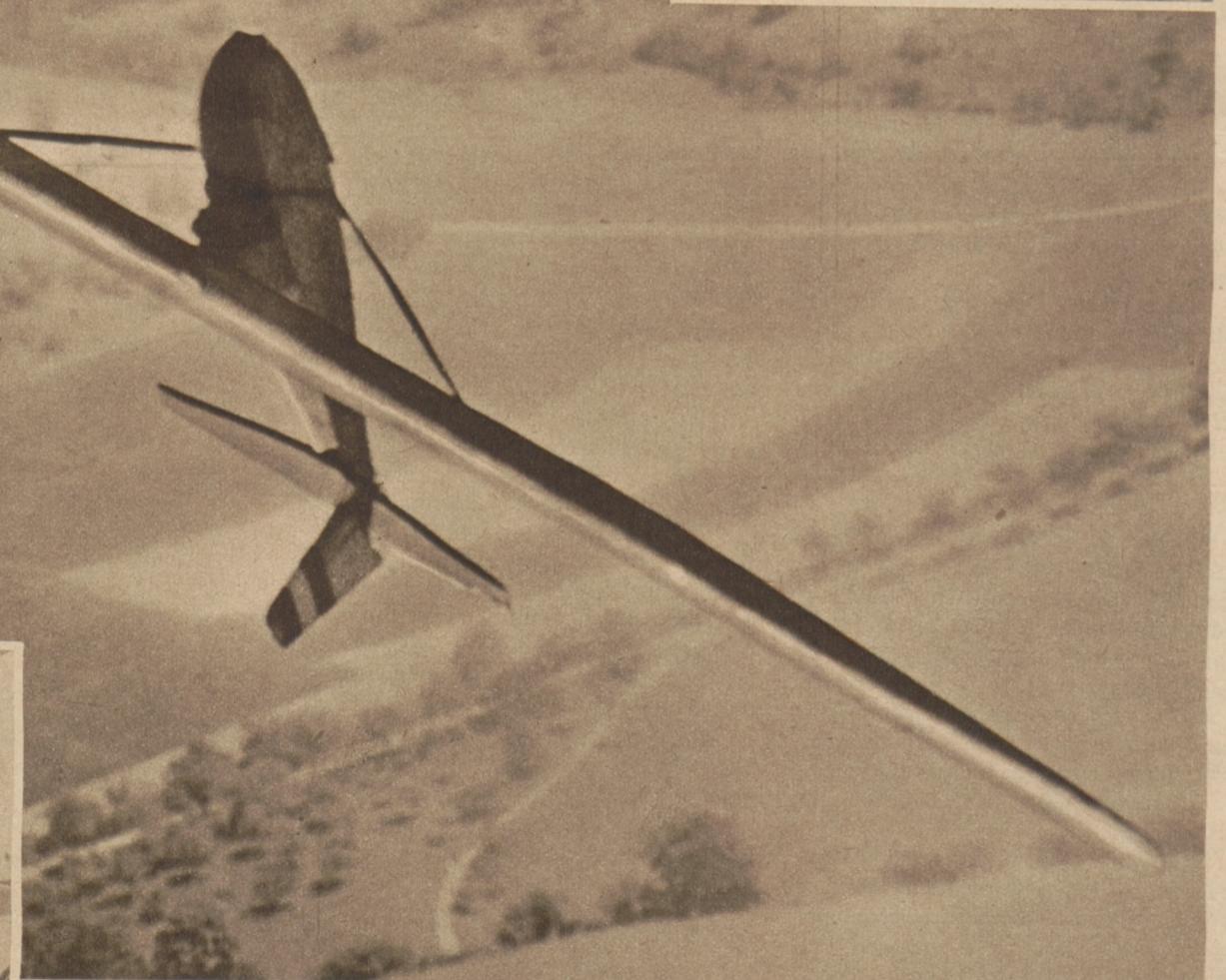
# Ich fliege mit Wolf Hirth



Der Start mit Gummiseil, der durch zwei Mannschaften bewerkstelligt wird. Die eine Mannschaft hält das Segelflugzeug fest, während die andere Mannschaft mit dem Gummiseil läuft. Auf das Kommando „Los“ erfolgt der Start.



Der „Luftreporter“ bei der Arbeit.



Ein Purzelbaum in der Luft. Wolf Hirth fliegt einen Looping im Segelflugzeug. Eine der schönsten Kunstsegelflugaufnahmen. Der letzte Augenblick vor dem Überschlag.

Der Fotograf Helmut Möbius nahm als Gastflieger an den Kunstflügen Wolf Hirths im Doppelsitzflugzeug teil, er begleitete ihn aber auch wiederholte mit Motor- und Segelflugzeugen, die neben und um das Flugzeug Wolf Hirths kreisten und die Einzelheiten des Hirthschen Kunstfluges in allen Phasen festhalten konnten.

Unten:  
Ein Porträt in 1000 m Höhe. Wolf Hirth vom schleppenden Motorflugzeug aus mit Teleobjektiv aufgenommen.



**Ein Freund  
aus den Füßen.  
Wolf Hirths Bussard.**

**Der Riesenvogel  
über der Landschaft.  
Wolf Hirth setzt zum Looping an.**



**Spielenleistung  
des Segelflugs.  
Ein Looping in unmittelbarer Bodennähe.**

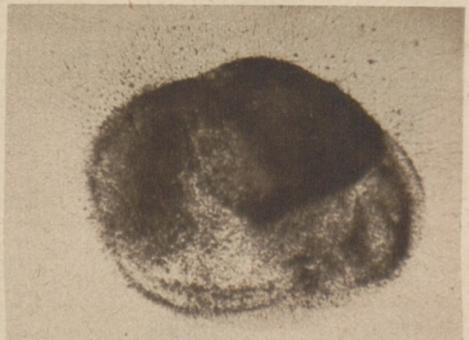
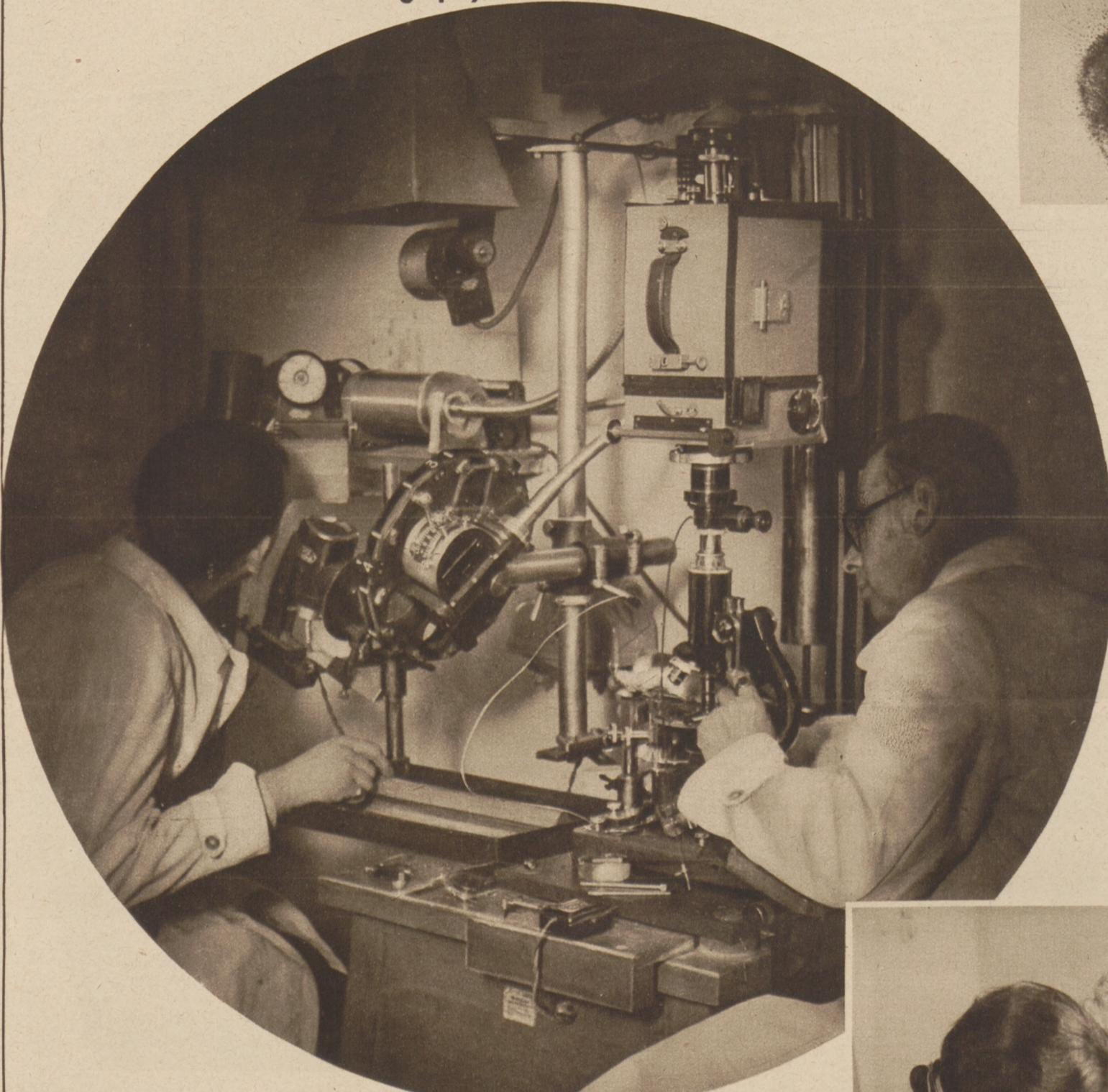


**Ein Purzelbaum in der Lust.  
Im Sturzflug nach unten.**

**Unser Bildberichterstatter schreibt:**  
„Ich gebe es ehrlich zu, ich erschrak. Das Segelflugzeug Wolf Hirths war einige Minuten lang meinen Bliden entchwunden. Plötzlich sah ich das Hirthsche Flugzeug unmittelbar vor uns steil zum Himmel emporsteigen um wenige Sekunden später in einem eleganten Looping in die Normallage zurückzufahren. Ich habe schon oft Loopings von der Erde aus beobachtet können, aber noch niemals ist mir die Schönheit und Eleganz eines Segelflug-Loopings so zum Bewußtsein gekommen, wie in dem Augenblick, da ich in unmittelbarer Nähe von Wolf Hirth schwerte. Ich hatte nun den Wunsch, die Einzelheiten eines solchen Loopings, von der Luft aus gesehen, festzuhalten.“

# „Eine Zelle wird operiert“

Bilder aus dem Staatlichen Institut für experimentelle Therapie und dem Georg-Speyer-Haus in Frankfurt am Main.



Das unsterbliche Hühnerherz.

Die stark vergrößerte Aufnahme des am Leben gehaltenen Herzens eines vor 20 Jahren gestorbenen Hühnerembryos, das ständig lebhafte Eigenbewegungen ausführt und sich zusammenzieht und ausdehnt. Das Herz des Hühnerembryos wurde in einen Bouillon-Nährboden gesetzt und lebt Jahr um Jahr, nach den gesammelten Erfahrungen auch Jahrzehnt um Jahrzehnt weiter. Das vor 20 Jahren zum ersten Mal zum ewigen Leben gebrachte Hühnerherz lebte heute, zwei Jahrzehnte nach dem Tode des ganzen Organismus weiter und wird noch Jahrzehnte so weiterleben, wenn es stets auf einer konstanten Wärme gehalten wird und sein Nährboden von Zeit zu Zeit erneuert wird. — Im Rahmen der Zellforschung haben diese Versuche die größte Bedeutung für die Erforschung und Bekämpfung des Krebses.

## Das schwierigste chirurgische Verfahren: die Zellenoperation.

Groß und kompliziert ist die Aufnahmegerätschaft der Mikrokinoematographie, mit deren Hilfe die Zellenoperation gefilmt wird. Diese selbst — vergleiche die Bilder auf der gegenüberliegenden Seite — wird durch mikroskopisch feine Glasnadeln bewerkstelligt.

Hauptsächlich in der Bekämpfung des Krebses spielt die Erforschung der Zellen und ihres Eigenlebens eine ausschlaggebende Rolle.

Im Staatsinstitut für experimentelle Therapie in Frankfurt am Main ist es erstmalig gelungen, Zellen aus dem Gesamtorganismus herauszutrennen und künstlich nach dem Tode des Körpers selbst in Nährböden am Leben zu erhalten. Jahr lang, ja Jahrzehnt lang können diese Zellkulturen in Brutschränken am Leben erhalten werden.

Für ihre mikroskopische Beobachtung sowie für die Aufnahme von Mikrofilmen mußten besondere Apparate konstruiert werden, die durch winzige elektrische Heizkörper den Zellen die lebensnotwendige Wärme zuführen.

Nachdem diese Voraussetzung der Einzelbeobachtung vom Gesamtorganismus getrennter, lebender Zellen gegeben war, gelang es, Glasnadeln von so unvorstellbarer Feinheit herzustellen, daß deren Spitze nur einen Bruchteil der Breite einer Zelle ausmacht. Mit einem winzigen Steuermechanismus, dem Mikromanipulator, werden unter dem Mikroskop nun Operationen an Einzelzellen vorgenommen, durch die man einen nie für möglich gehaltenen Einblick in den Mikrokosmos gewinnt.

Theoretisch scheint das Problem des ewigen Lebens gelöst zu sein, praktisch kommt man durch diese beiden Erfindungen der Ausrottung des Krebses einen großen Schritt näher.



„Zellkulturen . . .“

Hier werden die Präparate angefertigt, die auch für die Erforschung des Krebses von großer Bedeutung sind. Durch Gesichtsschleier vermeidet man, daß die bewegte Atemluft Keime in die Präparate trägt.

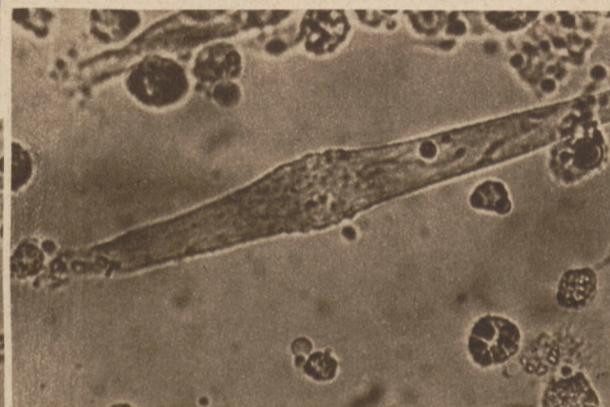


Durch Bewegung der Schrauben des Mikromanipulators wird die Nadel der Zelle genähert, bis sie sich genau unterhalb der Zelle befindet.

#### Eine Zelle wird operiert

Es ist eine der Zellen, von denen der Mensch etwa zehn Billionen besitzt, ein Gebilde, das etwa ein hundertstel Millimeter groß ist. Der Mikromanipulator, ein System allerfeinster Schrauben, ermöglicht es, unterm Mikroskop die Zelle zu operieren und die Gesetze des Zellenlebens und Zellensterbens zu studieren.

Nicht wird — durch Drehung äußerst fein gearbeiteter Schrauben — die Nadelspitze gehoben, bis sie die Zelle berührt.



Im Augenblick des Eingriffs reagiert die Zelle auf den mechanischen Reiz: sie zuckt zusammen ...



... und verdichtet sich an der berührten Stelle.  
Erst nach Entfernung des Instruments nimmt sie langsam ihre ursprüngliche Gestalt wieder an. Nach dem Eingriff führt sie in unveränderter Form ihr Einzel Leben in der ganzen Kultur weiter.



Tauben-Schießen — in amerikanischem Ausmaß.  
Unser Bild zeigt eine interessante Flugaufnahme von einem groß angelegten Tauben-Schießwettbewerb, der von dem amerikanischen Amateur-Schützenklub auf seinem Übungsfeld in Bandalia veranstaltet wurde.



#### Deutschlands kleinste Schule.

In dem kleinen bairischen Dörfchen Fischbach am Inn befindet sich Deutschlands kleinste Schule, 847 Meter über dem Meer. Das einzige Klassenzimmer besitzt 2 Schulbänke und die Gesamtschülerzahl ist, sage und schreibe, vier Buben und ein Mädchen. Der einzige Lehrer, Probst Anton Aloß, ist dort seit 8 Jahren ansässig. — Die „Schule“ geht heim.

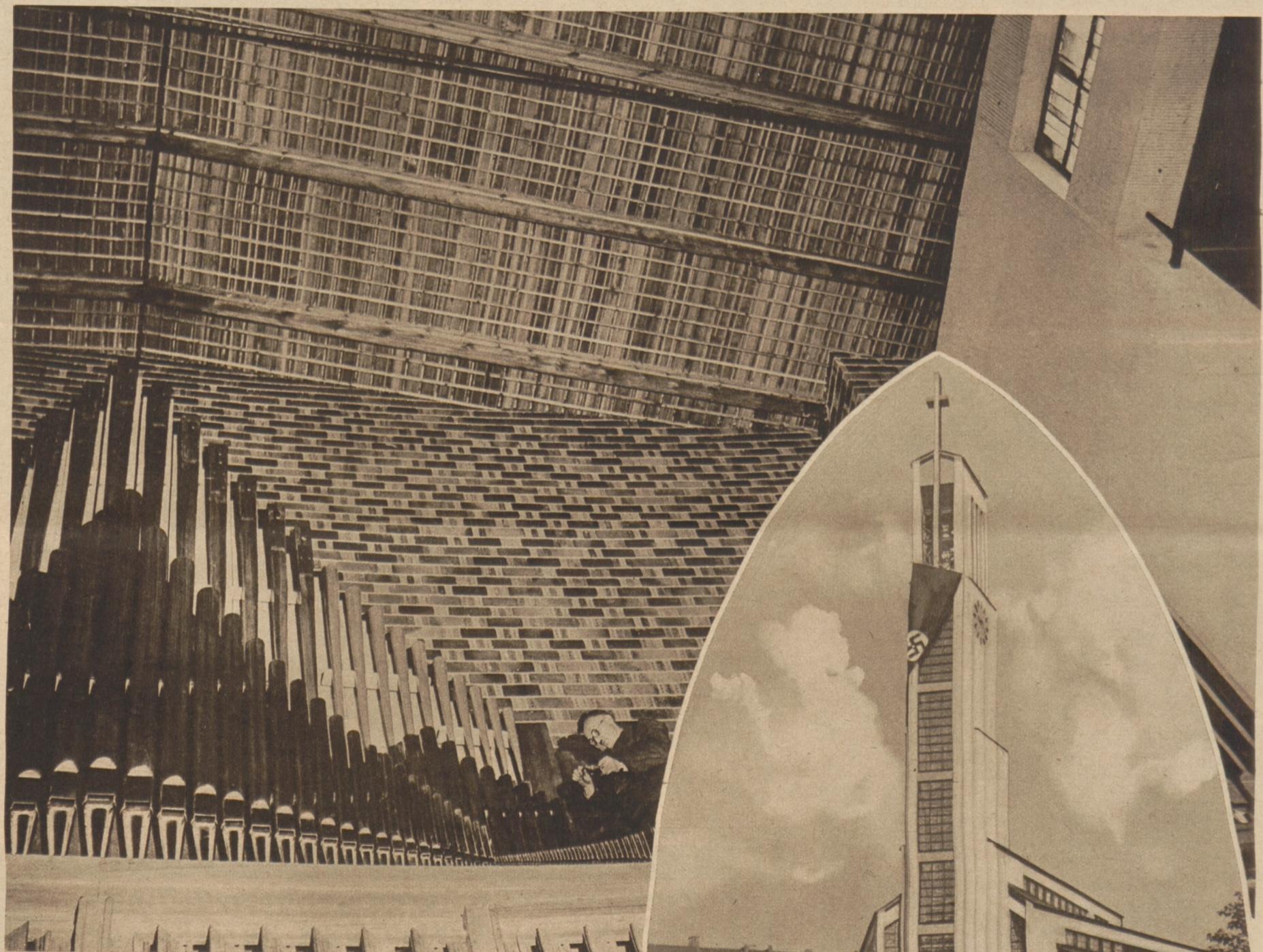
Zum guten Rasieren gehören 2 Dinge:  
**Peri Rasier-Creme und Peri-Klinge!**

**PERI**  
**RASIERCREME**  
-.50 u. 1.-

**PERI**  
**RASIERKLINGEN**  
-.20



Pfitzner dirigiert.  
Zwei charakteristische Studien des berühmten deutschen Komponisten und diesjährigen Goethepreisträgers.



#### Der Kirchenbau als Ausdruck neuer Kultur

Die Gustav-Adolf-Kirche in Berlin-Charlottenburg, ein Werk von Prof. Bartning, die dieser Tage vom Reichsbischof Müller eingeweiht wurde, ist bemerkenswert als besonders eindrucksvolles Beispiel des neuen Stils im Kirchenbau. Unser Bild oben zeigt eine interessante Bildstudie: Die Orgel in der neuen Kirche. — Rechts: Die Kirche am Tage der Einweihung.

